



Peška huje ranjena v središču Gorice

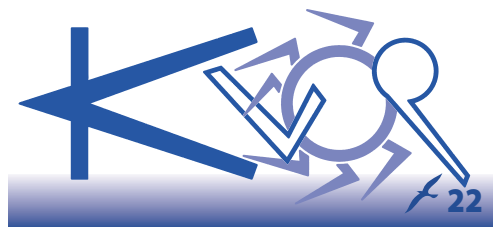
14



Predsednik
vzhodnokraškega
rajonskega sveta
Marko Milkovič
ne bo pogrešal
Roberta Dipiazzo

6

Klop se je tokrat lotil
ekološke teme



22



Primorski dnevnik

PETEK, 22. APRILA 2011

Št. 95 (20.110) leto LXVII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužnji Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: redakcija@primorski.eu

POŠTNA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 1,00 €



9 771124 666007

»Va avanti
ti, che mi
me vien
de rider«

DUŠAN UDOVIČ

Napadi na italijansko republiko ustavo v času vladavine desnice niso nič novega in prihajajo kajpak vedno z istega konca. Bolj zanimiva je tehnika, s katero skuša desnica uveljaviti svoje cilje. »Va avanti ti, che mi me vien de rider,« kot pravijo v Trstu. Tako je predlog za spremembo prvega člena ustave predstavil drugorazredni parlamentarec Ljudstva svobode, neki Ceroni, za katerega je do včeraj vedel le malokdo. Njegov predlog verno odraža voljo desnice, da še bolj omeji pristojnosti sodstva, predvsem pa predsednika republike, ki je s svojo načelno držo še zadnji institucionalni branik vrednot, na katerih sloni italijanska republika.

Predlog je popolnoma zavajajoč, ker poudarja »suverenost parlamenta kot »izraza ljudske volje« in ga torej desnica skuša prodati kot krepitev demokracije. V resnici je ravno obratno, kajti predlog dejansko ruši ravnovesje med vejami oblasti, na katerih danes sloni država. O tem, koliko je parlament s sedanjim volilnim sistemom dejanski odraz ljudstva, pa ni vredno izgubljati besed.

Seveda so včeraj vodilni možje Ljudstva svobode hiteli poudarjati, da gre za osebno Ceronijevo pobudo, medtem pa so pozorno spremljali reakcije javnega mnenja. Tako je vsakič, ko skušajo spodnesti kak člen ustave, ki jim ni ne ustreza. Ne bomo dočakali, da se bodo takega posla lotevala zveneča imena, kajti taki raje vlečejo niti iz vse kalnejšega ozadja.

ITALIJA - Ostre besede kulturnega ministra

Galan proti Tremontiju Spor v Ljudstvu svobode

Predsednik vlade brani gospodarskega ministra

TRST - Oris uspešne izobraževalne pobude

Za dijake zavoda Stefan koristna izkušnja staža v ZDA



TRST - Dijaki petega letnika kemijsko-biološke smeri Izobraževalnega zavoda Jožefa Stefana Rudi Balzano, Lea Lorenzi, Jan Zaccaria in Mojca Ziberna so se od 19. februarja do 3. marca skupaj z ravnateljico Mi-

leno Padovan in profesorico Silvo Meulia dva tedna mudili v Združenih državah Amerike, kjer so opravili študijski staž v kolidžu v Woosterju in na Univerzi v Ohio ter si s tem pridobili koristne študijske izkušnje in

spoznali tamkajšnji izobraževalni sistem. O svoji izkušnji so profesorjem, staršem in predstavnikom sponzorjev, ki so podprli pobudo, spregovorili na sredinem srečanju v šolskih prostorih. Na 8. strani

RIM - V Ljudstvu svobode se je še pred upravnimi volitvami začelo notranje obračunavanje. V igri je nasledstvo na čelu stranke, potem ko je Silvio Berlusconi za svojega naslednika določil pravosodnega ministra Angelina Alfana, čeprav je to pozneje zanimal. Svojih besed pa ni demantiral kulturni minister Giancarlo Galan, ki je v intervjuju za časnik Il Giornale močno napadel gospodarskega ministra Giulia Tremontija, češ da kvarno pogojuje dejavnost vlade. Tremontija zagovarjata Berlusconi in državni vrh njegove stranke.

Na 5. strani

Tudi Türk o predčasnih
volitvah v Sloveniji

Na 2. strani

CRTrieste lani razdelila
sedem milijonov evrov

Na 4. strani

Dobro poslovanje
zgoniške občine

Na 7. strani

Nova premiera
v Nabrežini

Na 10. strani

Miroslav Košuta
gost tržaške univerze

Na 13. strani

Z Dolino Aosta ne bo
več skupnih števil

Na 13. strani

Rafal glob v Gorici

Na 14. strani

TRST - V priredbi NSŠ Sv. Cirila in Metoda

Kakovosten zaključek enajste glasbene revije



7

TRST - Poziv Politika naj podpre industrijo

TRST - Pokrajinski vodstvi kovinarskih sindikatov FIM-CISL in UILM po skupnem zasledanju pozivata tržaške županske kandidate, naj predstavijo svoje predloge in vizije za izhod iz krize, ki je zajela tržaško industrijo in nasploh gospodarstvo. Sindikata navajata dolg seznam »črnih števil« o izbrisanih delovnih mestih, krajevne politike pa obtožujeta, da ne ponujajo rešitev. Stališče predsednika tržaške Confindustria Sergio Razeto je precej podobno, sam se zavzema za kvalitetni skok, ki bi rešil Trst iz zagate.

Na 8. strani

...za ljubitelje pravega
domačega sladoleda!

ODPRTO:
za Veliko noč in
na velikonočni ponedeljek

velik poletni vrt
z 200 mesti
in udobno
notranjo dvorano

Avtobusa št. 11 in 25 vas pripeljeta prav do nas!

Ul. Eremo 259 - 5 min. od Katinare,
100m od parka Revoltella - Tel. 040/910342





SLOVENIJA - Iskanje poti iz politične krize

Stranke različno o Türkovih izjavah o možnosti predčasnih volitev

Koalicija do te možnosti zadržana, opozicija to rešitev podpira - Pokojninski referendum 5. junija

LJUBLJANA - Včerajšnje izjave predsednika republike Danila Türka, ki kot možne rešitve za izhod iz politične krize ne zavrača predčasnih volitev, v parlamentarnih strankah razumejo različno. Medtem ko se v opoziciji zavzemajo za čimprejšnji razpis predčasnih volitev, pa so v koalicijskih strankah do te možnosti bolj zadržani.

Izjave o predčasnih volitvah pa so po mnenju vodje poslanske skupine SD Dušana Kumra predvsem izraz neke negativne klime, ki so jo v slovenski prostor zasadili predvsem politiki. "In predsednik države je tudi eden od politikov in je soodgovoren za to negativno klimo," poudarja Kumer. Sam sicer, kot pravi, ni nasprotnik predčasnih volitev, če zanje obstaja konsenz, "ni pa to izhod iz situacije, ki smo jo mi zakuhali".

Vodja poslanske skupine Zares Franco Juri pa meni, da je predsednik Türk k situaciji pristopil zelo odgovorno in legitimno razmišlja o izhodih iz krize, ki je tudi politična. Veseli ga, da je podprl tudi njihovo pobudo za odstop predsednikov koalicijskih strank z ministrskih funkcij, saj "problemov ni mogoče reševati s tem, da ustvarimo neke žive ščite okoli političnih vodij". Predčasne volitve se sicer po njegovem mnenju nakazujejo kot ena izmed možnosti zapleta, pred njimi pa je verjetno tudi nekaj drugih alternativ.

Vodja poslancev LDS Borut Sajovic posameznih izjav predsednika republike ne pozna, iz izkušenj pa ve, "da



Predsednik Slovenije Danilo Türk

jih je vedno mogoče razumeti tako ali drugače". Za LDS so po njegovih besedah odprte vse opcije in nimajo strahu pred nobenim od možnih scenarijev. "Na večer rezultatov pokojninskega referenduma bo znano marsikaj in takrat bodo sprejete tudi naše odločitve," je še dejal.

Predsednik DeSUS Karl Erjavec se pridružuje pobudi za predčasne volitve, saj po njegovi oceni kaže, da je vlada v fazi razpadanja. Prepričan je, da bo pokojninska reforma

na referendumu padla, da zato bi bilo prav, da predsednik republike po referendumu v čim krajšem času povabi vse predsednike parlamentarnih strank na pogovor, kako iz politične krize. Po njegovi oceni so edini izhod predčasne volitve, na kar namiguje tudi predsednik republike, dodaja.

Predsednik SLS Radovan Žerjav se s pobudo za predčasne volitve strinja, saj so te po njegovem mnenju edini racionalni izhod iz sedanje krize.

Po mnenju predsednika SNS Zmaga Jelinciča so izjave Türka neprimerne, saj predsednik republike nima pristojnosti, da bi sodil o tem, kaj je treba v državi narediti. Kot pravi Jelincič, je v Türkovih izjavah čutiti željo po tem, da bi v Sloveniji spremenili državni sistem, tako da bi imeli predsedniškega ali vsaj polpredsedniškega. Prav tako se sprašuje, koliko poslancev bi glasovalo za predčasne volitve, saj to pomeni, da bi izgubili mesto na poslanskem stolčku in s tem eno leto in pol službenega časa in plače.

Izjavo predsednika republike o predčasnih volitvah so sicer že popoldne pozdravili v SDS, kjer jo razumejo kot podporo predlogu stranke in nekaterih drugih opozicijskih strank za razpis predčasnih volitev. "Razumemo jo tudi kot prevzem svojega dela odgovornosti za slabo stanje v državi", so zapisali.

Referendum o pokojninski reformi bo 5. junija, ko je že razpisan tudi referendum o zakonu o preprečevanju dela na črno. (STA)

FREKVENCE

Slovenija in Hrvaška skupaj v boj z Italijo

LJUBLJANA - Agencija za pošto in elektronske komunikacije RS (Apek) se je s sorodnim hrvaškim regulatorjem dogovorila za okrepitev sodelovanja pri reševanju težav, ki jih zasedbo njunega frekvenčnega spektra povzroča Italija. Tako se bosta redno obveščala o razmerah na prizadetih območjih ob meji z Italijo ter usklajevala komunikacijo z italijansko stranjo.

Prva priložnost za skupen nastop bo že naslednji mesec, ko bo na sedežu Mednarodne telekomunikacijske zveze (ITU) v Ženevi srečanje na temo italijanskega prisvajanja frekvenc. ITU je namreč pozval Italijo in Slovenijo ter vse ostale prizadete države - Hrvaška, BiH, Črna gora, Albanija, Avstrija, Grčija, Libija, Malta, San Marino -, da se udeležijo prvega večstranskega sestanka, so včeraj sporočili iz Apeka.

Poleg tega bosta slovenski in hrvaški regulator odprla vprašanje italijanske zasedbe njunih frekvenc tudi pri drugih mednarodnih institucijah. Zasedba frekvenčnega spektra namreč onemogoča tako tehnološki razvoj kot tudi nadaljnji razvoj avdiovizualnih vsebin v prizadetih državah, poudarjajo v Apeku.

Slovenija je denimo izvedla digitalni prehod, a kljub temu ne more izkoristiti možnosti, ki jih prinaša nova, digitalna tehnologija. Posledica tega je precejšnja gospodarska škoda za slovenske izdajatelje avdiovizualnih vsebin. Nenazadnje italijanska zasedba frekvenčnega spektra Slovenije po navedbah Apeka pomeni tudi onemogočanje ohranjanja in nadaljnega razvoja nacionalne kulture.

Navajajo še, da je večletno dobro sodelovanje med regulatorjema Slovenije in Hrvaške v preteklosti že prineslo vidne rezultate. Leta 2006 so si Slovenija in Hrvaška ter druge jadranske države - BiH, Črna gora in Albanija - uspele zagotoviti v primerjavi z Italijo enakovreden dostop do frekvenčnega spektra. (STA)

KOBILARNA LIPICA - Uredili ga bodo v stari lipiški depandansi

Maja bodo odprli Muzej Lipica

Posebno mesto bodo v muzeju imeli otroci - Muzej temelji na resničnih zgodbah - Protagonist muzeja bo lipicanec

LIPICA - Po šestih letih bodo v maju v stari lipiški depandansi, ki stoji v zgodovinskem jedru Kobilarne Lipica (KL) odprli Muzej Lipica, ki bo deloval kot novo središče lipiške kulturne in turistične ponudbe. Ker je zasnovan po novih muzeoloških principih, naj bi ogled postal zanimiva izkušnja za odrasle in igra za otroke, so povedali avtorji razstave.

V muzeju bodo obiskovalci našli zgodbo o nastanku konja kot živalske vrste, o njegovem ustroju in povezanosti s človekom. Spoznali bodo zgodbo o nastanku Lipice ter njenih vzponih in padcih skozi večstoletno zgodovino, o vsakodnevnem življenju konj v Lipici, posebnosti lipiške jahalne šole.

Posebno pozornost pa so snovalci posvetili otrokom. »Otroci so tisti, ki se vedno najbolj navdušijo nad konjem, zato bodo imeli v muzeju posebno mesto. To pa pomeni, da je v vsakem od 11-ih vsebinskih sklopov element, ki je namenjen njim,« je povedala strokovna vodja projekta v KL Nataša Kolenc. »V mitološkem sklopu bo stena, poslikana z mitološkimi liki. Otrok se bo



V muzeju bo protagonist lipicanec

postavil pred ogledalo in se videl v podobi Kentavra. V muzeju bo tudi konj v naravni velikosti z vso opremo, ki ga bo mogoče zajahati. Na drugem mestu bo igrice "Človek ne jezi se" na temo selitev lipicancev in tako naprej.

Čeprav se zdi prostor v stari depandansi na prvi pogled majhen, pa so se obli-

kovalci znali prilagoditi. »Našli smo načine, tudi z barvo, ki gre od temno sive do skoraj bele, kar na simbolni ravni predstavlja odraščanje lipicanca, da smo doseli cilj,« je povedala avtorica prostorske zasnove razstave Sanja Jurca Avci. »Drugi način so pregrade in meni najljubša je steklena pregrada, ki smo jo poimenovali "Stena imen". Na njej so izpisana imena vseh šestih linij po moški strani, na katerih temelji lipicanec. Gre za interpretacijo razstavne vsebine, princip, ki pri nas ni uveljavljen in ki temelji na ustvarjanju "izkušnje obiskovalca". Pri tem pa se uporablja različna izrazna sredstva - barve, materiale, interakcije, multimedijo, zvoke, itn.«

Ob besedi muzej večina ljudi pomisli na zaraščene vitrine z množico zgodovinskih eksponatov. »Muzej Lipica ni muzej takšne vrste, saj temelji na resničnih zgodbah, ki so se na tem prostoru stikale v večstoletni zgodovini,« je povedala muzejska svetovalka v Prirodoslovnem muzeju Slovenije Staša Tome. »Tako sledi sodobni muzejski interpretaciji, v središču katere je obiskovalec, ki aktivno vstopa v različne zgod-

be. Pri tem pa je tudi mentalno in čustveno angažiran.«

Seveda se niso izognili klasičnim slikam in besedilom, na ogled pa bodo tudi muzejski eksponati. Med njimi fosilni ostanki konja, najdeni pri Črnem Kalu, skelet lipicanca, kovček z veterinarskim orodjem, faksimile rodovniške knjige, jahalna uniforma in pokali najuspešnejšega lipiškega jahača Alojza Laha, pa še kost stopalnica, nekdaj v uporabi za preverjanje zrelosti pršutov.

Muzej bodo odprli na predvečer rojstnega dneva lipicanca, 18. maja. Sredstva za notranjo preureditev prostorov in postavitev zbirke so prejeli iz Norveškega finančnega mehanizma in Finančnega mehanizma EGP ter Ministrstva za kulturo, skupaj 815.118 evrov. Izvedbo projekta je vodila Karin Žvokelj Jazbinšek, strokovno skupino za zasnovo muzeja pa so sestavljali še Taja Vovk van Gaal, Irena Marušič in Davor Kernel.

Novi pridobitvi bodo prilagodili tudi ogled Kobilarne, saj bodo obiskovalci po novem najprej vstopili v muzej in šele potem spoznali lipicanca tudi »v živo«.

Irena Cunja

IZOBRAŽEVANJE

Tečaji Ad formandum v Trstu, Gorici in Špetru

Na vseh tečajih je še nekaj prostih mest

TRST - Na rapolago je še nekaj prostih mest za vpis na tečaj splošnega knjigovodstva, ki ga Ad formandum ponuja v Trstu, Gorici in Špetru. Na vsakem sedežu zavoda bo namreč potekal tečaj, s katerim želijo kandidate usposobiti za vodenje knjigovodstva v podjetjih s pomočjo namenske programske opreme.

Na sedežu v Trstu vpisujejo tudi na tečaj oblikovanja tipičnih jedilnih listov. Namenjen je tistim, ki se profesionalno ukvarjajo z gostinstvom in vsem ljubiteljem kuhinje. Tečajniki se bodo učili kako oblikovati enogastronske ponudbe in storitve ob upoštevanju lokalnih tradicij. Izobraževalni program traja 72 ur. V Gorici je še nekaj prostih mest za 60-urni tečaj tehnike oljkarstva. Namenjen je tistim, ki bi se radi naučili kako namestiti in voditi oljčni nasad, kako ravnati z oljkami, da bo olje odlično. V Špetru vabijo na 33 urni tečaj upešne komunikacije, kjer se bodo tečajniki lahko naučili, kako ustvariti učinkovite odnose v podjetju, s tem da izboljšajo tehnike empatije in poslušanja, kako obvladati težke situacije, konfliktno odnose in kako dvigniti samozavest.

Vse tečaje financira Evropski socialni sklad, namenjeni so vsem prebivalcem med 18. in 64. letom starosti s stalnim bivališčem v naši deželi, cena pa je le 1 evro na uro izobraževanja. Zainteresirani naj se čim prej zglašijo na sedežih Ad formanduma.

EU - Proti News International

Thaler pripravil dokumente za tožbo

LONDON - Nekdanji evropski poslanec Zoran Thaler je včeraj v Londonu dokončno izoblikoval tožbo zoper medijsko družbo News International, ki ima v lasti tudi časnik Sunday Times, v katerem so pred mesecem dni razkrili afero s podkupljivimi evropskimi poslanci. Ta je pred mesecem dni privedla do Thalerjevega odstopa.

Thalerjev primer v Londonu vodi znani britanski odvetnik Mark Stevens, ki zastopa tudi ustanovitelja spletne strani WikiLeaks Juliana Assangea. Stevens je za Radio Slovenija povedal, da Thaler ni storil kaznivega dejanja, temveč so nezakonito ravnali novinarji Sunday Timesa. Trdi, da je Thaler v vseh obtožbah popolnoma nedolžen, postopki, ki sta se jih lotila novinarja Sunday Timesa, pa so po njegovih besedah nelegalni tudi v Veliki Britaniji. Skrivno snemanje ne bi moglo služiti kot dokazno gradivo na slovenskem sodišču; gre za provokacijo novinarjev, je še dejal.

Thaler bo moral sicer tako kot številni znani Britanci, ki prav tako tožijo družbo medijskega mogotca Ruperta Murdocha, počakati na odločitev sodnika v Londonu o t.i. testnih primerih. Ko bo sodnik predvidoma v začetku poletja predstavil t.i. testne primere, bo jasno, koliko izmed 3000 pomembnih Britancev je dejansko upravičenih sodnega procesa, saj so v nelegalnih postopkih postali žrtve, kot je ocenil Stevens, "novinarskega gnezda Murdochove družbe".

Nekdanji slovenski evropski poslanec upa, da bo londonski sodnik v prihodnosti sodil tudi o njegovem primeru. "S Stevensom sva se dogovorila, da pogledamo rezultate teh testnih primerov, ki jih je sodnik določil v primeru druge afere s strani Murdochovega imperija, v primeru News of the World, kjer gre za mnoge podobnosti z mojim primerom," je pojasnil Thaler za Radio Slovenija.

Britanski časnik Sunday Times je 20. marca objavil članek, v katerem je več evropskih poslancev obtožil podkupljivosti. Novinarji časnika so se izdajali za lobiste in nekaterim evropskim poslancem ponujali 100.000 evrov, če bi v Evropskem parlamentu predlagali določena dopolnila. Trije poslanci, med njimi Thaler, naj bi ponudbo sprejeli. Thaler obtožbe zanika, a je vseeno odstopil. (STA)

PET PROMILOV - ZSKD

Podpore ljubiteljski kulturi

TRST - Na osnovi zakona 296/2006 lahko vsak davkoplačevalec v svoji davčni napovedi nameni 5 % davka IRPEF priznanim prostovoljnim in drugim nepridobitnim družbenokoristnim organizacijam, združenjem in ustanovam, ki izpolnjujejo določene zakonske pogoje.

Zveza slovenskih kulturnih društev (ZSKD) – društvo za socialno promocijo, ki deluje z nepridobitnimi nameni – združuje danes nad osemdeset članic na območju Avtonomne dežele FJK. Njeni temeljni cilji in nameni so ohranjanje, spodbujanje in vrednotenje slovensko ljubiteljsko kulturo, njeno dediščino, slovenski jezik in identiteto in preko njih dosegati višje cilje integracije širšega družbenega okolja, sožitja in solidarnosti.

Kdor želi s tem prispevkom, ki darovalcu ne povzroča nikakršnih stroškov, podpreti delovanje ZSKD, v svoji davčni prijavi v okencu »Podpora prostovoljnim in drugim nepridobitnim družbenokoristnim organizacijam ...« navede davčno številko ZSKD 80003310317 in se podpiše na ustrezno mesto.

ZSKD se vnaprej zahvaljuje vsem, ki se boste odločili, da s tem prispevkom podprete njeno delovanje in našo ljubiteljsko kulturo (www.zskd.eu).



AVSTRIJA - CAN in ustavna sodnika zelo kritični do zadnjega osnutka odredb o dvojezičnih tablah in uradnem jeziku

»Osnutek Ostermayer/Dörfler za manjšine predstavlja korak nazaj«

Opozorili, da poslabšanje razmer ne zadeva le koroških Slovencev, temveč tudi Slovence na Štajerskem in gradiščanske Hrvate

DUNAJ/CELOVEC - Center avstrijskih narodnih skupnosti (CAN) je na Dunaju priredil tiskovno konferenco, na kateri je padlo veliko kritičnih besed na račun zadnjega osnutka odredb, ki sta ju za torkov pogajalski krog o dvojezičnih tablah in uradnem jeziku pripravila državni sekretar Josef Ostermayer in koroški deželni glavar Gerhard Dörfler. Odredbi pomenita korak nazaj - tako glede ureditve dvojezične topografije, še posebej pa glede statusa slovensčine kot uradnega jezika. Predvidena ureditev v ustavnem rangi pa ne bi pomenila poslabšanje le za Slovence na Koroškem, temveč tudi za Slovence na Štajerskem in za Hrvate ter Madžare na Gradiščanskem.

Na grozeča poslabšanja so na tiskovni konferenci Centra avstrijskih narodnosti (CAN) opozorili ugledna avstrijska ustavna pravnikar Bernd-Christian Funk in Dieter Kolonovits, predsednik Centra avstrijskih narodnosti Marjan Pipp, predstavnik Hrvaškega kulturnega društva (HKD) Stanko Horvath ter kulturnega duštva Člen 7 Slovencev na Štajerskem Michael Petrowitsch ter slovenski odvetnik Rudi Vouk iz Celovca. Vsi so zahtevali, da se uredbi popravi do torkovega pogajalskega kroga v Celovcu.

Nanašajo se na zadnjo verzijo obeh odredb (od srede tega tedna) sta ustavna pravnikar Funk in Kolonovits, ki sta tudi operativna člana delovne skupine za reformo manjšinskega zakona pri Uradu zveznega kanclerja, skupaj s sobesedniki CAN zahtevala več dopolnil oz. popravkov. Tako ne sme biti okrnjen pojem »označbe in napisi topografskega značaja« v 3. odstavku 7. člena Avstrijske državne pogodbe (ADP), prav tako ne sme priti do striktno teritorialne omejitve za dvojezične označbe in napise.

Kakor je pojasnil predsednik CAN Marjan Pipp, je namreč v osnutku o dvojezičnih napisih predvideno, da bi doseženi dogovor o ureditvi dvojezične topografije bil urejen z ustavnim zakonom. To pa pomeni, da bi bila odredba o dvojezični topografiji izvzeta iz reforme manjšinskega zakona, namesto Avstrijske državne pogodbe pa bil stopil v veljavo »nek nov ustavni konstrukt«, je opozoril Pipp.

Tudi glede odredbe o uradnem jeziku so sogovorniki na tiskovni konferenci zahtevali razširitev na deželni sodišči v Celovcu (Koroška) in Železnem (Gradiščanska), na okrajna sodišča Beljak, Celovec, Velikovec na Koroškem ter Radgona na avstrijskem Štajerskem, na okrajna glavarstva oz. magistrate Šmohor (Koroška), Radgona (Štajerska) in Železno (Gradiščanska), ter na občini Dobrla vas (Koroška) ter Radgona-okolica (Štajerske) in na urade samoupravnih teles. Predstavnik gradiščanskih Hrvatov in Slovencev na Štajerskem sta s tem v zvezi kritizirala, da druge avstrijske narodne skupnosti sploh niso bile vključene v razpravo o novi ureditvi, Petrowitsch pa je opozoril, da Slovenci na Štajerskem zakonskem osnutku, ki naj bi bil sprejet v ustavnem rangi, sploh niso omenjeni...

V kolikor so zahteve ustavnih pravnikov, ostalih narodnih skupnosti ter CAN upošteevane v skupnem stališču slovenskih političnih organizacij koroških Slovencev (NSKS, ZSO, SKS) za torkov (zadnji?) pogajalski krog med koroškimi Slovenci, Ostermayerjem in Dörflerjem včeraj ni bilo znano. Vsekakor so potrdili, da so poslali skupno stališče v zvezi z dvojezičnimi napisi in v zvezi z uradnim jezikom deželnemu glavarju in državnemu sekretarju, »vendar pa stališče še ni pripravljeno za javno objavo.« Tudi zato, ker še niso uskladjili vseh detajlov, sta poudarili obe pogajalski strani.

Predsednik NSKS Valentin Inzko pa je včeraj v pogovoru za avstrijski radio dejal, da sedaj vidi možnosti za dogovor oz. za »velikonočni mir v vprašanju krajevnih tabel«. Pri tem je namignil, da velikih sprememb ne bo več in da se pogajanja gibljejo v okviru 164 do 165 tabel. Seveda obstajajo želje s strani manjšine, je še dodal Inzko, ki je na zadnje zahteval 175 krajev z dvojezično tablo. Visoki diplomat je še dodal, da je na isti liniji z avstrijskim predsednikom Fischerjem, ki je med svojim obiskom v Sloveniji dejal, da odstotki niso tako važni, temveč predlagal rešitev v obliki dogovora o seznamu krajev.

Koroški Heimatdienst pa je včeraj na tiskovni konferenci v Celovcu poudaril, da podpira politični kompromis o dvojezičnih tablah in da se bo zavzel zato, da bo ureditev, če bo do nje prišlo, sprejeta od prebivalcev na dvojezičnem ozemlju.

Ivan Lukan

Udeleženci včerajšnje TK na Dunaju (od leve): Vouk, Funk, Pipp, Kolonovits, Horvath in Petrowitsch



SLOVENIJA - Državni zbor o manjšinski zakonodaji

Ali bodo dvojezično osebno izkaznico lahko izdali kjer koli?

LJUBLJANA - Slovenski državni zbor je včeraj v tretjem branju razpravljal o noveli zakona o osebni izkaznici, ki med drugim črta možnost uvedbe elektronske osebne izkaznice. Poslanci so se v razpravi znova posvetili vprašanju, ali bi prebivalci narodnostno mešanih območij lahko za dvojezično izkaznico zaprosili kjer koli v državi, čemur nasprotuje vlada.

Novela zakona o osebni izkaznici črta določbe sedanjega zakona, ki govorijo o opciji uvedbi elektronske osebne izkaznice. Elektronska izkaznica je bila namreč vpeljana z zadnjo novelo, vendar v praksi zaradi cenovne nesprejemljivosti izdelave novih izkaznic ni nikoli zaživela. Poleg tega novela uvaja možnost pridobitve osebne izkaznice s trajno veljavnostjo po dopolnjenem 70. letu starosti, možnost izdaje in naznanitve pogrešitve osebne izkaznice na diplomatskem predstavništvu ter možnost vročitve izdelane osebne izkaznice pri izdelovalcu.

DZ je včeraj opravil tretje branje zakona. Ob drugem branju je namreč DZ na predlog poslancev narodnih manjšin sprejel dopolnilo, na podlagi katerega bi dvojezično osebno izkaznico državljanu z prebivališčem na območju, kjer živita narodni skupnosti, izdala katerakoli upravna enota.

S tem pa se ne strinja vlada, ki vztraja, da ustavna določba o uradnem jeziku ne daje pravice, da bi se dvojezične osebne izkaznice izdajale zunaj narodnostno mešanega območja. Kot je poudaril državni sekretar na notranjem ministrstvu Damjan Lah, dvojezičnost velja le na omejenem teritoriju, zato po mnenju vlade ni mogoče razširiti pravice izdaje dvojezične osebne izkazni-

ce na območje celotne države.

Razprava je tako včeraj tekla o dopolnilu vlade, s katerim bi črtali možnost izdaje dvojezične osebne izkaznice kjer koli v državi. Takšno dopolnilo nameravajo podpreti v SD, kjer po besedah Janeza Kiklja menijo, da že sedaj veljavna ureditev omogoča italijanski in madžarski narodni skupnosti visoko stopnjo z ustavo in zakoni predvidenih pravic. Enako meni Milan Gumzar (LDS), ki pravi, da sprejem dopolnila v ničemer ne poslabšuje položaja pripadnikov avtohtonih narodnih skupnosti. Dopolnilo podpirajo tudi v SNS, saj po besedah Silvena Majheniča popravlja neprimerno odločitev državnega zbora. Tudi poslanci DeSUS menijo, da se z dopolnilom ne posega v pravice pripadnikov manjšin, zato ga bodo po besedah Antona Urha podprli.

Po drugi strani pa vladnega dopolnila ne bodo podprli v Zares, saj menijo, da je pravica do dvojezične osebne izkaznice vezana na področje stalnega prebivališča in ni odvisna od uradnega jezika v postopku, je pojasnil Vito Rožej. Tudi Vinko Gorenak (SDS) pravi, da ima vlada s formalno-pravnega vidika verjetno prav, a pozitivna diskriminacija po njegovi oceni ni škodljiva.

Poslanec italijanske narodnosti Roberto Battelli opozarja, da vlada z dopolnilom ruši sistem ureditve manjšinskih vprašanj in mu jemlje verodostojnost, saj je diskriminatoren. Dopolnila ne bodo podprli niti nepovezani poslanci, saj koristi manjšinam in zagotavlja pozitivno diskriminacijo, pravi Franc Žnidaršič. (STA)

ARBITRAŽNO SODIŠČE

Mirjam Škrk in Simona Drenik agentki Slovenije

LJUBLJANA - Slovenska vlada je na včerajšnji seji pooblastila profesorico mednarodnega prava na ljubljanski pravni fakulteti Mirjam Škrk in pravnico na zunanjem ministrstvu Simono Drenik za agentki Slovenije pred arbitražnim sodiščem, ki bo določilo potek kopenske in morske meje med Slovenijo in Hrvaško. Predstavnici bosta imeli vlogo posrednic med Slovenijo in arbitražnim sodiščem, v pomoč pa jima Slovenija lahko zagotovi tudi svetovalce.

Skladno z mednarodno-pravno prakso pa država lahko imenuje tudi več predstavnikov (agentov), torej sopredstavnike (soagente). Naloga predstavnika oziroma agenta je med drugim koordinirati delo celotne ekipe za zagovor pred arbitražnim sodiščem.

LJUBLJANA - Vrsta hišnih preiskav v zvezi z banko Hypo Alpe Adria

Za zdaj priprli osem oseb

V akciji, ki bo trajala še nekaj mesecev, sodelovalo več kot 50 policistov in kriminalistov - Preiskava proti nekdanjim vodilnim v banki

LJUBLJANA - Več kot 50 policistov in kriminalistov je včeraj pri desetih fizičnih in osmih pravnih osebah opravilo hišne preiskave v zvezi z nepravilnostmi nekdanjih vodilnih v banki Hypo Alpe Adria. Pri tem je bilo do popoldneva zaključenih 11 hišnih preiskav. Prostost je bila odvzeta desetim osebam, a sta bili dve že izpuščeni.

Kot je na novinarski konferenci v Ljubljani povedal direktor Nacionalnega preiskovalnega urada Robert Črepinko, urad preiskuje sume kaznivih dejanj vodilnih v eni izmed slovenskih bank in z njo povezani družbi. V Hypo Alpe Adria banki so medtem že potrdili, da preiskava poteka zoper nekdanje vodilne v njihovi banki.

Na vprašanje, koga so policisti pridržali, je Črepinko odgovoril, da fizične osebe, zaposlene v banki, ter podjetnike in fizične osebe, s katerimi so ti zaposleni v banki sodelovali. Po besedah direktorja preiskovalnega urada je z izvrševanjem preiskovanj kaznivih dejanj po dolslej zbranih obvestilih nastala večmili-



Alexander Picker

jonska škoda - glede na sedanjo fazo preiskave naj bi je bilo za več kot pet milijonov evrov. "Potrebno pa je poudariti, da gre šele za del poslova, ki jih preiskujemo, in je prezgodaj ocenjevati, kakšen bo kon-

čni obseg kaznivih dejanj in kakšna bo povzročena škoda oz. pridobljena protipravna premoženjska korist," je dodal Črepinko.

V preiskavi, ki jo usmerja skupina državnih tožilcev za pregon organiziranega kriminala pri vrhovnem državnem tožilstvu, preiskovalni urad intenzivno sodeluje s komisijo za preprečevanje korupcije, poteka pa tudi mednarodno sodelovanje s policisti in kriminalisti iz Avstrije, Hrvaške in Liechtensteina.

Po zaključku hišnih preiskav bo potekal pregled zasežene dokumentacije in drugih podatkov ter nadaljevanje zbiranja obvestil, je povedal Črepinko. V kakšnem časovnem okviru bodo preiskavo zaključili, ni mogel napovedati, menil pa je, da bo trajala še vsaj nekaj mesecev. V okviru včerajšnjih hišnih preiskav na območju policijskih uprav Ljubljana in Krško so policisti in kriminalisti iskali dokaze za utemeljevanje sumov storitve več kaznivih dejanj zlorabe položaja ali zaupanja pri gospodarski dejavnosti, zlorabe položaja ali pravic, nedovoljenega da-

janja daril in nedovoljenega sprejemanja daril.

Zbiranje obvestil v povezavi s Hypo Alpe Adria sicer poteka že od sredine lanskega leta, je spomnil Črepinko.

Predsednik uprave banke Hypo Alpe Adria Alexander Picker je v izjavi za medije poudaril, da sodeluje s policijo, ter da so ji predali vso dokumentacijo, ki so jo februarja zbrali v interni preiskavi. V primeru, da bodo v preiskavi zbrani dokazi, ki bi dokazovali krivdo nekdanjih zaposlenih, bodo razmislili tudi o civilnih tožbah zoper njih.

Glede škode, ki je nastala z izvrševanjem preiskovanj kaznivih dejanj, Picker ni želel dajati izjav, dejal pa je, da so bila v preteklosti izdana posojila, ki ne bi smela biti odobrena, saj ne bi bila plačana niti v "dobrih časih".

Po neuradnih informacijah TV Slovenija naj bi bili med pridržanimi nekdanji predsednik uprave Anton Romih, odstavljena člana uprave Andrej Lah in Urban Golob ter generalni direktor podjetja Hypo Leasing Andrej Potočnik. (STA)

BANKE - Obračun 18. poslovne dobe po ustanovitvi bančne fundacije

CRTrieste lani razdelila več kot sedem milijonov evrov

Največji kos pogače (61,67%) je šel za umetnost in kulturne dejavnosti

TRST - Generalni svet fundacije nekdane tržaške hranilnice Fondazione CRTrieste je včeraj odobril poslovno bilanco za leto 2010 oziroma za 18. poslovno dobo po svojem rojstvu. Čeprav v precej neugodnem ekonomskem kontekstu, tudi za finančno, je fundaciji lani uspelo investirati na ozemlju več kot sedem milijonov evrov. To je bilo mogoče tudi po zaslugi odličnih poslovnih rezultatov iz leta 2009, ki so bili delno preneseni v leto 2010.

Po besedah predsednika fundacije Massima Paniccie je »skrbno upravljanje premoženja za fundacijo CRTrieste neobhodno potrebno za izpolnjevanje njenih institucionalnih ciljev, in sicer spodbujanja družbenega in gospodarskega razvoja na svojem ozemlju. Kljub zelo kritičnemu splošnemu kontekstu nam je uspelo zajamčiti - in bomo tudi nadaljevali - ustrezno podporo skupnosti, kateri je fundacija do danes namenila več kot 140 milijonov evrov.«

Kot so sporočili iz fundacije, je ta lani odobrila celo vrsto prispevkov v skupni vrednosti več kot sedem milijonov evrov, pri čemer je 70,5-odstotni delež odpadel na podporo za projekte in programe, ki jih je zastavila sama fundacija. Največji delež sredstev, 61,67 odstotka, je bil namenjen pobudam na področju umetnosti, kulturnih dejavnosti in dobrin; na drugem mestu so prispevki za znanstveno in tehnološko raziskovanje (10,32%), sledijo pa vzgoja, izobraževanje in usposabljanje (7,86%), športne dejavnosti (6,17%), javno zdravstvo, preventivna in rehabilitativna medicina (4,27%), prostovoljstvo, filantropija in dobrodelstvo (3,91%), pomoč ostarelim ljudem (2,64%), rast in vzgoja mladih (0,34%), del razpoložljivih sredstev pa je bil oddeljen tudi za realizacijo pomembne pobude na področju bivanjskih potreb za socialno najšibkejšo sloje prebivalstva.

Med lanskimi pobudami in dogodki, ki jih je podprla fundacija, so poleg namenskih prispevkov za mestna gledališča (sponzorizirali so npr. uvodno premiero v SSG) tudi prispevki za praznovanje 150. obletnice združitve Italije s koncertom Giovannija Allevija in za organizacijo uspelega julijskega koncerta prijateljstva Riccarda Muttijsa s predsedniki Italije, Slovenije in Hrvaške. Poleg vrste razstav in drugih kulturnih prireditev je fundacija s svojimi podporami omogočila uresničitev projektov na zdravstvenem in univerzitetnem področju, svoj poseben posluš pa je potrdila tudi na področju financiranja pomembnih socialnih pobud.

Podpredsednik
upravnega sveta
Fundacije
CRTrieste
Renzo Piccini

ARHIV



INFRASTRUKTURE - Autovije Venete

S predfinanciranjem start del za tretji pas

PALMANOVA - Upravni svet avtocestne koncesionarke Autovije Venete je včeraj odobril pogodbo o predfinanciranju v znesku 150 milijonov evrov, ki jih je zagotovila javna finančna ustanova Cassa Depositi e Prestiti. Denar bo služil za začetek del pri graditvi tretjega voznega pasu na avtocesti A4, in sicer tistih, ki jih je določil izredni komisar po razglasitvi emergentnega stanja na avtocesti med Benetkami in Trstom.

Med omenjenimi deli je razširitev odseka med Quarto D'Altinoma in San Donajem, zgraditev obvoznice v Meolu in odseka Vileš-Gorica v skupni vrednosti 640 milijonov evrov. Zavedajoč se težavnosti postopka za »tako veliko delo, temeljnega pomena za vso državo«, je predsednik avtocestne družbe Emilio Terpin rezultat ocenil kot »konkreten korak naprej« v pričakovanju, da se sklence operacija z bankami za financiranje v višini približno 1,8 mi-

lijarde evrov. Posebna komisija, ki je bila že imenovana, bo morala namreč preveriti in oceniti ponudbe bank. Pozitiven odziv Casse Depositi e Prestiti na potrebo po predfinanciranju pa po besedah pooblaščenega upravitelja Autovije Venete Daria Meloja omogoča družbi, da začne z deli prve tranše tretjega pasu. Ob tem je dodal, da je »posebno ponosen nad doseg tega cilja, s katerim se pozitivno zaključuje naloga, ki mi jo je zaupal upravni svet družbe Autovije Venete v začetku letošnjega marca.«

Deželni odbornik za infrastrukturo Riccardo Riccardi je dodal, da bo zdaj - ko bodo končana dela za odstranitev vojnih ostankov - mogoče preiti v drugo fazo. »Tehnični odbor je končal delo, zdaj bomo prešli k preventivni preučitvi ukrepa iz večnamenskega zakona, nato pa bo sledila dokončna zelena luč,« je dejal Riccardi.

Včeraj prvi polet iz Ronk v Catanio

RONKE - Z letališča v Ronkah je včeraj vzletelo prvo letalo Alitalie na novi liniji za Catanio. Canadair 900 je imel na krovu 70 potnikov (letalo ima 90 sedežev), za let na Sicilijo pa je porabil nekaj manj uro in pol. Povezava bo operativna skozi vse poletje, v začetku dvakrat na teden, ob četrtnih in sobotah, v juliju in avgustu pa se bodo povezave pomnožile na štirikrat tedensko. Povezavo je sicer mogoče kombinirati z drugimi polti, čez Rim ali Neapelj, s čimer si potniki lahko zagotovijo ustrežnejše urnike.

Srečanje AP o krizi zadruga Primavera

TRST - Tržaška Pristaniška oblast (AP) ocenjuje, da je problem združne družbe Primavera, ki deluje v pristanišču, v prvi vrsti podjetniške narave in zaradi svoje specifičnosti ne more biti posledica splošnih pravil, ki urejajo delo znotraj pristanišča. Pristaniška oblast je v zvezi s krizo zadruga organizirala srečanje, na katerem so terminalisti sprejeli njen predlog, da bi sami prevzeli 90 odstotkov delovne sile zadruga Primavera, in to na osnovi veljavne kolektivne pogodbe za pristaniške delavce. Tudi za Pristaniško oblast bi bila sicer najbolj željena rešitev preživetje zadruga.

Drugo srečanje tržaškega grozda kave

Gost drugega srečanja tržaškega grozda kave Trieste Coffee Cluster, ki ga vodi predsednik Furio Suggi Liverani, je bil Pirpaolo Andriani, docent na univerzi v Durhamu in vodja številnih evropskih raziskovalnih projektov. Andriani je predstavil rezultate raziskave, posvečene spominu na Ernesta Illyja, s katero so avtorji skušali ugotoviti faktorje razločevanja proizvodov (eden od njih je npr. kakovost) in zasledovanje katerih je edini način, da nek proizvod ne izgine s trga.

ZAVAROVANJE - Sergio Balbinot v Hanoju

Generali vstopila na vietnamski trg

MILAN - Po Kitajski in Indiji se je krilati lev izkrcal še v Vietnamu. Natančno šest mesecev po prelinarni zeleoni luči, je pooblaščen upravitelj Sergio Balbinot v Hanoju prejel licenco za dejanski začetek zavarovalniškega posla na področju življenjskega zavarovanja in ob tem izrazil gotovost, da bo azijska država ena novih »zgodb o uspehu« tržaške zavarovalnice.

»V Trstu računamo, da bomo lahko Vietnam uvrstili med zgodbe o uspehu družbe Generali, in sicer po zaslugi možnosti, da maksimaliziramo potencialnosti, ki jih ima tamkajšnji trg, in na osnovi velike dediščine izkušenj in kompetentnosti znotraj koncerna,« je v pogovoru za agencijo Ansa povedal Balbinot. S prihodom na vietnamski trg se po njegovih besedah nadaljuje strategija širjenja krilatega leva v državah z visokim razvojnimi potencialom, ki so jo v družbi razvili v zadnjih letih. Na tej osnovi je Generali močno utrdila svoje strateške pozicije na azijskih trgih, v prvi vrsti na kitajskem, in na trgih srednje in

SERGIO BALBINOT

ARHIV



vzhodne Evrope.

Balbinot je ob tem izrazil prepričanje, da bo potencial Vientnama s časom podprt tudi v vzporednim razvojem vseh ekonomskih temeljev. Poleg ugodnih demografskih trendov in napredka na družbeno političnem področju, imajo namreč po Balbinotovih besedah zelo visoke stopnje rasti tudi gospodarstvo in zavarovalništvo. »Take, da jih lahko primerjamo s kitajskimi,« je zagotovil pooblaščen upravitelj krilatega leva, ki je v koncernu pristojen za njegove dejavnosti zunaj matične Italije.

SEJMI - Od 10. do 15. maja v marini

Pred vrati je portoroški navtični sejem Internautica

PORTOROŽ - Med 10. in 15. majem bo portoroška marina gostila že 16. mednarodno razstavo navitke Internautica. Predstavili bodo navtične novosti in zanimivosti najpomembnejših svetovnih in domačih navtičnih proizvajalcev. »Poslastica« letošnje razstave bo predstavitev slovenske vojaške Triglav z možnostjo vodenih ogledov.

Kot so sporočili organizatorji, ki so včeraj v Portorožu pripravili novinarsko konferenco, bodo razstavljalci v pokritih razstavnih prostorih predstavljali predvsem navtično opremo, tehnične pripomočke, športna oblačila, obutev, posebno mesto pa bodo imele tudi mediji, ki posvečajo svojo vsebino morju in plovilom. Na zunanjih razstavnih površinah bodo obiskovalci lahko občudovali novosti iz sveta motornih plovil in jadrnic. Med temi bo Elan Yachting javnosti predstavil dve novosti, svoje novosti med plovili pa bosta predstavili še dve slovenski podjetji, Vanga Yachts in Seaway.

Sicer bo na letošnji Internautici moč videti še vrsto drugih novosti in prestižnih jadrnic in motornih plovil. Poleg tega se bodo na sejmskem prizorišču zvrstila različna strokovna srečanja, konference, posveti in drugi družabni dogodki. Kot vsako leto bo ob dobrem vetru potekala tudi tradicionalna regata Internautica Cup, obiskovalci pa bodo skupaj s posebno žirijo izbirali tudi najplovila v različnih kategorijah.

Kompas MTS lani ustvaril nižji dobiček

LJUBLJANA - Družba Kompas MTS je lani ustvarila 86,8 milijona evrov prihodka, kar je okrog 3,4 odstotka manj kot leto prej. Čisti dobiček se je s predlanskimi 1,5 milijona evrov skoraj razpolovil na dobrih 757.000 evrov, je družba objavila na spletnih straneh Ljubljanske borze. Trgovinska dejavnost družbe je prihodke povečala za 1,4 odstotka na 83,8 milijona evrov in ustvarila nekaj manj kot 948.000 evrov dobička pred davki. Skupina Kompas MTS pa je ustvarila 994.000 evrov čistega dobička, medtem ko so se čisti prihodki od prodaje skupine s predlanskimi 92,3 milijona znižali na 91,9 milijona evrov.



EVRO

1,4584 \$



+0,50

EVROPSKA CENTRALNA BANKA
21. aprila 2011

valute	evro (povprečni tečaj)	21.4.	20.4.
ameriški dolar	1,4584	1,4515	
japonski jen	119,52	120,13	
kitajski juan	9,4708	9,4716	
ruski rubel	40,7395	40,8375	
indijska rupija	64,7060	64,3450	
danska krona	7,4573	7,4576	
britanski funt	0,88130	0,88670	
švedska krona	8,8885	8,9011	
norveška krona	7,7842	7,7895	
češka krona	24,180	24,174	
švicarski frank	1,2851	1,2944	
estonska krona	15,6466	15,6466	
madžarski forint	263,80	264,05	
poljski zlot	3,9493	3,9723	
kanadski dolar	1,3826	1,3808	
avstralski dolar	1,3562	1,3611	
bolgarski lev	1,9558	1,9558	
romunski lev	4,0868	4,0873	
litovski litas	3,4528	3,4528	
latvijski lats	0,7093	0,7093	
braziljski real	2,2823	2,2700	
izlidska krona	290,00	290,00	
turška lira	2,2102	2,2056	
hrvaška kuna	7,3588	7,3578	

EVROTRŽNE OBRETNOSTI MERE
21. aprila 2011

	1 mesec	3 meseci	6 mesecev	12 mesecev
LIBOR (USD)	0,21260	0,27375	0,43375	-
LIBOR (EUR)	-	-	-	-
LIBOR (CHF)	0,14000	0,18500	0,26167	-
EURIBOR (EUR)	1,172	1,343	1,639	-

ZLATO

(999,99 ‰) za kg

33.220,22 €



+64,02

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE
21. aprila 2011

vrednostni papir	zaključni tečaj v €	spr. v %
BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA		
GOENJE	10,80	-4,42
INTEREUROPA	2,40	+0,42
KRIKA	57,00	-3,23
LUKA KOPER	13,20	+5,18
MERCATOR	165,00	-2,88
PETROL	225,10	-4,21
TELEKOM SLOVENIJE	70,77	-4,99

BORZNA KOTACIJA - DELNICE		
ABANKA	37,00	-
AERODROM LJUBLJANA	15,20	+0,07
DELO PRODAJA	23,00	+9,58
ETOL	79,00	-
ISKRA AVTOELEKTRIKA	14,00	+0,00
ISTRABENZ	5,00	+28,21
NOVA KRE. BANKA MARIBOR	8,40	-4,55
MLINOTEST	4,50	-
KOMPAS MTS	7,20	-
NIKA	16,50	-
PIVOVARNA LAŠKO	10,20	-7,27
POZVAROVALNICA SAVA	7,36	-3,40
PROBANKA	22,95	-
SALUS, LJUBLJANA	312,00	+0,06
SAVA	58,10	-0,85
TERME ČATEŽ	174,00	-
ŽITO	100,00	+0,00
ZAVAROVALNICA TRIGLAV	16,50	-0,30

MILANSKI BORZNI TRG
21. aprila 2011

delnica	zaključni tečaj v €	spr. v %
A2A	1,168	+0,17
ALLIANZ	102,00	+0,10
ATLANTIA	16,15	+0,69
BANCO POPOLARE	1,949	+3,67
BCA MPS	0,90	+2,39
BCA POP MILANO	2,306	-0,17
EDISON	0,77	+0,32
ENEL	4,67	+1,13
ENI	17,37	+0,70
FIAT	6,87	+4,49
FINMECCANICA	9,07	+0,44
GENERALI	15,48	+1,51
IFIL	-	-
INTESA SAN PAOLO	2,17	+4,22
LOTTOMATICA	14,55	+0,21
LUXOTTICA	23,12	+0,96
MEDIASET	4,41	+1,05
MEDIOBANCA	7,57	+1,75
PARMALAT	2,31	+0,35
PIRELLI e C	6,755	+2,43
PRYSMIAN	15,69	+0,13
SAIPEM	37,83	+0,53
SNAM RETE GAS	4,186	+0,24
STMICROELECTRONICS	8,255	-0,36
TELECOM ITALIA	0,979	-0,91
TENARIS	17,04	-0,18
TERNA	3,358	+0,42
TISCALI	0,077	+0,13
UBI BANCA	5,82	+2,11
UNICREDIT	1,69	+4,45

SOD NAFTE

(159 litrov)

112,28 \$



-0,01

IZBRANI BORZNI INDEKSI
21. aprila 2011

indeks	zaključni tečaj	sprememba %
SLOVENIJA		
SBITOP, Ljubljana	759,31	-3,72
TRG JV EVROPE		
CROBEX, Zagreb	2.194,64	+0,20
BIRS	1.157,97	-2,11
FIRS, Banjaluka	2.344,14	-0,04
Belex 15, Beograd	738,33	-0,17
SRX, Beograd	304,51	-0,18
BIFX, Sarajevo	1.790,28	+1,42
NEX 20, Podgorica	-	-
MBI 10, Skopje	2.532,16	-0,28

DRUGI TRGI		
Dow Jones, New York	12.505,99	+0,42
Nasdaq 100	2.377,30	+0,83
S&P 500, New York	1.337,38	+0,53
MSCI World, New York	1.350,21	+1,95
DAX 30, Frankfurt	7.295,49	+0,64
FTSE 100, London	6.018,30	-0,07
CAC 40, Pariz	4.021,88	+0,43
ATX, Dunaj	2.818,00	+0,57
PX, Praga	1.254,8	+1,04
EUROSTOXX 50	2.936,30	+0,64
Nikkei, Tokio	9.685,77	+0,82
STI, Singapur	3.194,73	+0,91
Hang Seng, Hongkong	24.138,31	+1,01
Composite, Šanghaj	3.027,21	+0,67
Sensex, Mubaj	19.602,23	+0,67



POLITIKA - Ostre besede kulturnega ministra

Galan močno napadel Tremontija Politični vihar v Ljudstvu svobode

Berlusconi brani gospodarskega ministra, notranji obračun po upravnih volitvah

RIM - »Minister Giulio Tremonti kot nekdanji socialist potvarja račune in ima zadnjo besedo pri vseh pomembnejših vladnih sklepih«. Tako ne razmišlja zastopnik levosredinske opozicije, temveč kulturni minister Giancarlo Galan, ki je bil leta 1994 eden ustanoviteljev stranke Forza Italia. V intervjuju za dnevnik Il Giornale je nekdanji predsednik Dežele Veneto ostro napadel gospodarskega ministra in dal jasno razumeti, da Tremonti ne sme biti naslednik Silvia Berlusconi. Predsednik vlade je uradno in javno stopil v bran Tremontiju, Galanove besede pa napovedujejo obračunavanje v stranki Ljudstva svobode, do katerega naj bi prišlo po volitvah. Zlasti v primeru volilnega poraza milanske županje Letizie Moratti, saj so prav volitve v Milanu po Berlusconijevih besedah preizkusni kamen za državno vlado.

Galan je v intervjuju pozval ministrskega predsednika, naj ne pozabi na leto 1994 in naj takoj po volit-



Giulio Tremonti (levo) še kar zaskrbljeno opazuje Silvia Berlusconi

ANSA

vah korenito obnovi oziroma prevetri državno vodstvo Ljudstva svobode. Kulturni minister se očitno boji, da bi Berlusconi ob podpori Severne lige okrepil politično vlogo Tremonti-

ja, ki je na Galanove ostre pripombe odgovoril z molkom. V Tremontijevem imenu se je oglasil Berlusconi, ki pravi, da uživa gospodarski minister popolno zaupanje tako predsednika,

kot celotne vladne koalicije. »Tremonti ima največ zaslug, da je Italija sanirala svoje blagajne, omogočila zaščito varčevalcev in zaščitila družbeno kohezijo,« poudarja Berlusconi. Tremontija zagovarja tudi Denis Verdini, eden od treh državnih koordinatorjev Ljudstva svobode.

Galanovih kritik ni podprl nihče od vidnih voditeljev Berlusconijeve stranke, kjer je v zadnjih dneh zelo živahno. Zlasti potem ko je predsednik vlade za svojega naslednika na srečanju s tujimi novinarji določil pravosodnega ministra Antonina Alfana. To je sicer pozneje demantiral, v stranki pa se je začelo »vrenje«, kot pričajo stališča kulturnega ministra. Z njim so potegnili pristaši notranje strankine struje Spazio Azzurro, ki odkrito vabijo Berlusconi, naj se čimprej iznebi gospodarskega ministra, ki naj bi zaviral liberalne reforme desne sredine, politično gledano pa naj bi bil Tremonti politični »jetnik« Severne lige.

Fiat bo prevzel nove delnice Chryslerja

TURIN - Italijanski avtomobilski koncern Fiat bo prevzel novih šestnajst odstotkov delnic ameriškega koncerna Chrysler v skupni vrednosti 1,26 milijarde dolarjev. Fiat, ki je prevzem napovedal včeraj, bo na podlagi dogovora v celoti izkoristil t.i. opcijo Incremental Equity Call Option, s čimer bo v drugem trimesečju letošnjega leta popolnoma odplačal davke Chryslerja do ameriške in kanadske vlade, s tem pa bo postal 46-odstotni lastnik ameriškega koncerna. Za pooblaščenega upravitelja Fiata Sergio Marchionneja je dogovor temeljni korak na poti do prevzema nadzora nad Chryslerjem, saj računa, da bo do konca leta prevzel dodatnih pet odstotkov delnic in tako postal večinski lastnik. Napoved prevzema je povzročila skokovit porast delnic Fiata na borzi, za generalno sekretarko sindikata Cgil Susanno Camusso pa dogajanje samo potrjuje, da Fiat seli središče svojih interesov v ZDA.

Aretirali Ciancimina

PARMA - Agenti protimafijskega preiskovalnega oddelka iz Palerma so včeraj v Parmi aretirali Massimo Ciancimina, sina pokojnega palermškega župana Vita Ciancimina in pomembno pričo na procesu proti karabinjerskemu generalu Mariu Moriju, ki je obtožen, da je pomagal pri skrivanju mafijskega šefa Bernarda Provenzana. Ciancimina so aretirali pod obtožbo obrekovanja na račun bivšega šefa policije in sedanjega direktorja oddelka za informacije na področju varnosti Giannija De Gennara. Sin bivšega mafijskega župana naj bi ponaredil dokument, v katerega je vključil De Gennarovo ime. Aretacijo je odredil palermski tožilec Antonio Ingroia, za katerega je Cianciminova verodostojnost zaradi teh dogodkov načeta.

Napadli in pretepli občinskega svetnika

PADOVA - Skupina ljudi je včeraj pred stolnico v Padovi napadla tamkajšnjega desnosredinskega občinskega svetnika Vittoria Aliprandija, ki je skupaj s sinom pravkar prišel ven iz neke banke, in ju pretepla z verigami. Preiskovalci sumijo, da so storilci pripadniki padovskega socialnega centra Pedro, do napada pa je prišlo le 24 ur potem ko je bil občinski svetnik obsojen, ker je na spletni skupnosti facebook objavil rasistične izjave proti Romom. Napad na Aliprandija sta obsodila tako župan Padove Flavio Zanonato kot predsednik Dežele Veneto Luca Zaia.

RIM - Širokopotezna akcija karabinjerjev

Udarec organiziranemu kriminalu

'Ndrangheti zasegli nepremičnine, zemljišča in stanovanja v vrednosti 190 milijonov evrov - Na seznamu tudi dva nogometna kluba

Karabinjerji so v okviru akcije zasegli tudi imetje dveh nogometnih klubov

ANSA

RIM - Italijanska policija je v okviru obsežne operacije proti organiziranemu kriminalu mafijski združbi s Kalabrije 'Ndrangheti zasegla nepremičnine, zemljišča in stanovanja v vrednosti 190 milijonov evrov. Na seznamu zaseženega premoženja sta se znašla tudi dva nogometna kluba, je včeraj poročala avstrijska tiskovna agencija APA. Preiskavo proti 'Ndrangheti so sprožili na podlagi izjav hčerke nekega mafijskega šefa, ki se je odločila za sodelovanje s pravosodnimi organi.

Italijanske oblasti za boj proti mafiji so pred kratkim opozorile na vse globlji prodor 'Ndranghete v italijansko gospodarstvo. Po podatkih oblasti je severnoitalijanska regija Lombardija po Kalabriji regija, v kateri je ta organizacija najbolj navzoča. Tam je tudi vzpostavila podobno organizacijsko strukturo kot v Kalabriji na jugu Italije, še navaja APA.

BANKA ITALIJE

Draghi: Italija počasi iz recesije

RIM - Italijanski izhod iz recesije je počasen. To je mnenje guvernerja Banke Italije Maria Draghija, ki je na nekem včerajšnjem posvetu o strukturnih reformah opozoril na dokument o gospodarstvu in financah, v katerem piše, da bo italijanski bruto domači proizvod komaj leta 2014 dosegel raven iz leta 2007. Čeprav je v Italiji bolj občuten, je problem evropski, je opozoril Draghi, ki je opozoril na strategijo Evropske komisije Evropa 2020 in pri tem poudaril potrebo po strukturnih reformah na področju izobraževanja, človeških resursov, zaposlovanja, raziskovanja idr., pri čemer se je treba nasloniti na dinamična podjetja, inovativne javne uprave in mlade. Potrebna je večja kompetitivnost proizvodnega sistema, je dejal Draghi, ki je tudi opozoril na še vedno visok davčni pritisk.

VATIKAN - Začetek velikonočnih slovesnosti s krizmeno mašo

Papež Benedikt XVI. izpostavil vse večjo brezbržnost zahodnega sveta do krščanstva

VATIKAN - Papež Benedikt XVI. je včeraj s krizmeno mašo v baziliki svetega Petra v Vatikanu začel velikonočne slovesnosti. Med mašo, pri kateri duhovniki obnovijo duhovniške zaobljube, je izpostavil vse večjo brezbržnost zahodnega sveta do krščanstva. Kot zgled vere pa je omenil svojega predhodnika Janeza Pavla II., ki bo 1. maja razglašen za blaženega. Benedikt XVI. je ocenil, da so ljudje na Zahodu utrjeni od vere, krščanske tradicije jih dolgočasijo, vera v Jezusa Kristusa pa jih ne zanima več, poročajo tuje tiskovne agencije. Zahodni svet je zato pozval k več vere in strahu pred Bogom. Dejal je še, da svet »spričo vsega sramu, ki ga občutimo ob svojih neuspehih«, ne bi smel pozabiti na svetle primere vere v Boga, kakršen je bil njegov predhodnik, papež Janez Pavel II.

Krizmene maše, ki so jih včeraj poleg papeža darovali tudi katoliški škofje, so ime dobile po posvetitvi oljčnega olja v sveto krizmo. Pri teh mašah med drugim blagoslovijo olje.

Zvečer je papež v lateranski baziliki obhajal spomin Jezusove zadnje večerje z apostoli, ki predstavlja ustanovitev evharistije in duhovništva. V spomin na zadnjo večerjo je po Jezusovem vzoru, ki je svojim apostolom umil noge, tudi papež Benedikt XVI. isto storil 12 duhovnikom. Mašni darovi bodo tokrat namenjeni žrtvam potresa in cunamija na Japonskem. (STA)

Papež med včerajšnjim maševanjem v baziliki svetega Petra

ANSA





Cosolini v Barkovljah

Županski kandidat leve sredine Roberto Cosolini bo danes obiskal Rojan (ob 15. uri na Trgu tra i Rivi), Greto (15.45 na Trgu Osoppo) in Barkovlje (ob 16.30 na končni postaji avtobusa številka 6).

Liberalni socialisti za Reta in Antonioneja

Združenje liberalnih socialistov, ki jih vodi Alessandro Perelli, podpirajo Giorgia Reta in Roberta Antonioneja. Ret se jim zdi dober kandidat, saj se je kot upravitelj dobro izkazal v Devinu-Nabrežini. Perelli mu priznava dragoceno vlogo tudi pri utrjevanju sožitja med Italijani in Slovenci.

Peric solidaren s Kraševci

Davide Peric, kandidat stranke Sinistra Ecologia Liberta' - Levica Ekologija Svoboda, izraža popolno solidarnost vsem prebivalcem Krasa, ki jih ogrožajo hitra železnica, elektrovod ter vsi drugi posegi, ki uničujejo našo zemljo. V primeru izvolitve v pokrajinski svet se obvezuje, da se bo boril za umestitev posebne komisije, ki bi preučevala morebitno škodo, bodisi na zdravje prebivalstva, kot na »zdravje« teritorija.

Vidali: Darujte za Občini Zgonik in Repentabor

Maurizio Vidali poziva občanke in občane, naj prispevajo pet promilov iz davčne prijave za Občini Repentabor in Zgonik. S tem denarjem naj bi se okoristile vaške skupnosti obeh občin. Vidali, sicer občinski svetnik v repentabski občini, kandidira s Slovensko skupnostjo za Pokrajino v okrožju Zgonik-Repentabor.

VZHODNI KRAS - Pogovor s predsednikom rajonskega sveta

Milkovič: Župana Dipiazzo gotovo ne bom pogrešal

»Petletna dejavnost je bila utrudljiva, dala pa mi je tudi zelo veliko zadoščenj«

Marko Milkovič je bil pred petimi leti izvoljen v rajonski svet za Vzhodni Kras. Prejel je morje preferenc, »največ med vsemi tržaškimi kandidati«, kot je takrat zadovoljno ugotavljal pokrajinski tajnik Slovenske skupnosti Peter Močnik. Na valu tolikšnega konsenza je bil izvoljen za rajonskega predsednika. Bil je novinec, a se je kaj kmalu vpregel v upravno kolesje. Po petih letih je napočil čas obračuna.

Kakšen je obračun vašega petletnega predsednikovanja vzhodnokraškemu rajonskemu svetu?

»Bilo je mnogo dela. Utrujajoče je bilo, a tudi mnogo zadoščenj. Med te štejem tudi odličan odnos s krajevnimi društvi.«

Kaj je bilo storjeno?

»Ogromno stvari. Ni koticčka v vsaki vasi, kjer ne bi bilo kaj malega narejeno: kak znak, kako nameščeno ogledalo, prehod za pešce ali odtok za deževnico. Nekaj pa je bilo tudi večjih posegov.«

Na primer?

»Čezmejni načrt iz programa Italija-Slovenija 2007-2013 je velika stvar, velik dosežek. Muzej vode na Krasu je epohalni poseg za tako majhno vas, kot je Gropada. Na Opčinah smo razširili kanalizacijo, za kar so bila odločilna prav prizadevanja rajonskega sveta. Velika stvar je bil tudi boj proti novemu regulacijskemu načrtu.«

Ampak to ni delo, ni poseg ...

»A je bil za nas zelo pomemben. Boj proti novemu regulacijskemu načrtu se je začel na Opčinah, na ravni rajonskega sveta. Nato se je razširil na širše območje. Načrt smo dobro analizirali, ga ocenili in nato nam je uspelo prepričati javno mnenje in tudi šte-

Marko Milkovič
kandidira za
rajonski in tudi za
pokrajinski svet

KROMA



vilne politike, tudi iz vrst desnosredinske večine, kot so na primer občinski svetnik UDC Roberto Sasco in svetnika Severne lige, da tak regulacijski načrt ni primeren za Kras.«

Pravite, da ste dejansko vi ... pokopali regulacijski načrt.

»Da. Tu se je začelo ...«

Grobarji!

»Sami sicer ne bi uspeli, drugi so nam pri tem pomagali, a mi smo začeli, kar je tudi veliko zadoščenje.«

Kaj pa ni bilo storjeno?

»V Bazovici bi morali nujno urediti promet, ker je sedaj preveč kaotičen. A Bazovica je težek problem.«

Zakaj?

»Sami Bazovci nimajo novitega pogleda na zadevo. Vsak ima določene interese. Tako ni bilo mogoče rešiti prometnega vprašanja.«

Ali so bili predloženi kakšni predlogi?

»Eden je predvideval ureditev peš cone, drugi drugačno ureditev prometa.«

Kaj pa Občina?

»Občinska uprava ni imela posluha. Vprašali smo ureditev krožišča v smeri proti Pesku, a odgovora ni bilo. Občina nas ni poslušala.«

Kakšen je bil odnos Občine do delovanja rajonskega sveta?

»Postregel vam bom z anekdoto. Takoj po izvolitvi za predsednika - takrat sem bil novinec, povsem nevešč upraviteljskih dejavnosti - sem povabil župana domov na večerjo. Dipiazza je prišel, v kleti smo pripravili večerjo. Seveda sva se pogovarjala. Jaz sem skušal napeljati pogovor na upraviteljska vprašanja, on pa je začel pripovedovati o otroških letih v Furlaniji, kako je pasel živino in podobno. Odnos z županom se je poslabšal, ko sem mu - po popravilu občinske izpostave, ki jo je poškodovala eksplozija bankomata - očital, da bi moral več storiti za Kras. Takrat se je ujezil.«

In potem?

»Z našim nasprotovanjem regulacijskemu načrtu se je odnos še bolj zaostril.«

Kaj pa sedaj?

»Ne bom ga pogrešal.«

Zakaj?

»Mnogo je obljubljal, malo naredil.«

Vi boste spet kandidirali za rajonski svet.

»Da, za rajonski, pa tudi za Pokrajino.«

V katerem okrožju?

»V prvem tržaškem okrožju. Zavzema območje od Opčin do Bazovice, Lonjer in del Sv. Ivana.«

Marjan Kemperle

VOLITVE - Srečanje na dolinskem županstvu

»Jusarski in srenjski odbori igrajo zelo pomembno vlogo«



Kandidatka za predsednico Pokrajine Maria Teresa Bassa Poropat se je na dolinskem županstvu srečala s predstavniki krajevnih srenj. Na sestanku (**na sliki**) so bili tudi županja Fulvia Premolin, poslanec Demokratske stranke Ettore Rosato in evroposlanka Debora Serracchiani. Bassa Poropat je izrazila solidarnost in podporo srenjskim odborom, ki se borijo za uveljavitev starodavnih pravic domačega prebivalstva, njihova vloga pa je zelo dragocena tudi na področju zaščite naravnega okolja.

Pokrajina si bo po svojih pristojnostih in močeh prizadevala za rešitev problemov pravne in druge narave, ki zavirajo dejavnost uprav skupne lastnine. Poslanec Rosato je izrazil upanje, da bo tudi Dežela nekaj konkretnega naredila na tem področju, svoje pa bi morala po mnenju zastopnikov

srenj narediti tudi italijanska država, ki pri uveljavljanju pravic kolektivne lastnine še ni osvojila načel Evropske unije.

Bassa Poropat se je v spremstvu evroposlanke Demokratske stranke srečala tudi s prebivalci Sosljana, kjer se je za opravljeno delo zahvalila dosedanjim pokrajinskim svetnikom Marizi Škerk, Paolu Salucci in Massimu Veronesiju. Vsi trije so se odpovedali ponovni kandidaturi in se bodo sedaj posvetili političnemu delu v Devinu-Nabrežini, kjer levo sredino čaka prihodnje leto zahtevna občinska volilna preizkušnja. Od štirih pokrajinskih svetnikov iz te občine spet kandidira le Michele Moro. Na sosljanskem srečanju je bilo slišati marsikatero kritično pripombo na račun delovanja občinskega odbora župana Giorgia Reta.

MANJŠINA - Stališče Basse Poropat

Pokrajina napoveduje dvojezičnost Bo tudi mesto Trieste postalo Trst?

Dvojezični
smerokazi na
Božjem polju na
ozemlju zgoniške
občine

KROMA

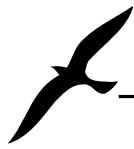


Pokrajinska uprava bo na vseh pokrajinskih cestah na Krasu postavila dvojezične smerokaze. To obljublja predsednica Maria Teresa Bassa Poropat, ki pojasnjuje, da so bili glede tabel opravljeni že vsi birokratski postopki in da se bo postavitve začela v kratkem. Predsednica s tem odgovarja na pismo predsednika Koordinacijskega združenja kraških vasi (KZKV) Carla Grgiča, ki je sicer Pokrajini že leta 1995 poslalo dopis s fotografijami krajev (skupaj 123 slik in zemljepisnih kart), kjer bi morali postaviti dvojezične napise. »Do danes uprava te zahteve ni upoštevala,« je v pismu napisal Grgič. Sedaj se - kot kaže - nekaj vendarle premika. Bomo videli. KZVK je glede tega vprašanja vsekakor opravilo zelo dragoceno delo.

Pokrajina je ponekod že začela postavljati dvojezične smerokaze na svojih okoliških cestah. Največ jih je postavila na Božjem polju (v bližini lekarne), in sicer na območju, kjer se križata cesti za nekdanji mejni prehod Šempolaj-Gorjansko in za Sosljan. Na desni (iz smeri Proseka na ozemlju zgoniške občine) so smerokazi

dvojezični, na levi pa tudi dvojezični, z izjemo Trsta, ki je napisan le z italijanskim imenom. Te table stojijo na območju tržaške uprave, kjer je dvojezičnost »dovoljena« za vasi, a ne za mesto. Problem je očitno Občina Trst, saj so v dolinski občini že pred časom postavili smerokaz Trieste-Trst in se zaradi tega ni podrl svet. Kot se ni podrl svet na Goriškem, kjer so na pokrajinskih cestah že precej časa smerokazi za Gorico v italijanskem, slovenskem in furlanskem jeziku.

Na Božjem polju se je prvič pojavil dvojezični smerokaz S.Croce-Križ. V tej vasi vlada na tablah pravi jezikovni babilon. Prvo in veliko let edino dvojezično tablo je ob vhodu v Križ v šestdesetih letih prejšnjega stoletja postavila levosredinska mestna uprava župana Marcela Spaccinija na pobudo takratnega odbornika Rafka Dolharja. Za nove dvojezične table je bilo treba počakati na Illyjevo upravo, župan Roberto Dipiazza je takoj po izvolitvi leta 2001 obljubil dvojezičnost, Občina pa je pod njegovo upravo vse table in smerokaze postavila le z italijanskim imenom Križa.



OBČINA ZGONIK - Redna seja občinskega sveta

Dobro poslovanje in prizadevanje za razvoj

Obračun in rebalans proračuna, ponudba za nakup nepremičnine pri Proseški postaji in darilo v Samatorci

Četrtek dopoldan je na zgoniškem županstvu minil v znamenju redne seje občinskega sveta. Na dnevnem redu je bila po tradicionalnem poročilu župana Mirka Sardoča o delovanju občinske uprave na sporedu **odobritev obračuna delovanja za poslovno leto 2010**. Župan je opozoril, da se je upravljanje zaključilo s preostankom 262.367,33 evra in da je stopnja izvajanja programov dobra, »kar potrjuje resno upravljanje ustanove,« ter dodal, da se je občinsko premoženje povečalo za 696.229 evrov. Svetnik Ljudstva svobode Denis Zigante, ki je sicer priznal, da bi lahko tudi sami kot opozicija sodelovali pri upravljanju z idejami in predlogi, ni podvomil o dobrem poslovanju, vendar je županu očital, »da je pričakoval več ... Vse je namreč ostalo v mejah normalnosti, brez večjih novosti oz. posegov v korist skupnosti.« Glede na krčenje deželnih prispevkov - kar 160 tisoč evrov manj - je Sardoč ugotavljal, da so lahko ponosni na opravljene, pravzaprav ohranjene storitve. Svetnik Slovenske skupnosti Tomaž Špacapan je pri tem potožil nad luknjami na cestišču sredi Briščk, svetnik LS Piero Geremia pa o potrebi po ureditvi sodobnega načrta za osvetljavo, ki bi predvideval uporabo najnovejših tehnologij LED. Na ugovor svetnika Severne lige Gianfranca Melilla o vlaganju v socialo oz. v prevoze je odbornica Nadja Debenjak potrdila pogajanja s tržaško pokrajino, ki je za to pristojna, za preureditev urnikov in okrepitev povezav.

Sledil je **rebalans proračuna za poslovno leto 2011** oz. debata o potrebi po formalnem uravnoteženju knjigovodskih postavk. Beseda je tekla namreč o prispevku v višini 100 tisoč evrov, ki naj bi ga dodelila tržaška pokrajinska uprava za postavitev fotovoltaičnega sistema oz. sončnih kolektorjev za toplo vodo, za ureditev nogometnega igrišča in zunanosti zgoniškega športno-kulturnega centra. Sistem dolgoročnega dodeljevanja prispevkov (v roku 20 let) ne zadovoljuje svetnika Slovenske skupnosti Dimitrija Žbogarja, ki je večeraj ugotavljal, da bo morala Občina dati kar nekaj iz svojega žepa, tako da ga skrbi morebitno zadolževanje. Župan ga je opozoril, da alternative v bistvu ni in da so vsekaror računi uprave na zeleni veji in si posledično lahko privoščijo tako smotno investicijo.

V posebno čast si je župan štel soglasno **odobritev variante št. 15 občinskega prostorskega načrta**. Gre za normativno varianto, ki bo dala zgoniškim obrtno-industrijskim ustanovam možnost bolj fleksibilnega upravljanja, kar bo po mnenju župana vodilo v rast produktivnih dejavnosti. Varianta spoštuje okolje, dopušča večjo elastičnost glede logistike in prevoznih, dejavnosti za varovanje in razstavljanje proizvodov in podobno. »Tako kot kultura in upravljanje teritorija je tudi gospodarstvo temelj družbe, zato mora biti ta osnova čim bolj solidna. Občina bo strukturam zatorej nudila boljše pogoje za ohranjanje in posledično za rast dejavnosti na območju.«

Agencija za državno premoženje je zgoniški občini 20. septembra sporočila, da **prodaja nepremičnino pri Proseški postaji**. Zanimalo jo je, ali namerava Občina uveljaviti predkupno pravico in si za 80.000 evrov zagotoviti last nekdanje kasarne, ki je pravzaprav podrtija. Stvar pa ni zelo jasna, saj Agencija ni posredovala nobenega dokumenta ali zemljevida, tako da želi Občina najprej dobiti v roke dokumente. Zaenkrat si je pridržala pravico, da najprej preveri, za kaj gre in če se sploh splača - struktura je namreč na prvi pogled polna azbesta, kar bi zahtevalo vsaj 300 tisoč evrov za bonificiranje območja.

Občinska seja se je naposled zaključila z lepo novico. Gospa Silvana Colle, ki živi v Samatorci, je Občini ponudila, naj **brezplačno prevzame del katastrske parcele v njeni lasti, se pravi 170 m² zemljišča**, na katerem stoji spomenik padlim v NOB. Občina je pomembno darilo sprejela: krila bo stroške za ureditev katastrskega in zemljiškega položaja, za pogodbeno listino in njeno registracijo. Župan se je gospe zahvalil za izjemen čut pripadnosti vaški in občinski realnosti. (sas)

Arhivska fotografija zgoniške občinske seje

KROMA



NSŠ SV. CIRILA IN METODA - Glasbena revija

Kakovostno in radostno srečanje

Revijo, na katero so se prijavi posamezniki in skupine, so organizirali že enajstič - Najboljši so nastopili v gledališču Basaglia

Ustanovitev šol z glasbeno usmeritvijo je nedvomno obogatila vzgojno ponudbo, ki je v Italiji na glasbenem področju dokaj pomanjkljiva. Državna nižja srednja šola svetih Cirila in Metoda je izziv sprejela z velikim navdušenjem in je poleg pouka različnih glasbil za svoje učence organizirala tudi laboratorij, kjer se že več let razvijajo najrazličnejše pobude: med temi je glasbena revija, ki vsako leto privabi veliko število učencev slovenskih in italijanskih šol. Že enajsto leto zapored so se na revijo prijavile skupine in posamezniki, ki so pred komisijo pokazali svoje glasbeno znanje (od 5. do 8. aprila je strokovna komisija prisluhnila skoraj stoosemdesetim učencem), najboljši pa so nastopili v gledališču Basaglia. Ravnateljica šole Sv. Cirila in Metoda prof. Fiorella Benčić se je zahvalila vsem, ki že leta podpirajo pobudo: od Urada RS za Slovence v zamejstvu in po svetu, tržaške pokrajine in Zadržne kraške banke do deželnega sedeža RAI, ki vsako leto snema mlade glasbenike tako za radio kot za televizijo; pokroviteljstvo nudi tudi Deželni šolski urad, posebno zahvalo pa je ravnateljica namenila profesorjem, učencem in družinam, ki so s svojo zavzetostjo omogočili uspešen potek revije. Duša in stebler pobude je od samega začetka prof. Silvia Di Marino, ki na sveitovanski šoli poučuje flavto in je tudi letos poskrbela za brezhbno organizacijo. Pedagoginja je lahko s ponosom postavila številke, ki pričajo o masovnem uspehu, ki temu pa gre dodati kakovost, ki je tudi tokrat prijetno presenetila člane žirije: predsedoval je prof. Marko Vatovec, pedagog na ljubljanski Akademiji za glasbo, ob njem sta sodelovala prof. Antonella Grusovin, glasbena terapevtka in prof. Maurizio Codrich, oboist ter dirigent Pihalnega orkestra Breg.

Splošna ugotovitev je, da najboljše uspehe dosegajo učenci, ki obiskujejo glasbene šole (v prvi vrsti Glasbeno matico in Center Suzuki), prva točka programa pa je pokazala, da se lahko tudi šole z glasbeno usmeritvijo ponašajo z lepimi uspehi: skupina šole Sv. Cirila in Metoda, ki jo je pripravil prof. Maurizio Marchesich ob sodelovanju kolegov Aljoše Starca, Silvie Di Marino in Veronike Carli, je ubrano in disciplinirano zaigrala fantazijo na teme Hrestača Petra Iljiča Čajkovskega, sicer v previdnem tempu, a dopadljivo in prijetno, v instrumentalni zasedbi, ki je poleg flavt vključila klaviature, harmoniko in kitaro. Komisija je učencem podelila nagrado za najboljšo skupino, nato pa smo prisluhnilli mali violinistki Margheriti



Praviloma najboljše rezultate dosegajo gojenci glasbenih šol

Turel (2.r. OŠ Kajuh-Trubar iz Bazovice), ki je ob spremljavi sestre Chiare pogumno zaigrala Dvoržakovo Humoresko. Deklica obiskuje Center Suzuki, kjer študira pod mentorstvom prof. Cristine Verita', pedagoginje, ki je letos na revijo poslala celo vrsto svojih malih učencev. Sledila je harmonikarka Ivana Kerševič (3.r. OŠ Bevk), učenka prof. Fulvija Jurinčiča na GM, z Galuppijevim Largom, nato prvi klavirski »čezmejni« duo, ki ga je pripravila prof. Tamara Ražem Locatelli: Julija Kralj (5.r. OŠ Župančič) in Mirjam Orel (5.r. OŠ Kosovel iz Sežana), sta zaigrali Romanco Sergeja Rahmanina, nato pa je bila na vrsti najmlajša tekmovalka, komaj petletna Palestinka Alida Igbaria, ki je ob klavirski spremljavi Laure Cigno očarala poslušalce z Gossecovo Gavotto in si prislužila tudi nagrado. Nagrado za najbolj perspektivno mlado pianistko je prejela Letizia Reggio, sedemletna učenka prof. Veresove, ki je zaigrala Frešovo Lutko, sledil je duo flavtistke Urške Petaros (prof. Erika Slama, GM) in pianista Matjaža Zobca z Wedgwoodovim Sibirskim galopom. Vrsto malih učenk šole Suzuki je nadaljevala sedemletna Virginia Riolo, ki je ob spremljavi svoje mame zaigrala Gavotto iz Thomasove opere Mignon. Cristina Verita' in Tamara Ražem Locatelli sta si s svojimi uspešnimi učenci prislužili nagrado žirije kot najboljši pedagoginji, kajti prednjačili sta tako po številu kot po kvaliteti. Ražmova je predstavila kar štiri klavirske due in dvojica, ki jo sestavljata

Rok Dolenc (2.r. NSŠ Kosovel) ter Eva Škibin (8.r. OŠ Divača) je svoj talent že dokazala na številnih tekmovanjih, svojo nadarjenost pa potrdila z izvedbo Bortkiewiczevih Ruskih melodij in plesov op.31 št.5. Kitarist Manuel Bon (3.r.OŠ Černigoj), učenec prof.Jurinčiča na GM, je zaigral Carcassijevo Etudo, nato pa je bila na vrsti ljubka glasbenogledališča točka, ki so jo oblikovale tri učenke prof. Jagode Kjuder (GM): Sanja Samec, Maša Kocijančič in Karol Kovč so ob spremljavi Matjaža Zobca razveselile občinstvo z odlomkom iz Živalseke vrta Cofalika in Twardowskega. Sledila sta dva pianista, tretješolec Massimiliano Paretti (prof.Cristina Santin) z Bastienovo Rock pesmico in Nastja Maver (2.r. OŠ Gregorčič), učenka prof.Nede Sancin, z nežno Zimsko pravljico, nato pa je oder veselo preplavila skupina malih violinistov šole Suzuki, ki je pod vodstvom prof.Verita' in ob spremljavi kitarista Giorgia Badina ter basista Fabia Turela zaigrala in zapela dve romunski ljudski pesmi. Sebastijan in Eva Sikirica, učenca prof.Ražem na GŠ Sežana, sta lepo podala Claytonovo Mamino pesem, sledila je Linda Cappellini (prof. Ražem) s Cigličevo Una tabatiere a musique, nato sestre Gaia Valeria in Rebecca Jark, čelistka (prof. Peter Filipčič, GM) in pianistka (prof. Mojca Šiškovič), ki sta zaigrali Allegro iz Brevalovega Concertina št.1 v F-duru. Prof. Petra Grassi (GM) se je izkazala v dvojni vlogi pedagoginje in skladateljice z učencem Leonardom Golelom (5.r. OŠ



KROMA

Milčinski), ki je zaigral njeno skladbo Deja-vu. Flavtistka Nina Badin (prof.Tamara Tretjak, GM) in pianistka Chiara Turel (prof. Mojca Šiškovič, GM), sta zaigrali Naulaisov Parfum de Paris, za njimi je nastopila edina letošnja harfistka Ester Ban (1.r.NSŠ Kosovel), učenka prof. Erike Bersenda, ki je nežno podala Snoerjev Intermezzo. Sledila je kitaristka Petra Sossi (3.r. NSŠ Kosovel), učenka prof.Janoša Jurinčiča s Koshkinovim XV Oberonom, dolgo serijo nadebudnih glasbenikov pa je sklenil duo, ki je letos že osvojil izredno priznanje na državnem tekmovanju in zelo uspešno nastopil v dvorani Slovenske filharmonije v Ljubljani: Simon Kravos in Max Zuliani, učenca prof. Ražmove, sta tako z Arenskovim Valčkom, še bolj navdušujoče pa z Glavinovo Poletno glasbo, povsem prepričala tako občinstvo kot ocenjevalno komisijo, ki ju je izbrala za nastop na tekmovanju Liceja Dante Alighieri (12. junija). Nadarjena pianista sta si zasluženo delila prvo nagrado z dvojnimi pokalom, za njima se je uvrstila Linda Cappellini, občinstvo pa je svojo nagrado podelilo skupini Suzuki, ki je za svoj nastop prejela tudi plaketo. Tudi žirija je dobila lep poklon, likovni izdelek, ki so ga oblikovali učenci šole Sv.Cirila in Metoda pod mentorstvom prof. Nadje Doljak, skratka, prav lep in doživet glasbeni praznik, ki ga je ravnateljica Fiorella Benčić sklenila s priskrčno zahvalo vsem, ki so v pobudo vložili svoj trud in svoje znanje.

Katja Kralj

Občina Zgonik zaposli 1 osebo

Občina Zgonik obvešča, da je razpisala javni razpis na podlagi izpitov za zaposlitev 1 osebe s strokovnim profilom »vodilni tehnični inštruktor z znanjem slovenščine« - kat. D - plačilni razred D1 za nedoločen čas in s polnim delovnim urnikom, ki bo dodeljen tehnični službi in tehničnemu vzdrževanju, ki se izvaja v dogovoru med občinama Zgonik in Repentabor.

Potrebne študijske listine in pogoji: univ. diploma inženirja arhitekture, civilnega inženirja, gradbenega inženirja, gradbenega inženirja arhitekture, inženirja civilnega gradbeništva, prostorskega in urbanističnega načrtovanja, prostorskega, urbanističnega in okoljskega načrtovanja ali prostorske politike, obvladanje slovenščine v pisni in ustni obliki, obvladanje enega tujega jezika.

Rok za predložitev prošenj zapade ob 13 uri dne 20. maja 2011. Izvod razpisa zainteresirane osebe lahko dobijo v občinskem tajništvu - tel. 040/229101 ali na spletni strani www.comune.sgonico.ts.it.



INDUSTRIJA - »Črne številke« tržaškega gospodarstva, več sto delavcev na prepihu

Sindikati in industrialci pozivajo politike, naj si zavihajo rokave

FIM in UILM: Županski kandidati naj iščejo rešitve - Razeto (Confindustria): V Trstu moramo privabiti investicije

Tržaška industrija preživlja zelo težke trenutke, dolgoročnih rešitev za izhod iz kočljivega položaja pa ni videti. Delež industrije v tržaškem BDP-ju znaša manj kot enajst odstotkov, kar je za krajevno gospodarstvo skrb vzbujajoče. Pokrajinski vodstvi kovinarskih sindikatov FIM in UILM sta po včerajšnjem skupnem zasедanju pozvali tržaške županske kandidate, naj se sestanejo s sindikati in se odkrito zavzamejo za rešitve. Na podobni valovni dolžini je tržaška Confindustria, njen predsednik Sergio Razeto prav tako vztrajno poziva politiko, naj se ukvarja z gospodarskim razvojem tržaške pokrajine.

Dramatični podatki o delovnih mestih

FIM in UILM naštevata »črne številke« o krčenju delovne sile v največjih krajevnih industrijskih podjetjih. Podjetje Sertubi je zaprosilo za vključitev 200 uslužbencev v enomesečno dopolnilno blagajno, socialni blažilci za 220 uslužbencev družbe Fincantieri pa naj bi trajali eno leto. Ladjedelniški velikan je žrtev krize celotnega sektorja in pomanjkanja naročil italijanske države. Visokotehnološka multinacionalka Alcatel naj bi zaradi delokalizacije dela proizvodnje (seli se v Romunijo) v teku enega leta v Trstu izbrisala 220 prekrernih delovnih mest (od skupnih 540). Družba Wärtsilä bo v dopolnilno blagajno vpisala sto delavcev, in sicer zaradi prestrukturiranja italijanske veje in preselitve nekaterih storitev na Finsko (storitve za stranke) in Nizozemsko (skladiščenje rezervnih delov). V Sinhrotronu pa bodo do konca tega leta odpovedali sodelovanje s 50 prekrernimi delavci.

Sindikata ob tem ponovno odpirata vprašanje načrtovanega zaprtja škedenjske železarnice (zaprla naj bi jo v letu 2015 ali celo 2013), od katerega je odvisna usoda 500 delavcev in povezanih podjetij. Z usodo železarnice je med drugim tesno povezana prihodnost podjetja Sertubi. FIM in UILM obenem opozarjata na nejasen položaj družbe Insiel, pri kateri ni jasne dolgoročne politične vizije, tako da je vseh 450 uslužbencev v bistvu na prepihu. Na »črnem seznamu« o podatkov o izgubljenih delovnih mestih v malih podjetjih terciarnega sektorja in povezanih dejavnosti, »za katere se javne uprave niso zanimale,« trdita pokrajinski vodstvi obeh sindikatov.

FIM in UILM ocenjujeta, da je ob industrijskem posledično ogrožen tudi storitveni sektor, s tem pa tudi samo gospodarsko in družbeno ravnovesje tržaške po-

Dvesto izmed 230 delavcev tovarne Sertubi so vpisali v izmenično enomesečno dopolnilno blagajno. Podjetje proizvaja letno več tisoč ton cevi za vodovode in kanalizacije, nazadnje pa so se skladišča zaradi preklicanih naročil napolnila. Usoda podjetja je tesno povezana z zaprtjem oziroma preureditvijo škedenjske železarnice

KROMA



krajine. Na včerajšnjem zasédanju so se sindikalisti strinjali, da se vse to dogaja ob »brezbrižnosti politike«. Zaradi tega vabijo vse tržaške županske kandidate, naj se sestanejo s sindikati, predstavijo svoje programe za industrijski in podjetniški razvoj ozemlja ter naj se zavzamejo za konkretne in učinkovite rešitve.

Razetov recept: Inovativnost in pristanišče

Predsednik tržaške zveze industrialcev Confindustria (in predsednik družbe Wärtsilä Italia) Sergio Razeto se je v izjavi za Primorski dnevnik v bistvu pridružil pozivu sindikatov. Z »nasprotnega boka« se prav tako obrača na politike in jih poziva, naj se ukvarjajo z gospodarskim razvojem mesta. Tovrstna stališča in zahteve glasno zastopa že dalj časa, sam pa srčno upa, »da bo neskončni odmev nekdanj deležen odgovora«. Razeto razlaga, da je za nekatere velike družbe, kakršni sta Fincantieri in Wärtsilä, kriza nastopila pozneje, tudi zanje pa je zelo trd oreh, saj je ponovni zagon ladjedelništva zelo počasen. Na splošno velja, da se bomo s finančnimi in gospodarskimi nihanji ukvarjali vedno, jasno pa je, da mora Trst privabiti podjetja in naložbe. Predvsem inovativna podjetja se bodo spet postavila na noge, celotno ozemlje pa bi si opomoglo z industrijskim polom oziroma povezovanjem med podjetji in tukajšnjimi znanstvenimi ustanovami. »Potrebujemo močno pristanišče in inovativnost, skratka staro in novo,« meni Razeto. (af)

OŠ MILČINSKI - Obisk avtorjev kuharske knjige Škrobek je kuhal na Katinari



V sredo, 20. aprila, sta na Osnovno šolo Frana Milčinskega prišla avtorja kuharske knjige in mesečnega prispevka za mladinsko revijo Galeb z naslovom »Škrobek kuha«. Peter Ferluga si za vsak recept izmisli primerno zgodbiico, ki jo nato Chiara Sepin skrbno ilustrira. Vse še opremita z navodili in slikovnim materialom, ta-

ko da je otrokom potek dela čim bolj jase. Z njima so otroci 1. in 2. razreda pripravili dva velikonočna recepta: miške in kokoške. Ker je bila priprava receptov zelo zabavna, se jima učenci posebno zahvaljujejo in vsem bralcem Primorskega dnevnika voščijo prijetne velikonočne praznike.

Učiteljica Ljuba

Zmerjal in tepel ligaše ter grozil Fedrigi

Severna liga je včeraj dopoldne na Trgu sv. Jakoba priredila javno srečanje z županskim kandidatom in poslancem Massimilianom Fedrigom, žal pa je kar na trgu prišlo do neljubega dogodka. Moški se je približal skupini in začel zmerjati ligaše, nakar je enega izmed aktivistov dvakrat udaril s pestjo. Prepirlivec se je skoraj dokopal do Fedrige, ostali pa so ga ustavili. »Glej slučaj, pravkar sem govoril o problemu varnosti pri Sv. Jakobu,« je v tiskovnem sporočilu izpostavil Fedriga in podčrtal, da napeto politično ozračje požene korenine v najbolj krhkih glavah.

Susanna Camusso na skupščini CGIL

Dvesto deželnih kadrov in delegatov sindikata CGIL se bo danes ob 9.30 udeležilo skupščine v Narodnem domu v Trstu. Poročilo bo podal deželni tajnik Franco Belci, sklepna govornica pa bo okrog 13. ure državna tajnica Susanna Camusso.

Obsodba zaradi stečaja For Trans

Tržaška policija je odvedla v zapor 65-letnega podjetnika B. V.-ja, ki je bil obsojen na dve leti in 10 mesecev zaradi goljufivega stečaja podjetja For Trans. Do stečaja je prišlo leta 2007, pred dnevi pa je policija že aretirala pooblaščenega upravitelja podjetja, ki se je ukvarjalo s carinskimi in špediterskimi postopki ter s skladiščenjem. B. V. in ostali družabniki so si prilastili denar podjetja in ga tako oškodovali za štiri milijone evrov. V stečaj je šlo tudi drugo podjetje, katerega družabnik je bil prav tako B. V.

Ogled Rilkejeve steze

Občina Devin-Nabrežina in Miramarski morsk rezervat WWF prirejata od aprila do oktobra brezplačne vodene ogled po Rilkejevi stezi in okolici. Prvi vodeni ogled z naslovom »Modri drozg in njegov habitat« bo v ponedeljek, zbiranje ob 10. uri pri turističnem uradu v Sesljanu. Med triurnim sprehodom bo mogoče opazovati ptice, ki živijo na območju strmih skal. Informacije in rezervacije: tel. št. 333-9336060, e-naslov giovanna@riservamarinamiramare.it

Parkirišča v Barkovljah

Občina Trst potrjuje, da bodo parkirišča v Barkovljah še naprej brezplačna. Namigi v zvezi z domnevno uvedbo parkirnin so brez osnove, občinska uprava nima tega namena, te možnosti pa ne predvideva niti občinski prometni načrt.

PREISKAVA - Nabrežinski karabinjerji, tržaška občinska policija in državno tožilstvo v Trstu

V nekaj mesecih zasegli 18 kg marihuane

Šest aretiranih in 18 prijavljenih, večinoma gre za Tržacane - Začelo se je z zasegom nekaj gramov hašiša, novembra pa so odkrili nasad konoplje pod Križem

Več mesecev trajajoča preiskava, v okviru katere so nabrežinski karabinjerji in tržaški občinski policisti konec novembra lani zasegli 300 kvadratnih metrov obsežno zemljišče s plantažo indijske konoplje na območju kriškega Šonika, se je pred dnevi zaključila. Obračun je bogat, saj so preiskovalci s skupnimi močmi priprli šest ljudi, 18 pa so jih prijavili na prostosti. Večji del vpletenih je iz Trsta, ostali so iz Gradeža in Vidma. V okviru preiskave, ki jo je koordiniral javni tožilec Giorgio Milillo, so zasegli 18 kilogramov marihuane, kilogram hašiša, omenjeno zemljišče pod Križem in 20.000 evrov v gotovini. Zasežena droga je na trgu vredna okrog 180.000 evrov.

Vse se je začelo pred nekaj meseci, ko je občinska policija na območju Senenega trga zasegla nekaj deset gramov hašiša. Razvila se je preiskava, v okviru katere so v naslednjih tednih in mesecih ugotovili, kdo razpečuje hašiš in marihuano mladim Tržčanom. Najprej so aretirali tri razpečevalce, in sicer 37-letnega Videmčana Luco Marchesinija, 36-letnega Gradežana Christiana Lugnana in 22-letnega Tržacana Denisa Melleja. Preiskovalcem je bilo jasno, da so zasežene mehke droge domače proizvodnje, konopljo naj bi gojili nekje v bližini. Za zapahi sta se medtem znašla še dva razpečevalca, Tržacana Enrico Bertoli (47 let) in Alessandro Cernaz (42).

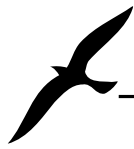
Do ključnega zasuka je prišlo novembra lani, ko so nabrežinski karabinjerji aretirali lastnika zemljišča nad Obalno cesto, 42-letnega tržaškega trgovca Massimiliana Ambrosia. Pod Križem so odkrili plantažo z 80 že obrezanimi rastlinami konoplje, v Ambrosinovem stanovanju v Ulici Corti (v starem mestu) pa je bilo kar 17 kilogramov posušene marihuane. »Domačica« je polnila domala vse kotičke stanovanja, spravljen je bila v omaricah, konzervah, celofanskih vrečah in steklenih posodah. To še ni bilo vse, v nadaljevanju preiskave so v drugem tržaškem stanovanju odkrili rastlinjak z umetno razsvetljavo, klimatizacijo in 50 semenih indijske konoplje. 37-letni B. C., ki je imel doma tudi priročnik za gojenje marihuane, si je prislužil sodno prijavo.

Kot je povedal poveljnik nabrežinskih karabinjerjev Fabrizio Pinori, se je delo zaključilo v sredo z zadnjimi štiridesetimi hišnimi in osebnimi preiskavami, med katerimi je prišlo do zasega 300 gramov hašiša in marihuane. Skupno so prijavili na prostosti 18 ljudi, med temi je 13 Tržčanov, trije so iz Gradeža. Preiskavo so sprva imenovali »Chef«, ker je večina osumljenec delala v gostinskem sektorju, nato pa so jo preimenovali v »Kebab«. Preiskovane osebe so po telefonu s to besedo označevale predmet kupoprodaje, namesto turških dobrot pa so prodajale »travo«. (af)

Majhen del zasežene marihuane in denar, ki naj bi izviral iz njene prodaje

KARABINJERI





ŠOLSTVO - Na zavodu Stefan predstavili izkušnjo študijskega staža v ZDA

Za ameriškimi študenti glede priprave niso zaostajali

Štirje dijaki kemijsko-biološke smeri v kolidžu v Woosterju - Dijakinjama izročili Kugyjevo nagrado

Za ameriškimi študenti glede priprave niso zaostajali, izkušnja v ameriškem kolidžu pa jim je dala možnost tudi spoznati ameriški šolski in univerzitetni sistem ter način življenja. Govorimo o štirih dijakih petega letnika kemijsko-biološke smeri Izobraževalnega zavoda Jožefa Stefana, ki so se v februarju dva tedna mudili v Združenih državah Amerike, kjer so opravili študijski staž na kolidžu v mestu Wooster in na Univerzi v Ohio.

Svojo izkušnjo so Rudi Balzano, Lea Lorenzi, Jan Zaccaria in Mojca Ziberna v sredo popoldne v zbornici zavoda Stefan skupaj z ravnateljico Mileno Padovan predstavili profesorjem, staršem in predstavnikom sponzorjev, ki so podprli pobudo (gre za Zadružno kraško banko, družbo KB 1909, podjetje Cogeco, agencijo Aurora, Slovensko dobrodelno društvo in ŠD Kontovel, ki je dalo na razpolago kombi za vrnitev iz Benetk). V Ameriki so se Rudi, Lea, Jan in Mojca skupaj z ravnateljico Padovanovo in profesorico Silvo Meulia mudili od 19. februarja do 3. marca, v tem obdobju pa so prvi teden sledili lekcijam in opravljali laboratorijske vaje v kolidžu v Woosterju in na Univerzi v Ohio, medtem ko je bil drugi teden namenjen v glavnem obisku ameriške prestolnice Washington.

V Woosterju, manjšem mestecu v zvezni državi Ohio, je četverica delovala na tamkajšnjem kolidžu in na inštitutu za agrikulturo Univerze v Ohio pod mentorstvom prof. Deana Frage in tržaške rojakinje prof. Tee Meulia. Dijaki zavoda Stefan so tam sami pripravili projekt, s katerim so hoteli prikazati postopek reakcije na množično podvajanje DNK-ja. V laboratorijih pa so opravili meritve koncentracije DNK-ja v vzorcu za točno določitev koncentracije ostalih reagentov. Projekt so v ZDA nadaljevali tudi po njihovem odhodu in zdaj čakajo, da jim pošljejo rezultate.

Izkušnja je dijakom pomagala tudi spoznati način dela na ameriškem kolidžu in univerzi: woosterski kolidž je zaseben, devetdeset odstotkov študentov pa prejema štipendijo, na predavanjih se profesor večkrat ustavi, saj pričakuje, da bodo študentje razmišljanje razvijali naprej. V kolidžu je tudi mogoče gojiti več kot dvajset športnih panog, se kulturno udeleževati z zborovskim petjem, igranjem v orkestru ali gledališko dejavnostjo. Krajevna skupnost v mestecu, ki šteje okoli 23.000 prebivalcev, živi s to ustanovo, saj se udeležuje tako športnih tekem kot kulturnih prireditev.

Obisk krajevne srednje šole jim je nudil vpogled tudi v tamkajšnji šolski sistem. Šola je državna, vanjo zahaja kakih 1500-1600 dijakov, ki ostajajo v šolskih prostorih

Na srečanju so poleg prikaza izkušnje staža v ZDA (desno) nagradili tudi dijakinji Ajlin Visentin in Mojco Ziberna, ki sta zmagali na lanskem izvedbi Kugyjeve nagrade (spodaj s prof. Saro Čok)

KROMA



od 7.30 do 16.-17. ure, saj se tam nahaja vse - od restavracije in telovadnice do bazena in dvoran. Zanimivo je, da ni stalnih razredov, kot jih poznamo pri nas: vsak dijak si poleg stalnih izbire tudi druge predmete in se seli v predavalnice, kjer poteka pouk in kjer lahko naletiš na dijakke različnih starosti, saj se sestava razreda stalno spreminja.

Seveda so Rudi, Lea, Jan in Mojca spoznali tudi tamkajšnje vrstnike, ki prihajajo od vseh, pri vseh pa so naleteli na odprtost in pripravljenost pomagati, seznanili pa so se tudi s krajevno stvarnostjo, katere del so med drugim verske lo-

čine, kot so npr. Amishi, katerih način življenja izključuje rabo modernih naprav. Omeniti velja, da so dijaki zavoda Stefan obiskali tudi slovensko restavracijo v Clevelandu, v Washingtonu pa so si ogledali najpomembnejše spomenike in muzeje, od Bele hiše, Kapitola in vojaškega pokopališča Arlington pa do naravoslovnega muzeja in Kongresne knjižnice. Skratka, nadvse zanimiva in koristna izkušnja, ki so jo ravnateljica Padovanova in dijaki na sredinem srečanju prikazali tako v besedi kot v sliki, saj so bivanje v Ameriki ovekovečili s številnimi fotografskimi posnetki.

Oris staža v ZDA pa ni bila edina točka na sporedu srečanja. Prof. Sara Čok je namreč izročila denarni del lanske izvedbe nagrade Juliusa Kugyja, ki jo razpisuje Pokrajina Trst, dijakinjama Ajlin Visentin in Mojci Ziberna, ki sta s svojim delom, posvečenim čistemu in zdravemu zraku, svoji šoli priborili zmago v kategoriji višjih srednjih šol. Tudi letos se na šoli pripravljajo na sodelovanje na natečaju za Kugyjevo nagrado, katerega tema je tokrat recikliranje odpadkov.

Ivan Žerjal

OB 25. APRILU

Polaganja vencev k spomenikom padlim

Tržaška pokrajinska združenja VZPI-ANPI, ANED in ANPPIA bodo **danes** polagala vence k vsem tržaškim spomenikom in obeležjem padlim za svobodo. Zbirališče bo ob 9. uri v Ulici Massimo D'Azzeglio. V **ponedeljek, 25. aprila**, bo delegacija položila venec tudi v Rižarni na osrednji proslavi.

Miljska občinska uprava se bo svojim padlim poklonila **danes**: ob 14.30 bo delegacija krenila s Trga Marconi in položila vence k spomenikom in obeležjem Alme Vivoda, E. Maria-nija in O. Buttoraza, na partizanskem pokopališču, k spomeniku pri Korošcih, k spomeniku L. Maura v starih Miljah in spomeniku pri Čamporah.

Skupna delegacija Pokrajine in Občine Trst bo danes ob 8.30 štar-tala s trga za županstvom in vence položila v spominskem parku pri Sv. Justu, k spomeniku padlim od Sv. Ane, iz Škednja in s Kolonkovca, ob spominsko ploščo padlim antifašistom v Ul. D'Azzeglio, ob ploščo padlih Slo-vencev in Italijanov v NOB na Vrdel-ski cesti pri Sv. Ivanu, v Ul. Ghega, kjer so nacisti leta 1944 obesili 51 nedolž-nih (in ne 41, kot smo včeraj pomoto-ma zabeležili) in na strelišču na Opči-nah ob obeležje 5 obsojencev druge-ga tržaškega procesa in 71 ustreljenih talcev. Ob 15.15 pa se bosta delegaci-ji pridružili miljski občinski upravi na slovesnosti ob obeležju Alme Vivida v Ul. Pindemonte.

VZPI-ANPI sekcija Dolina-Mačkolje-Prebeneg, SKD Vodnik in taborniki RMV vabijo na svečanost ob 66. obletnici osvoboditve v **ponedeljek, 25. aprila**, ob 17. uri pri spo-meniku padlim v NOB v Dolini »na Taborju«. Priložnostni govornici bo-sta senatorka Tamara Blažina in pred-sednica pokrajinske uprave Maria Te-ressa Bassa Poropat. Sodelujeta Pihal-ni orkester Breg in MoPZ V. Vodnik.

Združenje Odbor za spome-nik padlim v NOB iz Škednja, od Sv. Ane in s Kolonkovca vabi na sveča-nost v **ponedeljek, 25. aprila**, ob 9.30 pri spomeniku padlim na Istrski ulici 192. Slavnostna govornica bo novi-narka Poljanka Dolhar, sodeluje Mla-dinski pevski zbor Tončka Čok pod vodstvom Manuela Purgerja. **Jutri** ob 15.30 bo Odbor polagal cvetje k spo-menikom padlim na pokopališču pri Sv. Ani in na vojaškem pokopališču v Ul. della Pace.

OBČINA TRST - Prijava dohodkov

Od torka na voljo obrazec Unico 2011

Občina Trst obvešča, da bo obrazec za prijavo dohodkov Unico 2011 treba poslati izključno po telematski poti, neposredno ali preko posrednikov, do 30. septembra 2011. Izvzete so fizične osebe, ki ne morejo predložiti obrazca 730/2011, ker nimajo delodajalca oz. pokojnine, da-lje osebe, ki sicer lahko predložijo obrazec 730/2011, vendar morajo prijaviti nekatere dohodke oz. podatke na obrazcu Unico (RM, RT, RW, AC). Dalje so izvzete osebe, ki morajo prijaviti dohodek za po-kojne davkoplačevalce in osebe, katerih dohodki zaradi prenehanja delovnega raz-merja niso obdavčeni.

Občina Trst dalje sporoča, da je pristo-jna le za delitev obrazcev (fasciklov št. 1 in 2) in ne nudi informacij glede izpol-njevanja. V fasciklu št. 1 je tudi t.i. obra-zec Unico Mini 2011, ki je namenjen dav-koplačevalcem, ki se soočajo z najbolj pre-prostimi situacijami. Občina davkopla-čevalcem priporoča, naj predhodno pre-verijo dejansko potrebo po dvigu izro-čev, vsekakor bodo posameznikom izro-čili le po en obrazec, ki ga je mogoče naj-

ti tudi na spletnih straneh ministrstva za finance oz. Agencije za prihodke (www.fi-nanze.it in www.agenziaentrte.it).

Zainteresirani lahko zaprosijo za obrazec Unico 2011 od torka, 26. aprila, na sedežih občinskih izpostav, katerih ur-niki so sledeči: na izpostavah za Zahod-ni Kras (Prosek 220), Vzhodni Kras (Do-berdobska ulica 20/3 na Opčinah), Sv. Vid-Staro mesto (Ul. Locchi 23/b) in Val-maura-Naselje sv. Sergija (Ul. Paisiello 5/4) od ponedeljka do petka med 8.30 in 12. uro, ob ponedeljkih in sredah tudi med 14. uro in 16.30. Na izpostavah za Rojan-Greto-Barkovlje (Rojanski trg 3/3), Novo mitnico (Ul. Giotto 2) in Sv. Jakob (Ul. Caprin 18/1) od ponedeljka do pet-ka med 8.30 in 12. uro, ob torkih in če-trtkih tudi med 14. uro in 16.30.

Javni subjekti in zasebniki, ki po-trebujejo precejšnje število obrazcev, se lahko obrnejo neposredno na občinski urad za stike z javnostjo v Ul. Procureria 2/a od ponedeljka do petka med 9. uro in 12.30, ob ponedeljkih in sredah tudi med 14.30 in 17. uro.

BARKOVLJE - V domačem društvu

Pokušali in ocenjevali so kruh, sladice, vino in oljčno olje

Leto je naokoli in tudi tokrat so okoliški vinogradniki in pridelovalci oljčnega olja svoje izdelke predstavili na tradicio-nalni barkovljanski prireditvi Pokušnja kruha in vina in ekstru delniškega olja. V soboto zvečer se je v barkovljanskem društvu kar trlo obiskovalcev, ki so se udeležili kulinarčne in vinske po-kušnje, ki pa je bila tudi razstava različnih vrst kruha in slad-kih dobrot. Prireditve, ki jo člani društva pripravljajo vsako le-to že več kot dve desetletji, je privabila okrog 80 gostov, izvedbo dogodka pa so tudi tokrat omogočili številni sponzorji.

Kot vsako leto, je tudi tokrat sobotna degustacija vin in olj potekala v sproščenem in prazničnem vzdušju. Kruh iz ra-zličnih mok, oliv, čebule ... so spekle in v društvo prinesle na-slednje pridne gospodinje: Lidia, Sabina, Marija, Nevja, Lilia-na, Graziella in Anita, blažen med ženami pa je bil tudi letos gospod Renato. Naj povemo, da so sladke kolače spekle Ida, Ma-rija in Sabina. Seveda pa je bilo najbolj zabavno ob kapljici do-mačega vina, ki se h kruhu in oljčnemu olju odlično poda. Le-tos je v društvo prispelo kar 13 vzorcev belega vina in 8 črne-ga vina, strokovna žirija pa je v ožji izbor uvrstila bela in črna vina štirih pridelovalcev. Tudi letos so tako kot običajno vina prispevali kmetovalci, katerim vinogradništvo predstavlja ve-činoma ljubiteljsko dejavnost. In kakšni so rezultati letošnjega "vinskega" dogajanja v barkovljanskem društvu? Žirija je na-slov najboljšega vinarja v kategoriji belih vin pripisala Marti-nu Kovaču, drugo mesto je zasedel Luciano Jagodic, tretje me-sto pa Dario Mosetti. Žirija je svojo izbiro utemeljila tudi z ra-

zlago, da so bila vsa vina odlična, čeprav je bilo lansko poletje zelo deževno. V kategoriji črnih vin pa je prvo mesto zasedel Boris Kovač, z drugim mestom se je okitil Ivan Taučer, tretje mesto pa je zasedel Martin Kovač. Kot že veleva tradiciji in kot se za tovrstni družabni dogodek spodobi, je svoj glas oddalo tudi občinstvo. Glas ljudstva je bil - kar se belih vin tiče - zelo podoben tistemu od komisije, saj sta se na prvih dveh mestih obdržala Martin Kovač in Luciano Jagodic, tretje mesto pa si je po oceni publike prislužil Franko Starec. V kategoriji rdečih vin pa je vrstni red nekoliko obrnjen. Po mnenju publike je naj-boljše vino naredil Ivan Taučer, drugo mesto je pripadlo Mar-tinu Kovaču, tretje mesto pa Borisu Kovaču. Že tretje leto za-pored pa so v barkovljanske društvu okušali in ocenjevali tu-di oljčno olje. Žirija je prejela 8 vzorcev olja, od katerih je bi-lo 6 dobrih, eno naj bi "zavrelo", drugo pa naj bi bilo, kot je oce-nil Edvin Žerjal, "žaltavo". Poznavalci olj so v soboto zvečer na-gradili tri pridelovalce oljčnega olja: Libero Puzzer si je prislu-žil prvo mesto, drugo mesto je zasedel Franko Starec, s tret-jim mestom pa je komisija okitila Ermesa Sartorija.

Družaben sobotni večer se je nadaljeval še tudi potem, ko je bilo glasovanje že končano. Za okoliške vinogradnike in pridelovalce oljčnega olja pa je nekoliko bolj resno srečanje v društvenih prostorih potekalo v ponedeljek zvečer, ko je do-bor poznavalec vin Mario Gregori letošnjim nagrajencem po-dal nekaj nasvetov, kako bi v prihodnje zlahtno kapljico lahko še izboljšali. (sč)



LJUBITELJSKA KULTURA - Premiera SKD Igo Gruden

Odkritosrčna lažnivka - humoristična kriminalka

Tekst francoskega dramatika Acharda je režiral Gregor Geč



Mladi igralci po in pred predstavo

KROMA



Ljubezenski trikotnik (ali celo pete-roknotnik), skrivnostni umor, preiskava na labilni meji med lažjo in resnico ter seveda nepričakovana rešitev zapleta so elementi zabavne kriminalke, s katero so se člani dramske skupine SKD Igo Gruden podali v novo gledališko pustolovščino. Tekst francoskega dramatika Marcela Acharda Odkritosrčna lažnivka sestavlja zaporedje zaslišanj, ki se dogajajo v sodni pisarni, sloni na pogovorih v okviru statičnega dogajanja, zahteva »memoriranje« in spretno vodenje »ping pong« replik: skratka ni ravno to, kar bi po krajši in neposredno prikupni poti privedlo do uspeha. Šesterica igralcev pa se je sama postavila pred izziv; nastopajoči so namreč soglasno izbrali tekst, saj so pri iskanju umetniških sredstev za učinkovito uprizoritev lahko upravičeno zaupali v izkuš-

nje in ustvarjalnost svojega mentorja Gregorja Geča. Letošnja društvena produkcija je doživela premiero v sredo v dvorani Igo Gruden v Nabrežini pred polnoštevilnim občinstvom, ki je z zanimanjem sledilo razvoju kriminalke s humorističnim, bulvarskim priokusom. Lahkoživa sobarica Josefa je os celotne zgodbe, sodnik Sevigne pa motor zapleta; ona je osumljena umora ljubimca Miguela, s katerim je vedno imela sredozemsko razburljive odnose, on pa je prepričan v njeno nedolžnost in si prizadeva za njeno osvoboditev tudi, ko se ona odloči za samoobtožbo. V umor sta navidezno bolj posredno vpletena tudi bankir Beaurevers, ki ima razmerje s sobarico, in njegova nezvesta žena, na katero bo ob koncu padla vsa krivda. V trenutku, ko naj bi vse postalo jasno,

več fotografij na www.primorski.eu

pa se resnica prikaže v drugačni luči artikulirane spletke ljubimcev, ki se mojstrsko skušajo znebiti zakonske »nadloge«. Struktura predstave ne ponuja igralcem olajšave efektno razgibanih prizorov ali tipizacije karakternih likov; delo sloni na izrazu in na besedi, zato je vsa pozornost usmerjena le v igralca, bolj kot v situacijo. Dejstvo, da je pozorno občinstvo v glavnem doživelo napetost kriminalke, potrjuje, da je režiser vodil ekipo do pravega tempa in da je komične učinke oblikoval v detajlih posameznih kreacij. Nastopajoči niso karikirali vlog, temveč so jih za kredibilnost žanra obarvali z odmerjeno uporabo mimike; kretnje so bile primerne neizumetničene, govor pa bi predvsem pri nekaterih potreboval večjo pozornost do razločne izgovarjave, saj nerazumljivost replik pri tovrstnem tekstu prikrajša gledalca za pomembne prehode preiskave. Dogajanje se vrti okrog sobarice, ki prevzame vse sogovornike s svojim temperamentom in hkrati z zapeljivostjo, sodnik pa drži vse niti zgodbe z vodilno vlogo in stalno prisotnostjo na odru. Prvo je dokaj pristno odigrala Valentina Krebel, v drugega pa se je s smislom za humor vživel Sandi Paulina. Pola vsakega prizora sta sodnik in sodni pisar, ki sta našla dobro medsebojno ravnotežje med držo »šefa« in zainteresiranim prizadevanjem vajenca, Daniela Doza. Odmaknjen bankir z dvojnim obrazom je bil Damjan Gomizelj, njegova žena, stereotipno snobovska gospa visoke družbe, je bila Sara Bukavec. Katarina Kariž pa se je pojavljala v kredibilni vlogi sodnikove žene. (ROP)

DEVIN - Poseg sta omogočila Lions Club in ZKB

Restavrirana slika

Sliko koroškega slikarja iz 19. stoletja so hudo poškodovali med 1. svetovno vojno

Lions Club in Zadrúžna kraška banka sta poskrbela za hvalevredno dejanje, ki ga bodo posebno veseli verniki devinske župnije in ljubitelji sakralne umetnosti. V sredo so na Devinskem gradu predstavili restavrirano sliko, na kateri je upodobljen zelo mlad Janez Krstnik, ki drži v levi roki križ, z desno pa boža jagnje; v ozadju je bukolčno gričevnato okolje, sredi katerega teče reka. Slika, ki jo krasijo tudi pozlačen okvir, je delo koroškega slikarja Carola Fr. Burgerja iz 19. stoletja. Lastnica umetnine je župnija sv. Janeza Krstnika iz Devina. Med prvo svetovno vojno so bombe, ki so padle na devinsko cerkev, hudo poškodovale sliko. Po zaslugi Lions Cluba in ZKB pa je končno pridobila prvotni sijaj.



Včeraj danes

Danes, PETEK, 22. aprila 2011

LEONIDA

Sonce vziđe ob 6.08 in zatone ob 20.00 - Dolžina dneva 13.52 - Luna vziđe ob 1.00 in zatone ob 9.13

Jutri, SOBOTA, 23. aprila 2011

VOJKO

VREME VČERAJ: temperatura zraka 19,2 stopinje C, zračni tlak 1019,5 mb raste, veter 5 km na uro jug, vlaga 65-odstotna, nebo jasno, morje mirno, temperatura morja 13,6 stopinje C.

Lekarne

Do sobote, 23. aprila 2011

Običajni urnik lekarn:
od 8.30 do 13.00
in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Trg Sv. Jakoba 1 (040 639749), Trg Valmaura 11 (040 812308).
Opčine - Nanoški trg 3 (040 211001) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.
Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30
Trg Sv. Jakoba 1, Trg Valmaura 11, Ul. Ginnastica 44.
Opčine - Nanoški trg 3 (040 211001) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Ul. Ginnastica 44 (040 764943).

www.farmacititrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)
Za dostavljanje nučnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.
Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnice: 040 399-1111.
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaskih bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

Kino

AMBASCIATORI - 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »World invasion«.
ARISTON - 16.30, 18.45, 21.00 »L'altra verita«.
CINECITY - 16.20, 18.50, 21.30 »World Invasion«; 16.05, 18.05, 20.05, 22.05 »Cappuccetto rosso sangue«; 16.10, 17.10, 18.10, 19.10, 20.10, 21.10, 22.10 »Rio 3D«; 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Habemus Papam«; 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Limitless«; 16.30, 20.00, 22.10 »Scream 4«; 21.30 »The next three days«.
FELLINI - 17.30, 19.45, 22.00 »Come lo sai«.
GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giotto 8) 16.20, 18.10, 20.00, 22.00 »Habemus Papam«.
GIOTTO MULTISALA 2 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Limitless«.
GIOTTO MULTISALA 3 - 16.45, 19.15, 21.45 »Poetry«.
KOPER - KOLOSEJ - 17.10, 19.30, 21.50, 0.10 »Obred«; 21.20, 23.40 »Usodni«; 18.50, 21.10, 23.30 »Kraljev govor«; 16.50 »Hitro maščevanje«; 17.00, 19.10 »Rio« (sinhro).
KOPER - PLANET TUŠ 18.50 »Justin Bieber 3D«; 21.10, 23.30 »Odkle-njen«; 16.00, 20.50, 23.20 »Gola zabava«; 15.50, 16.40, 18.00 »Rio 3D« (sinhro.); 16.10, 18.40, 21.15, 23.45 »Teden brez pravil«; 15.10, 17.20, 19.30 »Hop - sinh.«; 21.40 »Zajčja luknja«; 20.10, 22.40 »Kako veš«; 16.30, 19.05, 21.05 »Vitez in sitnež«; 18.30 »Hitro maščevanje«.
NAZIONALE - Dvorana 1: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Cappuccetto rossoo sangue«; Dvorana 2: 17.00, 20.30 »Rio 2D«; 18.30, 20.20, 22.15 »Faccio un salto all'Avana«; Dvorana 3: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »El cantante«; Dvorana 4: 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »Rio«.
SUPER - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

Na oddelku klasične filologije Univerze v Ljubljani je zagovarjala doktorsko nalogo

Jadranka Cergol

Novopečeni doktorici znanosti iskreno čestitamo

vsii člani družin

Cergol, Gabrovec, Kobau, Sedmak, Skerk in Škerlavaj

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 17.15, 20.00, 22.00 »Cappuccetto rosso sangue«; Dvorana 2: 18.00, 20.10, 22.10 »Limitless (dig.)«; Dvorana 3: 16.30, 18.30, 20.30, 22.20 »Rio (dig. 3D)«; Dvorana 4: 17.45, 20.00, 22.00 »Faccio un salto all'Avana«; Dvorana 5: 17.40, 20.00, 22.10 »Habemus Papam«

Čestitke

V Hribenci naš prijatelj DARJO živi, ki danes svoj lepi jubilej slavi. Še na mnoga leta, zdravja, sreče in veselja ti želita tvoja zvesta prijatelja. Kdo sta? Živijo Darjo, živijo 7x10!

Izleti

SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO TRST organizira večdnevni izlet po Makedoniji od 28. julija do 7. avgusta. Če se nam nameravate pridružiti lahko pokličete na tel. 040 220155 (Livio) kjer boste dobili potrebne informacije. Pohitite.
SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO TRST vabi na avtobusni izlet k Sv. Urhu pri Ljubljani in v Kamniško Bistrico ki bo 15. maja. Podroben program izleta bomo objavili v rubriki Planinski svet. Prijave sprejemamo na tel. šte. 040 220155 (Livio)
SKD TABOR OPČINE prireja v četrtek, 12. maja, izlet v Verono in vožnjo z ladjo po Gardskem jezeru. Na razpogo lago je še nekaj prostih mest. Zadnji rok za vpis je v ponedeljek, 2. maja. Info od 16. do 19. ure na tel. št. 040-213945 ali 040-211936 ob uri kosila.
SKD PRIMOREC - TREBČE predstavlja ciklus izletov »Trebče... v svet«: Rezi-ja in okolica v nedeljo, 8. maja; Po Balkanu: zgodovina, kultura in kulinarika od 2. do 4. junija. Informacije na tel. št.: 338-4482535 (Giuliana). Vabljeni!
POHOD PO POTI MLEKARIC Tudi letos bo potekal že tradicionalni pohod po poti mlekaric, tokrat iz Pliskovice v Samatorco, kjer bo odprtih kar 8 osmic. Ko se boste okrepčali bo na voljo organiziran prevoz nazaj. Start pohoda bo v nedeljo, 22. maja, ob 13.00 uri.

Loterija 21. aprila 2011

Bari	46	27	26	13	6
Cagliari	26	49	53	85	38
Genova	64	5	76	49	90
Firenca	87	28	69	56	60
Milan	72	48	20	36	16
Neapelj	4	16	38	5	43
Palermo	31	22	13	11	51
Rim	35	80	74	9	24
Turin	35	86	39	66	69
Benetke	85	54	35	51	70
Nazionale	8	25	20	89	87

Super Enalotto št. 48

8	14	23	25	45	69	jolly 78
Nagradni sklad						2.920.685,21 €
Brez dobitnika s 6 točkami Jackpot						44.874.374,69 €
1 dobitnik s 5+1 točkami						584.137,04 €
13 dobitnikov s 5 točkami						33.700,22 €
1.942 dobitnikov s 4 točkami						225,59 €
65.510 dobitnikov s 3 točkami						13,37 €

Superstar

78

Brez dobitnika s 6 točkami	– €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	– €
Brez dobitnika s 5 točkami	– €
7 dobitnikov s 4 točkami	22.559,00 €
272 dobitnikov s 3 točkami	1.337,00 €
3.935 dobitnikov s 2 točkama	100,00 €
23.886 dobitnikov z 1 točko	10,00 €
49.570 dobitnikov z 0 točkami	5,00 €



Šolske vesti

DTZ ŽIGE ZOISA sporoča, da bodo uradi tajništva in ravnateljstva zaprti v soboto, 23. aprila.

LICEJ A.M. SLOMŠKA obvešča, da bodo uradi tajništva in ravnateljstva zaprti v soboto, 23. aprila.

RAVNATELJSTVO LICEJA FRANCETA PREŠERNA sporoča, da bodo uradi tajništva in ravnateljstva med velikonočnimi prazniki zaprti v soboto, 23. aprila.

OBCINA DEVIN NABREŽINA obvešča, da so se začela vpisovanja v občinske jasli K. Štrekelj v Sseljanu za šolsko leto 2011/2012. Obrazci za vpis so na razpolago v Uradu za šolstvo v Občinski knjižnici v Nabrežini št. 102. Prošnje morajo biti predložene v občinskem uradu za protokol - Nabrežina Kamnolomi 25 - najkasneje do srede, 18. maja, do 17. ure. Za podrobnejše informacije se zainteresirani starši lahko obrnejo na Urad na šolstvo, tel. št. 040-2017375.

ZDRUŽENJE STARŠEV S.Š. SV. CIRILA IN METODA organizira poletne taborne in delavnice: naravoslovni Živijo Kecek v Kranjski Gori od 19. do 26. junija (od 8. do 11. leta); jahalni Krpanova kobila v Sevnem od 26. junija do 1. julija (od 4. razreda dalje); kulinarčni Mizica, pogrnj se! v Sevnem od 26. junija do 1. julija (od 4. razreda dalje); kemijski Čarobni napoj v Ljubljani od 3. do 9. julija (od 3. razreda dalje); biološki Morska zvezda v Piranu od 10. do 15. julija (od 3. razreda dalje); raziskovalni Časovni stroj v Trstu od 18. do 22. julija (od 4. razreda dalje); angleški Jezikajte! v Postojni od 21. do 26. avgusta (od 2. razreda dalje); delavnico Mišk@ v Trstu od 29. avgusta do 2. septembra (od 2. razreda dalje) računalnik, šah; delavnico Poglej ptička! v Trstu od 5. do 9. septembra (od 2. razreda dalje) biologija in fotografija. Informacije in prijave: 320-2717508 (Tanja), zscirilmetod@gmail.com. Prijave sprejemamo do zapolnitve mest oz. najkasneje do 30. maja.

Obvestila

AGRARNA SKUPNOST, JUSI IN SRENJE tržaške pokrajine, Združenje zasebnih kraških lastnikov, Kmečka zveza sporočajo občanom da lahko podpisajo peticijo »za ustanitev postopka in prekinitev novogradnje in potenciranja elektrovida Terne s.p.a. in predstavitev predloga za novo načrtovanje vseh elektrovidov z njihovo ozemljitvijo ob avtocestni trasi« v gostilni Gruden in v Štalci v Šempolaju, ter v raznih javnih lokalih v Nabrežini.

OBCINSKA KNJIŽNICA NADA PERTOT iz Nabrežine obvešča cenjene bralce, da bo danes, 21. aprila, in v ponedeljek, 2. maja zaprta za dopust.

PILATES - Skupina 35-55 SKD F. Prešeren iz Boljunca sporoča, da v petek, 22. aprila, vadba odpade. Anticipirana je na danes, 21. aprila, z istim urnikom (18.00-20.00) v društveni dvorani gledališča F. Prešeren.

OBCINE DEVIN-NABREŽINA, ZGONIK IN REPENTABOR ter Zadruga L'Albero Azzurro obveščajo, da bo brezplačna ludo-teka, namenjena otrokom od 1. do 6. leta, delovala v Igralnem kotičku Palček v Naselju Sv. Mavra ob sredah in petkih popoldne od 16. do 18. ure. Predvidene delavnice: 27. aprila: »Osebnostne torbice«, »Moje ime v barvi«; 22. in 29. aprila: »Verizice s cvetja«, »Velikonočna kokoška Pina«. Informacije na tel. št. 040-299099 od 8. do 13. ure.

SDGZ prireja v petek, 6. maja, seminar na temo novih pravil INCOTERMS 2010, ki veljajo v blagovnem prometu. V italijanski bo predaval izvedenec dr. prof. Maurizio Favaro. Prijave zbira tajništvo SDGZ do 22. aprila 2011. Dodatne informacije glede kotizacije, podrobnega programa in prijavnice so na razpolago na tajništvu SDGZ 040-6724823 in na spletni strani www.sdgz.it.

SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA obvešča, da bo danes, 22. aprila, tržaški urad zaprt.

TELOVADBA ZA GOSPE V ZRELIH LETIH - Skupina 35-55 SKD F. Prešeren iz Boljunca sporoča, da telovadba v petek, 22. aprila odpade. Obenem vabi vse, ki bi želele telovaditi v dobri družbi, da se nam pridružijo. Telovadba se vrši ob torkih in petkih od 9. do 10. ure v društvenih prostorih gledališča F. Prešeren v Boljuncu in bo trajala do konca julija.

TRŽAŠKA POKRAJINSKA ZDRUŽENJA VZPI-ANPI, ANED IN ANPIIA bodo v petek, 22. aprila, polagala vence na vse tržaške spomenike in obeležja padlim za svobodo. Zbirališče ob 9. uri v Ul. M. D'Az-

zeglio. V ponedeljek, 25. aprila, bo delegacija položila venec v Rižarni na osrednji proslavi.

TRŽAŠKI SKAVTI vabijo na tradicionalni križev pot na Tabor v petek, 22. aprila. Zbiranje ob 20. uri za restavracijo Furlan na Colu.

V PETERLINOVI DVORANI v Ul. Donizetti 3 v Trstu je do velike noči na ogled postumna antološka slikarska razstava Majde Srebotnjak Ostan. Likovna dela je možno prevzeti v zameno za prostovoljni prispevek v korist Slovenskega dobrodelnega društva. Izhodiščno višino daru so določili prireditelji. Obisk razstave je možen ob prireditvah v dvorani in pa med 9. in 12. uro ter med 15. in 17. uro vsak dan od ponedeljka do petka do 22. aprila.

SKD SLAVKO ŠKAMPERLE IN ODBOR ZA POČASTITEV PADLIM V NOB OD SV. IVANA obveščata, da se bodo zbrali na slovesnosti v soboto, 23. aprila, ob 18.30 pred spominsko ploščo na Narodnem domu pri Sv. Ivanu. Slavnostna govornika bosta predsednica Pokrajinskega vodstva VZPI-ANPI Stanka Hrovatin in v italijanski Stelio Živic, pel pa bo MPZ Tončka Čok iz Lonjerja; sledilo bo polaganje cvetja k spomeniku Alme Vívoda v Ul. Pindemonte in k spominski plošči ul. Cologna 6. V soboto, 30. aprila bo delegacija ob 17.00 uri položila cvetje v Ul. Scoglio 197 (bivši krožek Haas), v Ul. Orsenigo, na hribu Valerio ob obeležju Franca Azzara in pri krožku Pečar v Ul. Fleming.

FOTOVIDEO TRST 80 in odbor Kraškega pusta vabi na ogled fotografske razstave »Kraški pust 2011« v gostilni na Opčinah, Proseška ul. 35. Najlepše slike bodo razstavljene do 23. aprila. Info: 040-211629. Vabljeni!

FOTOVIDEO TS 80 vabi prijatelje in člane na tečaj snemanja z video kamero. Deset urni tečaj bo začel v sredo, 4. maja, v ul. S. Giorgio št. 1, od 20.30 do 22. ure. Vodil ga bo snemalec Civardi Marko. Ker je število mest omejeno je obvezna prijava na tel. št.: 329-4128363 Marko (od 23. aprila dalje na tel. št.: 339-1536990 Luka) ali na civa@inwind.it.

ŠC MELANIE KLEIN obvešča, da bo 23. in 30. aprila urad zaprt. Maja meseca pa bo odprt vsako soboto od 14. do 16. ure.

VELIKONOČNO TUČENJE JAJC Skd Vesna vabi v nedeljo, 24. aprila, na tradicionalno velikonočno »tučenje jajc«. Začetek po maši ob 11.30, pred vaško cerkvijo v Križu.

ZSKD obvešča, da bo tržaški urad zaprt zaradi velikonočnih praznikov od danes 22. do vključno, 25. aprila.

KMEČKA ZVEZA vabi člane glavnega sveta na sejo, ki bo v sredo, 27. aprila, ob 20.30 uri v razstavnici dvorani Zadrugne kraške banke na Opčinah.

SKLAD MITJA ČUK sklicuje na svojem sedežu redni občni zbor v sredo, 27. aprila, ob 16. uri v prvem in ob 17. uri v drugem sklicu. Dnevni red: Poročila o letnem delovanju, odobritev obračuna 2010 in proračuna 2011, razno. Proseška ul. 131, 34151 Opčine.

SLORI sklicuje občni zbor v sredo, 27. aprila, ob 17. uri v prvem in ob 18. uri v drugem sklicu, v razstavnici in konferenčni dvorani Narodnega doma v Trstu, Ul. Filzi 14. Dnevni red: nagovor predsednika, poročilo ravnateljice, poročilo blagajnika, odobritev proračuna 2010 in 2011, razprava in razno.

GLASBENA MATICA vabi člane na redni občni zbor, ki bo v četrtek, 28. aprila, ob 11. uri v prvem sklicanju in v petek, 29. aprila, ob 18.30 v drugem sklicanju na sedežu Glasbene matice v Trstu, Ul. Montorsino 2. Dnevni red: Otvoritev in imenovanje komisij, Poročila (predsedniško, tajniško, blagajniško in nadzornega odbora), Razprava, Odobritev obračuna 2010 in proračuna 2011, Volitve upravnega in nadzornega odbora, Razno.

OBCNI ZBOR SDD - Slovensko dobrodelno društvo bo imelo v četrtek, 28. aprila, redni občni na svojem sedežu v Ul. Mazzini 46 v Trstu. Na dnevnem redu bodo poročila predsednika, tajnice in blagajničarke, razprava o opravljenem in prihodnjem delu ter odobritev društvenega obračuna ter proračuna. Prvi sklic ob 17. uri, dejanski začetek pa ob drugem sklicu ob 18. uri.

ASD CHEERDANCE MILLENIUM vabi vse člane na redni občni zbor, ki bo v petek, 29. aprila, ob 17.00 v prvem in ob 17.30 v drugem sklicanju, v telovadnici OŠ F. Bevk na Opčinah.

JUS NABREŽINA vabi člane na redni občni zbor, ki se bo vršil v petek, 29. aprila, ob 19.30 v prvem in ob 20. uri v drugem sklicanju v dvorani SKD Igo Gruden, Nabrežina št. 89. Zaradi pomembnosti občnega zbora računamo na polnoštevilno udeležbo članov.

TRST

O.N.A.V. - Tržaška sekcija italijanskega združenja pokuševalcev vina vabi vse člane in prijatelje na večerjo ob podelitvi diplom novim pokuševalcem vina. Večerja bo v petek, 29. aprila, ob 20.00 v restavraciji v Miljah. Prijave in informacije na spletni strani: www.onav.it, tel. št. 334-7786980 (Luciano) ali 340-6294863 (Elio).

OBCINA ZGONIK vabi ob 66-letnici osvoboditve v petek, 29. aprila, na »Pohod mimo spomenikov padlim v NOB« v organizaciji AŠK Kras (zbirališče ob 19.00 pred spomenikom v Zgoniku); v soboto, 30. aprila, ob 17.30, pred spomenikom padlim v Zgoniku in na prireditvenem prostoru osrednja proslava. Sodelujejo MePZ Rdeča zvezda-Devin, vrtec Gabrovec, šoli 1. maj 1945 in L. Kokoravec-Gorazd, taborniki RMV, Godbeno društvo Prosek. Prisotne bo nagovorila pokrajinska predsednica VZPI-ANPI Stanka Hrovatin.

DRUŠTVO SLOVENCEV MILJSKE OBČINE Kiljan Ferluga sklicuje redni občni zbor v prvem sklicanju v soboto, 30. aprila, ob 7.30 v operativnem sedežu društva, Ul. Roma 22 v Miljah, in v drugem sklicanju v torek, 17. maja ob 20.30.

MAJ V RICMANJIH bomo dvignili v soboto, 30. aprila, ob 22. uri, podrli pa v torek, 3. maja, ob 18.30. Dogodka, se bosta vršila na trgu nad vaškim pokopališčem v Ricmanjih. Nastopil bo Pihalni orkester Ricmanje, poskrbljeno pa bo za lačne želodce in žejna grla. Toplo vabljeni!

PRVOMAJSKI PRAZNIK NA OPČINAH: pod šotorom na dvorišču Prosvetnega doma v soboto, 30. aprila, in v nedeljo, 1. maja. Program: sobota, 30. aprila, ob 18.30 razprava »Problematika dela«; od 20.30 koncert skupine »Kraški ovčarji«. Nedelja, 1. maja, odprtje kioskov ob 14. uri, ob 16. uri prvomajski pozdrav, ob 17. uri koncert TPPZ P. Tomažič in kombinat, sledi ples s skupino Alter ego.

DELAVNICE ZA STARŠE v okviru projekta Jezik/Lingua: tipologije, značilnosti in prednosti večjezičnosti; mešanje jezikov, prehodi in interference; podpiranje večjezičnega razvoja otroka; potreba po interkulturalnosti v sodobni družbi; evropske smernice za učenje jezikov. Delavnica bo v Dolini in OŠ Prežihovega Voranca, Dolina 419, 4. maja, od 17.30 do 19.30. Informacije: teco01@jezik-lingua.eu

SKD RDEČA ZVEZDA vabi vse svoje člane in simpatizerje na 28. redni občni zbor, ki se bo odvijal v društvenih prostorih v Saležu v petek, 6. maja, ob 20.00 uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju.

ZVEZA SLOVENSkih KULTURNIH DRUŠTEV sklicuje 45. redni občni zbor in 6. kongres članic, ki bosta v prvem sklicu v četrtek, 12. maja, ob 9. uri na sedežu ZSKD, Korzo Verdi 51 v Gorici, in v drugem sklicu v petek, 13. maja, ob 19. uri v Kulturnem domu Prosek-Kontovel, Prosek št. 2 (TS).

Prireditve

ZDRUŽENJE ODBOR ZA SPOMENIK PADLIM V NOB IZ ŠKEDNJA, OD SV. ANE IN S KOLONKOVCA vabi na svečanost ob 66. obletnici Osvoboditve v po-

nedeljek, 25. aprila, ob 9.30 pri spomeniku padlim v NOB iz Škednja, od Sv. Ane in s Kolonkovca (Istrska ul. 192). Slavnostna govornica Poljanka Dolhar, sodeluje Mladinski pevski zbor »Tončka Čok« iz Lonjerja in Katinare pod vodstvom Manuela Purgherja. V soboto, 23. aprila, ob 15.30, bo Odbor polagal cvetje pri spomenikih padlih na Glavnem pokopališču pri Sv. Ani in na Vojaškem pokopališču (Ul. della Pace).

V ŽUPNIJSKI DVORANI V NABREŽINI bo od 24. aprila do 8. maja na ogled razstava več kot 700 pirhov iz vsega sveta. Urnik vsak dan od 9. do 12. ure ter od 16. do 19. ure; ob sobotah in praznikih od 16. do 19. ure.

VZPI-ANPI SEKCIJA DOLINA-MAČKOLJE-PREBENEG, SKD V. VODNIK IN TABORNIKI RMV vabijo na svečanost ob 66. obletnici osvoboditve v ponedeljek, 25. aprila, ob 17. uri pri spomeniku padlim v NOB v Dolini na Taborju. Priložnostna govora: senatorka Tamara Blažina in pokrajinska predsednica Maria Teresa Basa Poropat. Sodelujeta: Pihalni orkester Breg in MoPZ V. Vodnik.

LJUDSKI DOM IZ PODLONJERJA (Ul. Masaccio, 24) vabi na praznik v ponedeljek, 25. aprila, ob 13. uri odprtje kioskov, sledi poklon padlim in družabnost. V četrtek, 28. aprila, ob 19. uri predstavitev knjige »Spagna'36 - Voci dal POUM« Isabelle Lorusso. Na ogled razstava plakatov »Zgodovina KPI«.

TPPZ P. TOMAŽIČ organizira ob 66. letnici osvoboditve tradicionalni koncert v Rižarni v ponedeljek, 25. aprila, okrog 12. ure.

ZADRUGA NAŠ KRAS vabi v petek, 29. aprila, ob 19.30 v Kraško hišo v Repen na odprtje likovne razstave Borisa Zuliana »Alba«. O avtorju in delih bo spregovorila mag. Jasna Merku'. Glasbeni uvod: duo flaut Sara Bembi in Carlo Venier, učenca GM iz razreda prof. Erike Slama. **SKD VESNA IN VZPI EVALD ANTONČIČ STOJAN** vabita v soboto, 30. aprila, ob 20. uri v dom Alberta Sirka v Križu na proslavo ob »Dnevu osvoboditve«. Sodelujejo: učenci osnovne šole Alberta Sirka in TPPZ Pinko Tomažič, priložnostni govor prof. Miran Košuta. Sledita baklada k spomeniku padlim in prvomajski kres.



Turistične kmetije

AGRITURIZEM BELLAVISTA v Prebenegu je odprt ob petkih, sobotah, nedeljah in praznikih. Tel.040-232577, 335-6322701



Osmice

DARIO IN JELKA sta odprla osmico v Ricmanjih. Vabljeni. **DRUŽINA LAURICA** je v Dolini odprla osmico. Tel. št. 040-228511. Vabljeni! **DRUŽINA PIPAN** je v Samatorci odprla osmico. Tel. št. 040-229261. **DRUŽINA ŠUC** je odprla osmico, Briščiki 18. **IGOR IN VESNA** sta odprla osmico v Saležu. Toplo vabljeni.

NA KONTOVELU »Kamence« je odprta osmica.

OSMICA je odprta pri Škerku v Praprotu. Tel. 040-200156.

OSMICA je odprta v Šempolaju v oljčnem gaju. Vabljeni!

OSMICO je odprl Miroslav Žigon, Zgonik 36. Tel. št.: 040-229198.

OSMICO je odprl Walter Milič, Repen 49. Tel. št.: 040-327104.

PAOLO IN MARINKA sta v Mavhinjah na Punkišči odprla osmico.

PRI PIŠČANCIH je odprta osmica Ferfolja. Toplo vabljeni.

V KLETI PAROVEL v Boljuncu je odprta Pomladanska Osmica. Tel. št.: 346-7590953.

V ZABREŽCU je odprl osmico Mitja Zobec.



Mali oglasi

ČERNIGOJEVO INTARZIO prodam. Samo resni interesi. Tel. št.: 338-6097735.

DAJEM V NAJEM opremljeno stanovanje v Kopru (naselje Prisoje), 50 kv. m. Tel. št. 348-9754886, od 7.30 do 11.30.

DEKLE išče zaposlitev kot varuška otrok. Tel. 340-2762765.

IZKUŠENA GOSPA išče zaposlitev kot negovalka starejši oseb 24 ur dnevno. Tel. št. 040-212694 ali 329-6055490.

KOSILKO BCS prodam po dogovoru; tel. 0481-882421.

LANCIA Y letnik 2004, 31.000 originalnih prevoženih km, edini lastnik, karoserija v odličnem stanju, zaradi neuporabe prodam za 5.500,00 evrov (možnost pogajanja). Tel. št.: 333-4750347.

LOKEV: zazidljivo parcelo, ravno, sončno, oprema ob parceli, 748 kv.m., prodamo. Cena 80.000 evrov. Tel.: 349-4988425

NA OPČINAH na glavni ulici dajem v najem prostor 45 kv. m., z dvojno izložbo. Tel. št.: 333-8658801.

PRODAM MOTOR africa twin 750 letnik 1998. Motor je v dobrem stanju, ima 49.000 prevoženih km. Cena 3.000,00 evrov. Tel. št.: 329-4128363.

PRODAM dvostranski pletilni stroj defendi brother, v dobrem stanju in z vso opremo. Cena 300,00 evrov. Poklicati na tel. št. 040-228468 ob uri obedov.

V BLIŽINI TRGA OBERDAN oddam v najem sobo za urad v večjem stanovanju. Tel. št.: 333-7751752.

V MAVHINJAH prodam zazidljivo zemljišče, 1.300 kv. m. Tel. št. 040-299804 po 20. uri.

Prispevki

V spmin na Nevo Bogatec daruje sin Edvin 50,00 evrov za MePZ Igo Gruden.

V spomin na drago Nevo Pertot Bogatec daruje Vera Caharija 25,00 evrov za MePZ Igo Gruden.

V spomin na Nevo Bogatec daruje Nevenka Gruden 20,00 evrov za MePZ Igo Gruden.

Ob 1. obletnici smrti drage Olge Štolfa Kralj darujejo mož Albin, hči Alenka in sin Davorin 50,00 evrov za AŠK Kras.

V spomin na sošolko Rajo Petaros Glavin daruje Divna Čuk 30,00 evrov za AŠD Breg.



Podjetje EISMANN, nemška multinacionalka, ki deluje na evropskem tržišču na področju prodaje od vrat do vrat, s 250 podružnicami, 4.500 vozili, ekipo 6.000 ljudi in 2,5 milijona kupcev, za razvoj in širitev svoje prodajne mreže, zamrznjenih živil na slovenskem območju

išče Vodje podružnice

za upravljanje poslovne dejavnosti obstoječih in bodočih podružnic. Zahtevajo se izkušnje s področja neposredne prodaje »od vrat do vrat« ali prodaje na drobno, starost od 25 do 45 let, pripravljenost potovanja na območju Slovenije in obvezno znanje slovenskega in italijanskega jezika.

Ponujamo delovno pogodbo za nedoločen čas, s podjetjem Eismann, službeni avtomobil, telefon in nagrade, ki so vezane na dosego ciljev.

Ali izpolnujete tem zahtevam? Potem pošljite svojo prijavo, da se pridružite naši ekipi.

Svoj življenjepis lahko pošljete po elektronski pošti na naslov:

selezione_eismann@fastmail.fm

ali preko pošte na naslov:

Eismann Srl Via Molina n° 18 – 37060 SONA (VERONA) ITALIA

Tel: 0039.045.71.60.211 Fax: 0039.045.71.60.239



POEZIJA - Tržaška univerza gostila letošnjega Prešernovega nagrajenca

Miroslav Košuta in njegova poezija v italijanskem prevodu

Študentke slovenistike so se preizkusile v prevajanju - Zanimiv pogovor o izzivih in težavah

Prevajanje je samo drugo ime za ljubezen, je po prevajalcu Ginu Brazzoduru v sredo ponovil Miran Košuta, predstojnik katedre za slovenski jezik in književnost, ki je bila pobudnica sredinega srečanja s kriškim pesnikom Miroslavom Košuto. In ravno prevajanje njegove poezije v italijanski jezik je bilo v središču dobro obiskanega dogodka, s katerim so Leposlovna in filozofska fakulteta, Skupina-Gruppo 85, generalni konzulat Republike Slovenije v Trstu (zastopala ga je generalna konzulka Vlasta Valenčič Pelikan) in tržaški Pen klub počastili letošnjega Prešernovega nagrajenca.

Sredino srečanje v dvorani Arduino Agnelli je sodilo v niz Svetovni dnevi slovenske literature, ki jih prireja Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik ljubljanske Filozofske fakultete. V tem okviru je izšla tudi Antologija sodobne slovenske literature (o njej poročamo posebej), v kateri je s tremi pesmimi zastopan tudi Miroslav Košuta. Študentke tržaške slovenistike Julija Berdon, Tina Črnac, Tina Frandolič, Maruška Guštin, Valentin Oblak in Sabrina Poropat so jih prevedle v italijanščino in jih ob spremljavi harfistke Theodore Tommasi tudi prebrale.

Ob poslušanju pesmi Avtobio, Odprta hiša in Besede strah ni več v slovarju, so se dvojezični poslušalci lahko prepričali, kako težko je v italijanskem jeziku ohraniti igrivost Košutove poezije, njegov ritem, asonance in rime. To temo dobro pozna Darja Betocchi, ki je v italijanščino prevedla doslej edini izbor Košutovih pesmi (Memoria del corpo assente, ZTT, 1999). Ob bolj splošnih težavah (italijanske besede so v povprečju daljše od slovenskih, kar lahko predstavlja pri pesniškem

Košuta med pogovorom na tržaški univerzi

KROMA



prevajanju problem), je izpostavila zgoščenost, jednatost Košutovih izvirnikov, ki jih zaznamujejo izostrene rime in ritem: vseh ni mogoče ohraniti in »preletiti« v italijanski jezik, zato je bila prevajalka prisiljena marsikaj opustiti in spremeniti.

Mirana Košuto je zanimalo, katerega slovenskega pesnika bi Miroslav Košuta svetoval italijanskemu bralcu. Seznam prevedenih je zelo skromen, se je glasil odgovor slavljenca, ki se sicer zaveda, da so nekateri avtorji res težko prevedljivi. Tak primer je Milan Jesih, avtor čudovitih sonetov, v katerih je tudi veliko ljubljanske in celo izmišljenih izrazov, ki povzročajo prevajalcem težave.

Patrizia Vascotto je mnenja, da (ne)prevajanje pogojuje različni faktorji, na primer odnosi med državama, zanimanje bralcev in ekonomski interesi založnikov. Trst je vsekakor zamudil vlak,

na katerem je Slovenija vstopila v Evropsko unijo, saj bi bil lahko odigral večjo vlogo posrednika med obema književnostma. »Čudež« pa je opravila rimska založba Fazi, ko je Nekropolo Borisa Pahorja »plasilala« v priljubljeno oddajo Che tempo che fa. Pahorjevo sodelovanje v oddaji je nedvomno vzbudilo zanimanje za tega tržaškega pisatelja, Claudio Magris je italijanskim bralcem predstavil Draga Jančarja, splošna slika pa je po njenem mnenju precej žalostna ...

Literarni festivali a la Vilenica in Apokalipsa, ki potekajo le nekaj kilometrov od Trsta, so italijanskemu delu mesta povsem nepoznani. Predsednica Skupine 85 pogrša večjo soudeleženo institucij, ki bi morale biti zgled dobrih praks in ustvariti trajne, prepričljive oblike kulturnega sodelovanja. (pd)

KNJIŽEVNOST - V slovenščini

Antologija sodobne literature

Sredino srečanje z Miroslavom Košuto na tržaški univerzi je spadalo v Svetovne dneve sodobne slovenske literature, ki jih že nekaj let prireja Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik pri Oddelku za slovenistiko ljubljanske Filozofske fakultete.

V sklopu tega projekta je bila natisnjena tudi publikacija Antologija sodobne slovenske literature, v kateri so zbrana dela 66 sodobnih slovenskih avtorjev, ki so nastala med letoma 1980 in 2010. Cena knjige je enajst evrov. Med pesniki, pisatelji in dramatik, ki so bili uvrščeni v antologijo, so tudi tržaški avtorji Miroslav Košuta, Marko Kravos, Boris Pahor in Marko Sosič.

Na slovenistikah po svetu so v okviru projekta prevajali besedila iz antologije, pripravili so gostovanja avtorjev, literarne večere in delavnice.



BTC CITY Ljubljana

shopping & fun

To so moji nakupi!

450 trgovin, 8500 parkirnih mest, Vodno mesto Atlantis, Športni center Millenium, Dvorana A, brezplačen CityBus in nešteto drugih priložnosti za vaše nakupe v največjem nakupovalnem središču v Sloveniji.

Delovni urnik trgovin:
pon-sob 9.00-20.00

Vodno mesto Atlantis:
vse dni v letu 9.00-23.00
www.atlantis-vodnomesto.si

BTC City informacije:
tel. 00386 1 585 22 22

KRANJ
JESIENICE
NOVE JARŠE
IZHOD 1
CELJE
MARIBOR
Ljubljana
TRST
KOPER
NOVA GORICA
NOVO MESTO
ZAGREB

www.btc-city.com



DAMASK - Z dekretom predsednika Bašarja Al Asada

V Siriji po pol stoletja ukinili izredne razmere

Oblast skuša na ta način ublažiti napetost po množičnih protestih v zadnjih tednih

DAMASK - Sirski predsednik Bašar al Asad je včeraj izdal dekrete, s katerimi je v državi po skoraj pol stoletja odpravil izredne razmere, ukinil državno varnostno sodišče in dovolil mirne demonstracije, poročajo tuje tiskovne agencije. Sirske oblasti na ta način skušajo umiriti vse bolj napeto ozračje v državi, ki jo že več tednov pretresajo protesti. Zakone, ki jih je včeraj potrdil sirski predsednik, je že pred dvema dnevo- ma sprejela sirska vlada.

Odprava izrednih razmer je bila ena glavnih zahtev demonstrantov, ki že več tednov s protesti pozivajo k večji demokrati- zaciji države, a opozicija meni, da režim le »kupi čas«. Sporni zakon o izrednih raz- merah je med drugim prepovedoval shode in omejeval svobodo gibanja ter dovoljeval »aretacijo vseh, ki so osumljeni ogrožanja varnosti v državi«.

Asad je z včerajšnjim odlokom tudi ukinil sporno državno varnostno sodišče, pristojno za sojenje političnim zapornikom. To sodišče ni delovalo v okviru ostalega sir- skega pravosodnega sistema, na njegove odločitve pa se ni bilo moč pritožiti, zato so organizacije za človekove pravice sirske obla- sti večkrat pozvale, naj sodišče ukinejo.

Bo pa poslej v Siriji veljal zakon, ki do- voljuje mirne demonstracije. V skladu z njim morajo protestniki shod prijaviti notranje- mu ministrstvu, ki potem odloči, ali je shod dovoljen ali ne. Spremembe naj bi na seji 2. maja obravnaval še sirski parlament, po pri- čakovanjih pa naj bi jih potrdil. (STA)

ARABSKI ZALIV - Naraščajoča dejavnost kriminalnih skupin

Somalijski pirati sredi noči ugrabili italijansko tovorno ladjo

MILAN - Minulo noč so pi- rati v Arabskem morju ugrabili ita- lijansko transportno ladjo z 22- člansko posadko, v kateri je poleg kapitana 6 Italijanov in 15 Filipin- cev. Ladja naj bi plula v smeri So- malije, po zadnjem kontaktu s po- sadko v včerajšnjih jutranjih urah naj bi nič ne bil ranjen, kot je spo- ročil predstavnik plovne družbe Carlo Miccio.

Na območju, kjer je bila lad- ja ugrabljena, so bile aktivirane si- le, ki jih je organizirala Evropska unija, da bi zaščitila ladje pred na- raščajočo aktivnostjo piratov. Medtem se je aktiviralo tudi itali- jansko obrambno ministrstvo. Mi- nister Ignazio La Russa je napove- dal, da se območju približuje boj- na ladja italijanske mornarice. Ugrabljeni ladji po besedah mini- stra sledi tudi ladja turške vojne mornarice, do sinoči pa so bile no- vice še dokaj skope.



PODNEBJE

Ledeniki se talijo, morje se dviga

PARIZ - Taljenje ledenikov na Arktiki igra veliko večjo vlo- go pri dvigu morske gladine, kot so menili doslej, je pokazala vče- raj objavljena študija ameriške univerze v Michiganu, ki jo pov- zema francoska tiskovna agenci- ja AFP. Študija kaže, da je med le- ti 2004 in 2009 s kanadskega arktičnega arhipelaga odteklo 363 kubičnih kilometrov vode. V prvi polovici je bila povprečna izgu- ba 29 kubičnih kilometrov na le- to, v zadnjih treh letih pa je že poskočila na 92 kubičnih kilo- metrov vode na leto. V obdobju šestih let je to dvignilo gladino svetovnih morij za en milimeter.

Kot je povedal vodja študi- je Alex Gardner, so šele zdaj ugo- tovali, da poleg Antarktike in Grenlandije tudi taljenje ledu na Arktiki prispeva k dvigu gladine morske vode. »To območje je ze- lo občutljivo in če bodo tempe- rature še naprej rasle, bomo pri- ča še večjemu taljenju,« je še do- dal.

.Strokovnjaki opozarjajo, da bo gladina morske vode do kon- ca stoletja narasla za približno en meter. Slednje bi bilo pogubno za milijone ljudi, ki živijo ob obal- nih območjih. (STA)



Dacia Duster. Enostavno edinstveni.



www.dacia.it

ZA 11.900€*

S 4-LETNIM JAMSTVOM IN Z 2 LETI ZAVAROVANJA PROTI KRAJI IN POŽARU.

Dacia Duster, edinstveni SUV v celoti: za bivalno udobje, za učinke pravega vozila s štirikolesnim pogonom in za varnost, za porabo goriva in za emisije Co₂.

Dacia Duster 4x2 1.6 16v 110cv, cena ključ v roke, davek IVA vključen, IPT izključen. Pr. Financiranja: brez predujma, 72 obrokov po 222,18 €, ki vključujejo formulo Finanziamento protetto in formulo Inclusive Pack po 99 €, ki vključuje 2 leti zavarovanja proti kraji in požaru in jamstvo Dacia Service, ki predvideva nadaljnjo leto/100.000km od datuma prve registracije vozila. TAN 6,99%; TAEG 8,70%; stroški za postopek 300€ + kolek po zakonskih predpisih. Vezano na odobritev družbe DACIAFIN. Informacije na sedežu in na spletni strani www.finren.it; reklamno sporočilo s promocijskim namenom. Ponudba velja do 30. 4. 2011.

Emisije CO₂: 177 g/km. Poraba (kombinirana vožnja): 7,5 l/100 km.

PROGETTO 3000

Ulica Flavia 118 – 34147 Trst Tel. 040 281212 • Ulica Div. Julia 4 - 34079 Staranzano (GO) Tel. 0481 413030 • Ulica Terza Armata, 95 - 34170 Gorica Tel. 0481 522211
Ulica Aquileia 108 - 33052 Cervignano del Friuli (UD) Tel. 0431 33647


GORICA - Pozitiven razplet zadeve okrog dvojezičnih osebnih izkaznic

Z Dolino Aosta ne bo več skupnih serijskih številok

Za dvojezične in enojezične izkaznice uvajajo enoten sistem oštevilčenja

Težavam zaradi uporabe enakih serijskih številok na dvojezičnih izkaznicah, ki jih izdajajo v Gorici in v Dolini Aosta, bo kmalu konec. To zagotavlja goriška prefektnja Maria Augusta Marrosu, ki je s tem v zvezi ravnokar pisala pokrajinskima predsednikoma SSO Walterju Bandlju in SKGZ Liviu Semoliču.

Kot znano se je nekaterim Goričanom z dvojezično osebno izkaznico pred meseci zgodilo, da so sile javnega reda podvomile v veljavnost njihovega dokumenta. Serijske številke goriških osebnih izkaznic so bile namreč enake tistim na dokumentih iz Doline Aosta, zato pa je Walter Bandelj svojčas opozoril goriško prefekturo na težave.

»Z ministrstva za notranje zadeve smo dobili sporočilo, s katerim so nam pojasnili, da so papirnate osebne izkaznice različne glede na to, ali so enojezične oz. dvojezične. V primeru dvojezičnih izkaznic koda vsebuje dve črki in šest serijskih številok, v primeru enojezičnih izkaznic pa dve črki in sedem številok. Da bi se izognili novim težavam, so se na državni direkciji za demografske službe po posvetovanju z državnim poligrafskim inštitutom odločili, da v prihodnje uvedejo enotno oštevilčenje osebnih izkaznic, naj bodo le-te enojezične ali dvojezične,« je v pismu razložila prefektnja in opozorila, da je še v teku reševanje težav, vezanih na dvojezične osebne izkaznice, ki so jih doslej že izdali.

Bandelj je z zadovoljstvom vzel na znanje pozitivni razplet zadeve, za že izdane dvojezične izkaznice pa je predlagal, naj se njihovim lastnikom pošlje poziv za brezplačno zamenjavo dokumenta. Bandelj dalje opozarja, da se je enak problem s serijskimi številkami pojavil v Trstu, zato pa je mnenja, da bi se morala tržaška prefektura postaviti v stik z goriško, ki je glede omenjene zadeve že prešla zahtevana pojasnila. (dr)

GORICA - Včeraj dopoldne nesreča na Korzu Italia

Peška huje ranjena

89-letnica dobila udarec v glavo - Karabinjerji preverjajo, ali je sama padla na tla oz. če jo je zbil avtomobil


Zaradi nesreče je bil Korzo Italia nekaj časa zaprt prometu, kar je povzročilo težave v obsežnem delu mestnega središča

BUMBACA

Na Korzu Italia v Gorici se je včeraj dopoldne huje poškodovala priletna ženska. 89-letnica se je ponesrečila pred kavarno Caffè House, in sicer na parkirnih prostorih za taksi, ki so zarisani med pločnikom in cestiščem. Pri padcu na tla je Goričanka M.C. dobila močan udarec v glavo, zaradi katerega je delno izgubila zavest. Zgleda, da se je ženska spotaknila, nato pa je vanjo trčila voznica avtomobila, ki je nameravala parkirati pred kavarno.

Nesreča se je zgodila okrog 11. ure, ko je 89-letna peška hodila po robu cestišča pred barom Caffè House. Sočasno je voznica avtomobila znamke Lancia Y, ki se je peljala po Korzu Italia v smeri železniške postaje, skušala vzvratno parkirati na prostorih za taksi. »Še preden sem končala manever, sem slišala močan udarec in ustavila avtomobil,« je povedala voznica. Ko je izstopila, je videla 89-letnico, ki je ležala na asfaltu.

Na kraj je takoj prihitela rešilna služba 118, ki je ranjenki nudila prvo pomoč, prišli pa so tudi karabinjerji in policisti. Dogajanje so spremljali številni gostje kavarn in mimoidoči, policija pa je medtem usmerjala promet. 89-letnico so najprej odpeljali z rešilnim vozilom v goriško bolnišnico, kasneje pa so jo zaradi poškodb s helikopterjem prepeljali v tržaško bolnišnico na Katinaro, kjer so jo sprejeli na oddelku za oživljanje. (Ale)

PEVMA - Parkirišče ob vrtcu

Vhod naj bi uredili v doglednem času



Parkirišče ob vrtcu v Pevmi

BUMBACA

Vhod na parkirišče ob vrtcu v Pevmi naj bi odrli v doglednem času, saj se je postopek za uresničitev enostavnega, a (pre)dolgo pričakovanega posega končno premaknil z mrtve točke. Tako je goriški občinski svetnici stranke Slovenska skupnost Marilki Koršič povedala pristojna funkcionarka goriške občine Maria Antonietta Genovese, ki je bila prisotna na ponedeljkovi seji občinskega sveta. »Ker je bilo parkirišče ob vrtcu že zdavnaj urejeno, vhoda pa še ni, sem ponovno vprašala župana za pojasnila, Romoli pa je predal besedo Genovesejevi. Zgleda, da je za ureditev vhoda že v pripravi projekt,« je povedala Koršičeva.

Svetnica je svetniško vprašanje naslovila tudi na občinskega odbornika Francesca Del Sordija, ki ga je opozorila na nevarno križišče med ulicami Scodnik, Orzoni in Mighetti. »V Ulici Orzoni nastanejo v urah večjega prometa daljše vrste. Nekateri nestrpneži se jim skušajo izogniti tako, da pred gredico z anteno iz Ulice Orzoni zavijejo najprej desno v Ulico Scodnik, od tod pa levo proti Ulici Mighetti. Tako pa ustvarijo prave pogoje za trk,« je povedala svetnica, ki je svetovala namestitev prometnega znaka, ki bi to preprečeval. Del Sordi je povedal, da je bil s problemom že seznanjen, in da bo predlog vzel v poštev.

ROMANS 72-letnik padel s strehe

V Romansu je v sredo popoldne prišlo do nesreče, v kateri se je huje poškodoval priletni domačin. Le-ta je padel s strehe skladišča, pri tem pa je dobil resne telesne poškodbe, zaradi katerih so ga nemudoma prepeljali v videmsko bolnišnico, kjer so ga sprejeli na zdravljenje v oddelku za intenzivno nego.

Nesreča se je zgodila v sredo popoldne okrog 16.30 na zemljišču v lasti kmetijskega podjetja v Ulici Raccogliano v Romansu. 72-letni M.F., ki je po vsej verjetnosti splezal na streho skladišča, v katerem hranijo kmetijsko orodje, da bi kaj popravil, je iz še nepojasnjenih razlogov izgubil ravnotežje in padel naravnost na tla. Zgradba je po navedah karabinjerjev iz Gradišča visoka kakih pet metrov, zato je 72-letnika padec s pločevinaste strehe drago stal. Dobil je udarec v glavo, poškodoval pa si je tudi druge dele telesa. Na kraju je takoj posredovala rešilna služba 118, ki je poklicala na pomoč rešilni helikopter. Moškega so nemudoma prepeljali v videmsko bolnišnico, zaradi hudih poškodb pa ga zdravijo v oddelku za intenzivno nego.

GORICA - Še danes v Ulici Garibaldi Velikonočna tržnica poživila mestni center

Združenje Nuovo lavoro prireja jutri boljši sejem na Travniku in v Raštelu


Kramarji bodo v Ulici Garibaldi še danes prodajali velikonočne okraske, ročna dela in starine

BUMBACA

Obnovljeno goriško mestno središče je včeraj poživila tržnica, ki jo vsako leto pred veliko nočjo prireja rajonski svet za mestno središče. Ulico Garibaldi so napolnile pisane stojnice, pri katerih je bilo mogoče kupiti ročna dela, starine, fotografije, obrtniške izdelke in razne predmete na velikonočno tematično. Ob kramarjih, ki so v Gorico prišli na pobudo rajonskega sveta za mestni center, so v Ulici Garibaldi včeraj dopoldne bili prisotni tudi kmetovalci zveze Coldiretti, zato je bilo

V Gradežu 35 Egiptčanov

V Gradežu so včeraj prišli 35 priseljenec iz Severne Afrike, med katerimi je osem mladoletnikov. V glavnem gre za Egiptčane, ki so jih gradeški karabinjerji opazili okrog 5. ure zjutraj. Osebe civilne zaščite jim je dalo nekaj hrane, nato pa so jih karabinjerji prepeljali v center CIE v Gradišču. Karabinjerji preiskujejo, ali so priseljenci prišli do Gradeža z vlakom oz. avtobusom ali celo preko morja. Luška kapetanija je s svojimi čolni pregledala morje pred Gradežem, vendar ni našla nobenega plovila, ki bi ga priseljenci lahko uporabili za plovbo do Gradeža.

Gneča pri Moščenicah

Ob avtocestnem izhodu pri Moščenicah je bila včeraj popoldne dva kilometra dolga vrsta vozil, ki so čakala na plačilo cestnine. Podjetje Autovie venete pričakuje povečan promet zaradi velikonočnih praznikov tudi danes in jutri.

Kapelica spet dostopna

Pot, ki vodi iz Podgore do kapelice na Kalvariji, je spet prehodna. V prejšnjih tednih so jo obnovili na pobudo rajonskega sveta in s prostovoljnim delom raznih domačinov. Uradno odprli jo bodo v soboto, 30. aprila, ob 11. uri.

Mittelmoda: izbrani finalisti

Strokovna žirija je izbrala 17 finalistov modnega natečaja Mittelmoda, ki se bo zaključil z modno revijo v Gorici v petek, 1. julija. V finalni del so se uvrstili Bronwyn O'Brien iz Avstralije, Jon Sofferud iz Norveške, Gal Shenfeld Krasowsky iz Izraela, Alexander Panasenkov iz Ukrajine, Gea Antonini, Federica Croce, Federico De Peppo in Petra Dorigoni iz Italije, Seung Ik Lee iz Južne Koreje, Anna Falk in Ida Klamborn iz Švedske, Dessislava Plamenova Goranova iz Bolgarije, Marie Kelly z Nove Zelandije, Susana Lopes iz Portugalske, Laura Jane Bailey in Jennifer Moore iz Anglije ter Zaida Adriana Goveo Balmaseda iz Portorika.

Goldhagen nagrajen

Daniel Jonah Goldhagen, avtor knjige »I volenterosi carnefici di Hitler«, je zmagovalac nagrade FriulAdria; podelilu mu jo bodo v okviru zgodovinskega festivala èStoria, ki bo v Gorici med 20. in 22. majem.



GORICA - Srečanje z avtorji in projekcija filma Gremo mi po svoje

Preko filma stik z mladino v Sloveniji

Gorica dejavno sledi pomembnejšim filmskim pojavnostim



Z desne Miha Hočevar, MATEJA ZORN in eden izmed mladih igralcev filma

BUMBACA

Po dopoldanskem prikazu za dijake in pred večernim za ostale gledalce so v sredo prireditelji ogleda filma Gremo mi po svoje sklicali v Mediateki na Travniku tiskovno konferenco, na kateri so se predstavili režiser Miha Hočevar in trije od večje skupine nastopajočih: Pija, Mohor in Jure. Z njimi se je pogovarjala predstavnica Kinoateljstva MATEJA ZORN, prisotni pa so bili tudi predstavniki ostalih pobudnikov, to je Kulturnega doma in tabornikov Rodu Modrega vala.

Režiser, nekdanji član taborniškega odreda Dobra volja iz Šiške v Ljubljani, Miha Hočevar je napisal tudi scenarij na osnovi drobcev in časa pubertetnega doraščanja, kasnejših miselnih povezav in želje po sporočanju o vrsti vrednot, ki so v fabuli sicer zakrite, a se po ogledu filma zasidrajo v zavest in spomin. Pripoved je sicer nekoliko kaotična, a za sedanjo osnovno in srednješolsko mladino primerna, saj je navajena na preskakovanje sporočil in uporabo več tehničnih sredstev hkrati. Film so snemali v Soški dolini, pod Mangartom, na Zelenici, v nekem kamnolomu pri Ljubljani in ob Rabeljskem jezeru, tako da vsebuje med ostalim tudi turistično promocijo za nekatere odročnejše kraje. Z dobro organizacijo dela in dvema ekipama so film oblikovali v 40 dneh, postavljala pa se ob bok uspešnega Kekca in Bratovščine Sinjega galeba. Tudi na absolutni lestvici je film rekorden glede števila gledalcev, saj si ga je doslej ogledalo okrog 205.000 oseb, kar ga postavlja v sam vrh skupine najbolj gledanih slovenskih filmov v zadnjih desetih letih. Sploh ni resnična ocena, da je slovenska kinematografija nekomunikativna.

Med prostim pogovorom je Igor Komel za Kulturni dom opozoril, kako uspevamo v Gorici dejavno slediti

najpomembnejšim slovenskim filmskim pojavnostim, saj nismo zadnja leta zamudili prav nobenega opravljenega filmskega projekta. Slednji je pomemben tudi zaradi tega, ker lahko mlajše generacije preko njega obdržijo stik z dogajanjem, miselnimi pristopi, načini gledanja na svet in iskanji, ki se

pletejo med mladimi v Sloveniji.

Režiser je napovedal nadaljevanje projekta, saj je od sedanjega ostalo kar nekaj iztočnic, dodal pa jim bo nove. Zaključil je s stvarnim spoznanjem, da je zamislil veliko, pogača razpoložljivih sredstev pa majhna - posebno za tiste, ki »nameravajo iti po svoje«. (a.r.)

GORICA - V zadnjih dneh v Ulici Margotti

Glob na pretek

Številni vozniki kaznovani zaradi kršenja določila o časovno omejenem parkiranju

Številni vozniki so bili v zadnjih dneh kaznovani zaradi kršenja določila o časovno omejenem parkiranju v Ulici Margotti. Ob začetku ulice stoji cestni znak, ki opozarja, da je med 9. in 13. uro ter med 15. in 18. uro mogoče brezplačno parkirati za omejen čas 90 minut. Številni vozniki navodil znaka niso spoštovali, mogoče pa se niso niti zavedali, da je bil v Ulici Margotti parkirni režim spremenjen. Pred nekaj meseci je bilo v omenjeni ulici parkiranje proti plačilu v dopoldanskih urah, popoldne pa je bilo prosto. Zdaj ni več tako, kar je verjetno marsikaterega voznika zavedlo, da je svoj avto pustil preveč časa na parkirnem mestu.

Časovno omejeno parkiranje velja še v ulicah Colombini, Bellini, Randaccio, Tominz, Vittorio Veneto, Fatti, Margotti, Mamel, IX Agosto, Torriani, Don Bosco, Brigata Pavia, San Giorgio, San Michele v Štandrežu, Trieste in Duca D'Aosta, na Korzu Italia, ma Trgu sant'Antonio, na območju tržnice na debelo in pred železniško postajo. Vozniki morajo biti pri parkiranju v teh ulicah pozorni, da na policio pred voznikovim sedežem namestijo parkirno uro z označnim časom začetka parkiranja; drugače tvegajo, da jih bo na vetrobranskem steklu pričakala globa, vredna 24 evrov.



V Ulici Margotti je čas parkiranja omejen na 90 minut (desno); kdor tega ne upošteva, dobi globo (zgoraj)

FOTO DR.



NOVA GORICA - Iztok Humar

Zakaj se v Lipico ni vrnila čreda lipicancev?

»Slovensko vlado sprašujem, zakaj se po drugi svetovni vojni v Lipico ni vrnila več sto glava čreda Lipicancev, ki so jih med vojno odpeljali Nemci v Hostinec, severno od Prage? Po vojni so namreč nekaj zelo dobrih lipicancev s te črede dobili Avstrijci, okrog 80 lipicancev, ki so bili namenjeni v Lipico, pa je končalo v Rimu, kjer so njihovi potomci še danes. Tudi vse rejske knjige in rodovnike so tedaj v roke dobili Italijani. So bili ti lipicanci vojni plen, plačilo ali rezultat povojne diplomacije?« se sprašuje Iztok Humar, Novogoričan, ki se že več kot tri desetletja profesionalno ukvarja s konji.

Kariero je začel ravno v Lipici kot jahalni učitelj in jo nadaljeval v različnih evropskih državah. V tem času je postal mednarodni jahalni trener tretje, najvišje stopnje, ukvarjal se je tudi z rejo konj. Med pisanjem knjige Njegovo veličanstvo konj, ki je izšla leta 2005, in preučevanjem domače in tuje literature o lipicancih in njihovi zgodovini je prišel do spoznanja, da so se ti konji doslej trikrat »selili« iz Lipice zaradi tuje okupacije. V prvih dveh primerih se je čreda, vsaj delna, vedno vrnila v Lipico, le v tretje ne. Ker ni v literaturi nikjer zasledil ustreznega odgovora, sedaj vlado, ki ima po njegovem mnenju dostop do ustreznih



IZTOK HUMAR

FOTO K.M.

nih arhivov, sprašuje, ali ne bi po 64 letih vendarle bil čas, da javnost dobi odgovor, zakaj smo Slovenci izgubili glavno čredo lipicancev. »V Lipici se je po drugi svetovni vojni vse začelo znova z enajst glavo čredo lipicancev, ki so jih po vojni zbrali iz tedanjih jugoslovanskih republik,« ve povedati Humar, ki kot zanimivost dodaja, da na svetu ni pasme konja, ki bi v svoji zgodovini imel toliko potnih listov, kot jih je imel doslej lipicanec. Ta se ponaša kar z devetimi: španskim, ker je nastal iz andaluzijca, habsburškim, ker so bili Habsburžani ustanovitelji kobilarne za lipicance, nato avstroogrskim, ob Napoleonovi zasedbi francoskim, nato avstrijskim, italijanskim, nemškim jugoslovanskim in nazadnje, devetim, slovenskim. Ob tem opozarja na tri selitve lipicancev iz Lipice - v prvih dveh primerih se je čreda, zdesetkana sicer, vrnila v Lipico, v tretje pa ne. Prva je bila selitev pred Napoleonom na Madžarsko leta 1809. Od 289 konjev se je v Lipico leta 1816 vrnil le del. Drugič so med prvo svetovno vojno 18. maja 1915 Avstrijci približno 300 konj odpeljali na Madžarsko in na Dunaj. Po vojni se jih je v Lipico vrnila le tretjina. Tretja selitev je bila usodnejša: po kapitulaciji Italije leta 1943 so Nemci odpeljali vse lipicance iz Lipice v Hostinec severno od Prage. Ozemlje je kasneje začasno zasedla Sovjetska zveza.

»Začelo se je lobiranje s strani Italije, ki jih je želela in s strani polkovnika Aloisa Podhayskega, vodje Dunajske jahalne šole, kako jih odvzeti vzhodnemu bloku, češ da jih bodo tam poklali za meso. Začela se je akcija ameriškega generala Pattona, ki je za nekaj kilometrov vstopil na rusko ozemlje in vse konje prepeljal na ameriško ozemlje. O tem je celo Walt Disney leta 1963 posnel film Čudež belih žrebcev. Avstrijci so tako dobili nekaj zelo dobrih lipicancev, 80, namenjenih v Lipico pa je končalo v Rimu, kjer so še danes. V vseh italijanskih enciklopedijah je lipicanec tudi omenjen kot njihova avtohtona pasma! Da ima lipicanec domicil v Lipici, ne more biti sporno. Sporno tudi ni, da je lipicanec andaluzijskega izvora in da so ga vzgajali in promovirali Habsburžani. Za njihove dvorne in vojaške potrebe pa so ga vzrejali Slovenci,« poudarja Humar, ki si tudi želi, da bi Lipica ponovno pridobila nekdanji ugled v jahalnem svetu. (km)



„Za naš dom smo izbrali fotovoltaično in termično sončno energijo. Tako mi nasprotujemo jedrski energiji.“

Roberta in Mario z Gemmo in Sofio Koprivno, GÖ

Projektiranje, prodaja in realizacija celostnih rešitev na področju obnovljivih virov energije.

Sonnenwerk
Via Marin, 23 - 34070
Capriva del Friuli (GO)

Tel. +39 0481 881045
info@sonnenwerk.it
www.sonnenwerk.it



VOLITVE
2011

GORICA - Trio Etnoploč predstavil svojo zadnjo zgoščenko

Ob padcu državnih mej zaznavajo tudi kaos in strah

Skupaj z Vladom Kreslinom so posvetili pesem beneškemu emigrantom

Trio Etnoploč
v Kulturnem domu

BUMBACA

OB 25. APRILU - Pričevanje Luigija Tommasinija

Bratsko prijateljstvo

V Gorskem Kotarju so se mu bivši taboriščniki iz Gonarsa oddolžili za pomoč, ki jim jo je nudil v Trziču

Ustanovitev
brigade Fontanot
17. decembra leta
1944 v Metliki;
Luigi Tommasini je
drugi z desne
nekoliko v ozadju

»Sovraštvo je zamrlo, rodilo se je bratsko prijateljstvo.« S temi besedami Luigi Tommasini iz Trziča opisuje srečanje, do katerega je prišlo septembra leta 1944 v Gorskem Kotarju. Tam je Tommasini kot mlad partizan srečal nekdanje taboriščnike iz Gonarsa; začetno mu niso zauपालi, potem pa so ga prepoznali. Eno leto prej jim je v Trziču prinesel hrano in jim pomagal do železniške postaje.

Tommasini je med najstarejšimi člani tržiške sekcije VZPI-ANPI; kljub svojim 86. letom preživi tri dopoldneve na teden na sedežu partizanske zveze v Trziču, kjer po svojih močeh pomaga pri organizaciji proslav in prireditvev. Tommasini se je rodil 4. maja leta 1925 v Trziču, ima pa kraške korenine. Njegov oče se je pisal Tomažinčič in je bil doma z Lokvice pri Opatjem selu. »Leta 1931 so nam poitalijančili priimek,« pravi Luigi in pojasnjuje, da se je njegova mama imenovala Viktorja Pahor - Juhčeva in je bila doma iz Jamelj. Tommasini se je partizanom pridružil 17. julija leta 1944, dodeljen je bil garibaldinski brigadi Fontanot, s katero se je boril po Gorskem Kotarju, v okolici Metlike in Novega mesta ter v drugih krajih Slovenije in Hrvaške. 3. maja leta 1945 je z brigado Fontanot prišel v osvobojeno

Ljubljano, 20. maja istega leta pa v Trst. Po vojni je do upokojitve delal v tržiški ladjedelnici. Pred nekaj tedni nam je poslal svoje pričevanje o srečanju v Gorskem Kotarju, ki ga objavljamo v pričakovanju na 25. april, praznik, ki temelji ravno na plemenitih vrednotah bratstva in solidarnosti, o katerih Tommasini piše.

»Septembra 1943 je skupina Slovencev in Hrvatov, izpuščenih iz internacijskih taborišč v Gonarsu in Viscu, prišla peš do Trziča. Utrujen in podhranjen so čakali na vlak, ki naj bi jih odpeljal do Nabrežine in od tam domov, v slovenske in hrvaške kraje.

Tržičanom, ki so jih zagledali, so se takoj zasmilili; prinesli so jim hrano, vodo, mleko, polento, kruh, cigarete in vse ostalo, kar se jim je zdelo potrebno.

Mladi fantje, med temi sem bil tudi jaz, smo jih nato pospremili do železniške postaje, kjer so se vkrcali na vlak in polni upanja odšli proti domovini.

Leto kasneje, septembra 1944, sem partizanil v delavskih bataljonih in čakal na ustanovitev brigade Fratelli Fontanot. Bil sem na Brodu na Kupi in most, ki je peljal čez Kolpo, je bil porušen in neprehoden. Kljub temu mi je uspelo priti na hrvaško

stran in kmalu sem dospel do Delnice, večjega kraja v Gorskem Kotarju, ki je od Broda oddaljen kakih deset kilometrov.

Dodeljena mi je bila naloga, da proti plačilu prinesem hrano v štabsko kuhinjo. V mestecu sem naletel na ljudi, ki so stali pred lesenimi barakami, saj so bile njihove hiše porušene. Nagovoril sem jih, a ko so razumeli, da prihajam iz Italije, so postali nezaupljivi, saj so imeli zelo grde izkušnje z Italijani. Povedali so mi, da so bili zaprti v taborišču v Gonarsu.

Skušal sem jim dopovedati, da smo partizani tu, ker se borimo za svojo in njihovo svobodo in da nam je znano vse hudo, ki jim je bilo storjeno. Spomnil sem se na dogodke v Trziču leto prej. Mnogi izmed njih so bili namreč med skupino, ki je takrat čakala na vlak in ki sem jih ravno jaz pospremil do postaje.

Takrat se je tudi pri njih obudil spomin. Spomnili so se na Tržičane, ki so jih sprejeli odprtih rok in dokazali izjemno solidarnost in bratstvo. Dali so mi vse, kar so mogli, hrano in potrebščine in niso zahtevali plačila. Povrnili so mi za vse dobro, kar smo jim Tržičani storili leto poprej.

Med njimi in našim bataljonom se je rodilo prijateljstvo, za kar me je komandant tudi pohvalil.«

Lahko bi rekli, da povsod tam, kjer se pojavijo, je uspeh zagotovljen. Govorimo o članih Tria Etnoploč, ki so v torek gostovali v Kulturnem domu v Gorici. Aleksander Ipavec s svojo harmoniko, Matej Špacapan s trobento in Piero Purini-Purič s saksofonom so kot vedno uspeli pričarati vzdušje, ki si ga nadvse želijo glasbeni sladokusci. Šlo je obenem za koncert, ki je poleg izjemnih glasbenih biserčkov, imel namen tudi predstaviti novo ploščo zamejskega tria, ki nosi naslov Across the border.

Naključno ali nenaključno, naslov zgoščenke soupada z imenom glasbenih večerov, ki že veliko let pestrijo glasbeno ponudbo Kulturnega doma in so goriški publiki postregli z raznovrstnimi žanri in zvrstmi glasbene ustvarjalnosti. Tudi večer s triom Etnoploč je veljal za nekaj posebnega, ki seže izven običajnih glasbenih okvirov, saj gre za interprete, ki so na svojih instrumentih pravi mojstri. Skratka, tudi torkov koncert je veljal za izjemno glasbeno poslastico, ki jo je še dodatno oplemenitil nastop Vlada Kreslina, znanega slovenskega kantavtorja. Pazljivi in obenem navdušeni publiki so Vlado in člani tria predstavili nekaj izjemnih glasbenih utrinkov, med katerimi je nedvomno izstopala pesem »Glej, vlak se vije«, ki govori o izseljevanju beneških Slovencev v belgijske rudnike. Čudovito je izzzvenela tudi skladba, ki so jo Etnopločevci posvetili prijatelju, žal že preminulemu sardinskemu glasbeniku Andrei Parodiju, članu znamenite skupine Tazenda. Dvorano so zelo razživel tudi balkanski ritmi, ki odlično izvenijo prav z instrumenti, ki so »delavno orodje« tria Etnoploč. Fantje so nastopili bosi in so se dobro odrezali tudi v komuniciranju s publiko, saj so vse skladbe obrazložili na prijeten način in s kančkom humorja. O svoji CD plošči Across the border-Preko meje so tudi povedali, da iz skladb vejejo note, v katerih je občutiti strah, kaos in zmešnjavo v času, ko so meje sicer padle, a v glavah še vedno obstajajo, kar občuti marsikdo, zlasti še senzibilen umetnik.

Na začetku prijetnega večera je publiko in glasbenike pozdravil ravnatelj Kulturnega doma Igor Komel, o plošči in o glasbeni zvrsti nastopajočih pa je spregovoril Giuliano Almerigogna, ki velja za pravcato »glasbeno enciklopedijo« iz Gorice. (vip)

Gherghetta v Krminu

Kandidat leve sredine za predsednika pokrajine Enrico Gherghetta se bo danes mudil na Krminskem. Ob 12.30 bo v krminski vinoteki predstavil kandidata Demokratske stranke za pokrajinski svet Paola Mezzorano (okrožje Krmin 1) in Luco Bigota (Krmin 2). Med 10. in 12. uro bo Demokratska stranka delila informativni material na krminski tržnici.

Ronška DS začela kampanjo

Ronška Demokratska stranka je v sredo začela volilno kampanjo za občinske volitve ob prisotnosti evropske poslanke Deборе Serracchiani. »Ponosni smo na delo, ki smo ga opravili. 43 odstotkov razpoložljivih sredstev smo vložili v socialo, uresničili smo številna javna dela, 6,3 milijonov evrov smo namenili šolskim gradnjam,« je poudaril županski kandidat Roberto Fontanot, ki si prizadeva, da bi ronško občino vodil še dodatnih pet let. Na predstavitvi liste, ki podpira Fontanota, je bil prisoten tudi kandidat leve sredine za predsednika pokrajine Enrico Gherghetta.

V Ronkah predstavitev SKP

V lokandi Ficchio v Ulici Roma v Ronkah bodo danes ob 19.30 predstavili županskega kandidata Stranke komunistične prenovе Luigija Bona, njegov volilni program in kandidatno listo za občinski svet.

Oprostilna razzsodba

Kandidat komunističnega-antikapitalističnega bloka za tržiškega župana Alessandro Perrone izraža zadovoljstvo nad oprostilno razzsodbo, ki jo je goriški sodnik izrekel za skupino mladih iz združenja Razzismo stop. Leta 2005 so mladi zasedli poslopje Albergo impiegati v Trziču skupaj z nekaj priseljencev, ki so zaprosili za azil.

Spor zaradi imena liste

Deželni koordinator stranke FLI Paolo Ciani je včeraj opozoril, da kandidatko desne sredine za predsednika pokrajine podpira lista z imenom kandidata Tretjega pola. »Goriška desna sredina podpira tako šibko kandidatko, da je sestavila listo s priimkom našega predsedniškega kandidata Stefana Cosme,« je opozoril Ciani, ki se pri svojem izvajanju nanaša na listo Isontino tricolore con Cosma, katere voditelj je Sergio Cosma, oče predsedniškega kandidata Stefana Cosme. Kandidatka desne sredine Simonetta Vecchi je kritike označila za smešne. Po njenih besedah je ime stranke Isontino tricolore že nekaj let vezano na njegovega vodjo Sergia Cosmo, zato pa so polemike iz trte izvite.

Sajenje dreves
v Ulici Max
Fabiani

BUMBACA



Posadili 41 dreves

Včeraj je goriška občina začela akcijo sajenja dreves, v okviru katere bodo posadili 41 hrastov, javorjev, tulipanovcev, brez, divjih kostanjev, magnolij, bukev, cipres in ginkov. Drevesa so stara med 20 in 25 let, visoka pa med 6,5 in 9 metrov. Z novimi drevesi so opremili zelene površine na trgu dveh Goric, v Ulici Faidutti, v Ulici Ciconi, v Straž-

cah, pri Sv. Ani, v Spominskem parku, v parku županstva, v Štandrežu, sredi krožišča pri Ločniškem mostu, v Dolini Korna in v Ulici Lungo Isonzo. Občina, je povedal odbornik Del Sordi, je v poseg vložila približno 58.000 evrov. »Če izključimo drevored, gre za najbolj obsežno obnovo dreves zadnjih 20 let,« je povedal Del Sordi in pristavil, da bodo v prihodnje zamenjali tudi številna druga obolela in mrtva drevesa.



GORICA-NOVA GORICA - Poostren nadzor

Mešane patrolje ugotovile 31 kršitev

V skupnem poostrenem nadzoru, ki so ga policisti novogoriške policijske uprave in italijanska prometna policija v sredo izvajali na obeh straneh meje, je bilo ustavljenih čez 200 vozil, ugotovljenih pa 31 kršitev. Policisti, sodelujoči v poostrenem nadzoru ocenjujejo, da je čezmejno sodelovanje koristno in potrebno predvsem glede takojšnje izmenjave podatkov kot tudi kasnejšega sodelovanja na področju zagotavljanja varnosti cestnega prometa na obeh straneh državne meje. S podobnimi skupnimi nadzori bodo nadaljevali tudi v bodoče.

V sredinem skupnem poostrenem nadzoru so se mešane patrolje na obeh straneh meje osredotočile na preprečevanje prekoraitve dovoljene hitrosti med vožnjo skozi naselja, pa tudi izven njih. Na sloven-

ski strani je nadzor potekal na območju Nove Gorice, Šempetra in Ajdovščine. Na obeh straneh meje so policisti skupaj ustavili 212 vozil, med njimi največ avtomobilov, preverjali so veljavnost dokumentov voznikov, tehnično brezhibnost vozil ter psihofizične sposobnosti voznikov za vožnjo. Štirinajst kršitev so zabeležili v Sloveniji, 17 pa v Italiji. Od 31 ugotovljenih kršitev se jih je kar 25 nanašalo na prekoraittev največje dovoljene hitrosti vožnje. Kršitelji so si prislužili plačilne naloge. Žal so policisti v popoldanskem času, ko je trajal skupni poostreni nadzor, obravnavali tudi več prometnih nesreč, najhujša je bila v Rožni Dolini, v kateri je življenje izgubil 53-letni voznik motornega kolesa iz okolice Nove Gorice, o čemer smo poročali včeraj. (km)

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
TAVASANI, Korzo Italia 10, tel. 0481-531576.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
LUZZI DAVERIO, Ul. Matteotti 13, tel. 0481-60170.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
OBČINSKA 1, Ul. Aquileia 53, tel. 0481-482787.

DEŽURNA LEKARNA V TURJAKU
SPANGHERO, Ul. Aquileia 89, tel. 0481-76025.

Gledališče

GORIŠKA SEZONA SLOVENSKEGA STALNEGA GLEDALIŠČA: v četrtek, 28. aprila, ob 20.30, v Kulturnem domu v Gorici »Vrtljak« (Arthur Schnitzler).

Kino

DANES V GORICI
KINEMAX: Dvorana 1: 17.15 - 20.00 - 22.00 »Cappuccetto Rosso sangue«.
Dvorana 2: 16.30 - 18.30 »Rio« (digital 3D); 20.30 »La fine è il mio inizio«.
Dvorana 3: 17.40 - 20.00 - 22.10 »Habemus Papam«.

DANES V TRŽIČU
KINEMAX Dvorana 1: 17.15 - 20.00 - 22.00 »Cappuccetto Rosso sangue«.
Dvorana 2: 18.00 - 20.10 - 22.10 »Limitless« (digitalna projekcija).
Dvorana 3: 16.30 - 18.30 - 20.30 - 22.30 »Rio« (digital 3D).
Dvorana 4: 17.45 - 20.00 - 22.00 »Faccio un salto all'Avana«.
Dvorana 5: 17.40 - 20.00 - 22.10 »Habemus Papam«.

Razstave

V UMETNOSTNI GALERIJ LA FORTEZZA v Ul. Ciotti 25 v Gradišču je na ogled razstava z naslovom »La mia polvere da sparo« Guida Colettija; do 27. aprila od četrтка do petka med 10. in 12.30 in med 17.30 in 19.30, ob nedeljah med 10. uro 12.30.

GORIŠKI MUZEJ NOVA GORICA sporoča urnik brezplačnih strokovnih vodstev po zbirkah: v gradu Dobrovo v ponedeljek, 25. aprila, ob 15. uri. Strokovna vodstva so brezplačna, obiskovalci morajo poravnati le vstopnino (2 evra za odrasle in 1 evro za otroke, dijake in študente).

Koncerti

V CENTRU GRADINA v Doberdobi bo v ponedeljek, 25. aprila, ob 20. uri nastopila skupina Rock Partizani.
KONCERT KLAPE NEVERA iz Opatije bo v okviru prvomajskega praznovanja v nedeljo, 1. maja, ob 17.30 uri na Bukovju v Števerjanu.

Izleti

SPDG vabi v ponedeljek, 25. aprila, na Malo goro pod Čavnom, kjer bo tradicionalno druženje ob planinski postojanki. Predvideni sta dve varianti: peš iz Kamenj (dve uri hoje do vrha) in od Bavčerjevega zavetišča, do koder je možen dostop z avtom. Od zavetišča do koč je 20 minut hoje. Zbirališče: do 9. ure na parkirišču pri Rdeči hiši, prevoz z lastnimi sredstvi.
DRUŠTVO SLOVENSКИH UPOKOJENCEV za Goriško prireja tridnevni izlet z avtobusom v Orlovo gnezdo, do Kimskega jezera, v Muenchen, Dachau in Salzburg od 6. do 8. junija. Vpisovanje samo na društvenem sedežu v sredo, 27. aprila, od 10. do 12. ure. Potreben je veljaven dokument za tujino. Na račun 100 evrov.

Obvestila

DOBERDOBSKA OBČINA razpisuje javni natečaj za dodeljevanje dodatnih prispevkov najemnikom za plačevanje najemnin in osebam, ki dajejo na razpolago prej nenajeta stanovanja v lasti. Pojasnila, prepis razpisa in predvideni obrazci so na razpolago na doberdobskem županstvu, Rimska ulica 30, od ponedeljka do petka med 8. in 10. uro in ob ponedeljkih med 14.30 in 16. uro, oziroma na občinski spletni strani www.doberdob.it.

GORIŠKA POKRAJINSKA MEDIATEKA UGO CASIRAGHI, Ul. Giorgio Bombi, 7 v Gorici je odprta od ponedeljka do petka med 15. in 19. uro (tel. 0481-534604, www.mediateca.go.it).

IŠČEJO PRIČE NEZGODE: v sredo, 13. aprila, okrog 10.30 se je kolesarka peljala iz Drevoreda 20. septembra v Ulico Cadorna v Gorici. Tam je avtomobilist, star približno 40 let, nenkrat odprt vrata avtomobila in povzročil padec ženske. Priskočil je na pomoč, kolesarka pa mu je zagotovila, da je z njo vse v redu. Kmalu zatem so se pojavile bolečine, v bolnišnici so ugotovili zlom stegenice in jo podvrgli operaciji. Svojci ponesrečene ženske iščejo voznika, ki je povzročil padec; ne nameravajo vložiti prijave, temveč uveljaviti odškodninski zahtevke na zavarovalnici. S pozivom, naj pomagajo najti moškega, se obračajo tudi na morebitne priče. Kdor lahko pomaga, naj pokliče na tel. 348-1256181 (Francesca S.).
KMEČKA ZVEZA obvešča, da so njeni uradi v okviru delovanja centra za fiskalno pomoč CAF-CIA na razpolago upokojemcem in odvisnim delavcem za izpolnjevanje davčnih prijav 730 ter UNICO. Davčni zavezanci, ki so jim uradi Kmečke zveze lani izpolnili prijavo bodo dobili na dom vabilo z datumom in urnikom sestanka za izvršitev te obveznosti. Kdor pa letos namerava prvič koristiti to storitev, lahko pokliče na tel. 0481-82570 od ponedeljka do petka od 9. do 13. ure ali pa se v istih urnikih zgleda na sedežu Kmečke zveze v Go-

TRŽIČ Povišali tarife za jasli

Po treh letih se bodo povišale tarife občinskih jasli iz Tržiča; poviške so določili na podlagi indeksov zavoda Istat in znašajo okrog 1,9 odstotkov. Starši s stopnjo Isee med 4.177 in 6.137 evrov bodo po novem plačevali 147 evrov na mesec za polni urnik in 120 evrov za part-time urnik, kar pomeni, da znaša povišek 3 oz. 2 evra. Starši, vključeni v najvišjo dohodkovno stopnjo, bodo plačevali 499 oz. 413 evrov. Starši, katerih stopnja Isee ne presega 4.177 evrov, bodo mesečno plačevali po sto evrov tako za polni kot za part-time urnik. Prihodnje leto se bo spremeni tudi razpored mest, saj je upadlo povpraševanje po mestih za večje otroke in je naraslo število prošelj za malčke od 3. do 12. meseca starosti. Skupno bodo v tržiških jaslih sprejeli 16 otrok med 3. in 12. mesecem starosti in 49 med 13. in 36 mesecem starosti.

rici, Korzo Verdi 51, ali zaprosi za se-stanek preko elektronske pošte kzgorica@tiscali.it.

KNJIŽNICA DAMIR FEIGEL v KB centru na Korzu Verdi 51 v Gorici (tel. 0481-531733) je odprta od ponedeljka do petka med 10. in 18. uro.

PREDPRODAJ VSTOPNIC V GORICI ZA KONCERT GORANA BREGOVIČA, ki bo v petek, 15. julija, pri Briščikih (občina Zgonik pri Trstu) poteka v Kulturnem domu v Gorici (Ul. Brass 20 - tel. 0481-33288). Cena vstopnice znaša 15 evrov.

UPOKOJENCI CISL za Gorico, Moš in Števerjan obveščajo, da je informativno okence na občini v Števerjanu odprto vsak ponedeljek med 9.30 in 11. uro. Izvedenci nudijo informacije o pokojninah, obrazcih 730, Unico in Isee, o socialnih ustanovah in zakonodaji za nezgode na delu, nasvete o zakonodaji za dedovanje, o zaščiti potrošnika in podobno. Okence je na razpolago vsem, tudi nevčlanjenim, in je brezplačno.

UPOKOJENCI CISL za Gorico, Moš in Števerjan obveščajo, da je informativno okence v župnijski dvorani v Podgori odprto vsak ponedeljek med 9. in 10. uro. Izvedenci bodo nudili informacije o pokojninah, obrazcih 730, Unico in Isee, o socialnih ustanovah in zakonodaji za nezgode na delu, nasvete o zakonodaji za dedovanje, o zaščiti potrošnika in podobno. Okence je na razpolago vsem, tudi nevčlanjenim, in je brezplačno.

OBČINSKA KNJIŽNICA V SOVODNJAH vabi vse otroke, ki radi poslušajo pravljice na pravljčno urico danes, 22. aprila, ob 10.45. Pravljčarka Martina Šolc bo pripovedovala pravljico o zajčku Pablu.

OBVESTILO

Sporočamo, da bo tajništvo goriške redakcije

do sobote, 23. aprila 2011

ZAPRTO

Za brezplačne čestitke in razna obvestila ter za sporočila naročnikov prosimo, da kličete tajništvo v Trstu na tel. 040-7786333 ali 040-7786330 (faks 040-772418) ali pišete na e-mail redakcija@primorski.eu od 10. do 15. ure



Prireditve

GORIŠKI MUZEJ prireja predavanje Martina Premka z naslovom »"Poljska vstaja" in upor leta 1941« v torek, 26. aprila, ob 20. uri na gradu Kromberk.

KD SKALA iz Gabrij prireja v sredo, 27. aprila, ob 20.30 na svečanost ob vaškem spomeniku NOB. V kratkem programu je poleg govora sovođenjske županje bodo nastopili domači moški pevski zbor Skala, ženski pevski zbor Jezero iz Doberdoba in učenci sovođenjske osnovne šole Pete Butkovič Domen.

KNJIGA OB 18.03: v četrtek, 28. aprila, ob 18.03 v dvorani APT pri goriški železniški postaji bo predstavitev knjige Laile Wadia »Come diventare italiani in 24 ore«. Z avtorico se bo pogovarjal Vincenzo Compagnone.

V KNJIGARNI UBIK na Korzu Verdi 119 v Gorici (tel. 0481-538090): v petek, 29. aprila, ob 18. uri bo Carlo Robustelli predstavil svojo knjigo »Incontro con lo yoga«.

PRVOMAJSKO SLAVJE V ŠTEVERJANU: v nedeljo, 1. maja, z začetkom ob 17.30 na prireditvenem prostoru na Bukovju nastop Klope Nevera iz Opatije, nagovora Enrica Gherghette in Maje Humar ter koncert Navihank. Istega dne bo potekal pohod v okviru pobud z naslovom »Spoznavajmo Brda«; letošnja proga bo speljana od Krminske gore do Števerjana.

ŠTANDREŠKA DEKANIJA, Kulturni center Lojze Bratuž in Skupnost družin Sončnica prirejajo v centru Bratuž v Gorici »Predavanja za utrjevanje duha«: 12. maja ob 20.30 na temo »Kristus da! - Cerkev ne!« (Oskar Simčič).



Osmice

PRI ŠTEKARJEVIH v Števerjanu točimo vino in nudimo domač prigrizek. Tel. 0481-884066.

Pogrebi

DANES IZ GORICE: 11.00, Milojka Malič vd. Zotti iz splošne bolnišnice v cerkev na pokopališče na Peči.



Podjetje EISMANN, nemška multinacionalka, ki deluje na evropskem tržišču na področju prodaje od vrat do vrat, s 250 podružnicami, 4.500 vozili, ekipo 6.000 ljudi in 2,5 milijona kupcev, za razvoj in širitev svoje prodajne mreže, zamrznjenih živil na slovenskem območju

išče

Vodje podružnice

za upravljanje poslovne dejavnosti obstoječih in bodočih podružnic. Zahtevajo se izkušnje s področja neposredne prodaje »od vrat do vrat« ali prodaje na drobno, starost od 25 do 45 let, pripravljenost potovanja na območju Slovenije in obvezno znanje slovenskega in italijanskega jezika.

Ponujamo delovno pogodbo za nedoločen čas, s podjetjem Eismann, službeni avtomobil, telefon in nagrade, ki so vezane na dosego ciljev.

Ali izpolnujete tem zahtevam? Potem pošljite svojo prijavo, da se pridružite naši ekipi.

Svoj življenjepis lahko pošljete po elektronski pošti na naslov:

selezione_eismann@fastmail.fm

ali preko pošte na naslov:

Eismann Srl Via Molina n° 18 – 37060 SONA (VERONA) ITALIA

Tel: 0039.045.71.60.211 Fax: 0039.045.71.60.239



ŽARIŠČE

Ljubezen križa in Evropa

KATERINA FERLETIČ



O tem, da je bil mož po imenu Jezus Nazarečan obsojen in umorjen na križu, pričajo tako rimski kot judovski viri. Vsi štirje evangelisti poročajo, da je bil Jezus sojen pred judovskim in pred rimskim sodiščem. Razlog za smrtno obsodbo pred judovskim sodiščem je bilo bogokletje: Jezus se je namreč izdajal za Mesija in Božjega Sina. Prestopek zoper judovsko postavbo sam po sebi za Rimljane ni bil kazniv, zato je bilo treba za rimskega sodnika pripraviti drugačno obtožbo. Pilat, slabič, pa se ni odločil za "resnico" in moral je končno kloniti pod pritiskom. Kateri pa je bil pravi razlog za to, da so človeka, ki je izkazoval ljubezen do bližnjega na tisočere načine, obsodili na smrt? Goto-vo politični in verski razlogi, ki z lju-beznijo nimajo nič skupnega. Farize-jem je Jezus očital njihovo navezanost na "človeška izročila", češ da se jih ta-ko držijo, da zanemarjajo Božje za-povedi. Jezusovo očiščenje templja je pomenilo hudo vmešavanje v pri-stojnosti jeruzalemske duhovščine, zlasti velikega duhovnika. V ozadju so bili veliki ekonomski interesi. Vdil-nim Judom Jezusov nauk ni ugajal in vznemirjalo jih je zbiranje ljudi okoli njega. Rimski prefekt se je bal, da bo izgubil položaj zaradi obtožbe po-membnih podložnikov.

Jezus je bil človek, ki je hodil pro-ti toku. Ni sledil verskim predpisom, izkazoval je ljubezen do vseh tistih, ki jih je takratna družba potisnila ob rob, izobčila, izključila. S prilikami je želel ljudem dopovedati, da morajo delati dobro in na vprašanje "Kdo je moj bližnji?" je Jezus odgovoril s krasno priliko o usmiljenem Samarijanu. Svo-jo veliko "Ljubezensko akcijo" je Jezus zaključil na križu. "Izpolnjeno je!", iz-polnil je veliki Božji načrt Ljubezni. "Križaj ga!" je takrat kričalo iz-raelsko ljudstvo. "Križaj ga!", kričimo danes tudi mi, ubijalci ljubezni v tiso-čerih oblikah egoizma, nacionalizma, materializma, predsodkov, nemorale. Ravnodušni smo do zapuščenih, iz-dajamo si krivične zakone, živimo z zlagano pravičnostjo. V današnji druž-bi, ki se nenehno razvija in ki jo zasi-pavajo z mikavnimi ponudbami nači-na življenja, nihče nima več časa za bližnjega, kaj šele za tujca. Zbegani Ev-ropejci s politiki na čelu, se bedno sprašujejo, kaj s številnimi priseljen-ci, ki bežijo pred vojnimi grozotami, pred lakoto, pred izkoriščanjem mo-čnejših, pred zlorabo. "Zakaj pa ne ostanejo doma," se nad njimi jezimo, ko nas pred semaforji ustavljajo, da bi nam vsilili vžigalnike in papirnate rob-ce, motijo brezskrbnost morskih plaž s svojo kramo, beračijo pred cerkva-

mi, preprodajajo droge, se ukvarjajo s prostitucijo in ogrožajo varnost naših stanovanjskih sosesk. Kako pa naj bi sodobni človek videl bližnjega, ko ima oči zaprte v skrbi samo zase, v sanjah, ki jih vzbudi in razvnema televizija; ko jih ima prilepljene na svoje ambicije in načrte; ko ne vidi "prave" resničnosti, ker sledi lažnim ideologijam in mod-nim smernicam; ko si pusti napolniti oči s pretirano predanostjo, skrbi za telo, športu, glasbi? Ta človek ne mo-re niti začeti poti, ki naj bi jo preho-dil, da bi "postal bližnji", da bi se ne-komu približal. Približati se nekomu pa ne pomeni poskrbeti za miloščino, ki pade zviška kakor ponižujoč uda-rec padajoče opeke. Je tudi nasprotje hrupnega človekoljubja, ki si želi aplavzov in medalj. Približati se ne-komu po Jezusovem zgledu pomeni biti ljudem blizu, hoditi z njimi, jim prisluhniti in pomagati. Prvi korak, da postanemo bližnji je, da živimo z od-prtimi očmi za druge. Dokler bodo na svetu revni, la-čni, brezposelni, izkoriščani ljudje, lju-dje, ki umirajo od lakote, bolni, ki se ne morejo zdraviti, ljudje brez strehe nad glavo, zapuščeni ... do takrat bo-mo tudi mi, ubijalci ljubezni v kultur-ni in civilizirani Evropi, enako kot množica na trgu pred 2000 leti, vpili "Križan naj bo!"

KULINARIČNI KOTIČEK

Gratinirani beluši

Sezona belušev je v polnem razcvetu in ker sodijo med mojo naj-ljubšo zelenjavo, se bom danes ukvarjal s še enim receptom, ki jih zadeva: pripravili bomo gratinirane beluše, za kar potrebujemo kg ze-le-nih belušev, 150 g parmezana, 90-100 g masla, 4 jajca, sol, poper. Pristavimo vodo za beluše in ko zavre jo solimo. Beluše, ki smo jih prej ostrgali, damo v vrelo vodo in lonec pokrijemo, da voda hitreje spet zavre. Ko voda zavre, znižamo ogenj in beluše kuhamo 8 - 10 minut, od-visno od tega, kako so debeli: to-čnega časa kuhanja ni. Pravilno bi beluše morali kuhati v ozki, visoki posodi, kjer bi lahko bili pokonci, vo-da pa naj sega pod vršičke, ki se ta-ko in tako skuhamo na sopari. Po tem času beluše poskusimo, da ugotovi-mo, če so dovolj skuhami. Kuhane be-luše vzamemo iz vode s penovko in jih damo za nekaj minut v ledeno mrzlo vodo; še bolje bo, če vanjo da-mo nekaj kock ledu. Ko se beluši ohladijo, jih pobere-mo iz vode, do-bro odcedimo in posušimo in v eni vrsti zložimo v pekač, boljše če je pravokoten, ki smo ga poprej dobro namazali s maslom. Vsi vršički naj bodo obrnjeni v isto smer. Potrese-mo jih s polovico naribanega par-mezana in pokapljamo s polovico masla, ki smo ga poprej na šibkem ognju stopili. Na prvo vrsto zložimo še drugo vrsto kuhanih belušev, vendar pazimo, da bodo vršički v tej vrsto obrnjeni v nasprotno smer. Spet pokapljamo z maslom in po-



tresemo z nastrganim parmezanom. Potisnemo pekač v segreto pečico za približno 15 minut in počakamo, da se jed zlato obarva, površina pa hrustljivo zapeče. Gratinirane beluše vzamemo iz pečice in pustimo nekaj minut počivati. Sedaj lahko v ponvici razpusti-mo malo masla in na njem spečemo jajca na oko. Beluše razrežemo na štiri porcije in na vsako porcijo po-ložimo po eno pečeno jajce, ki ga po-sebej solimo in nanj zmeljemo ma-lo črnega popra. Če vam je všeč bolj pikanten okus, lahko nadomestite parmezan z ovčjim sirom, kar ose-bno odsvetujem. Maslo je sicer med najlažje pre-bavljivimi maščobami, vsebuje pa ogromno holesterola, lahko pa ga v tem receptu mirno nadomestimo z oljčnim oljem. Zelene beluše lahko nadomestimo z belimi in jed zato ne bo nič manj slastna. Če pa se hoče-te pred gosti izkazati, lahko na kon-cu na jajca nastrgate nekaj lističev tartufa, po možnosti belega. Še nekaj: vodo, v kateri ste ku-hali beluše, nikakor ne zavrzite. Z njo lahko zalivamo zelenjavne rižote, uporabimo jo kot osnovo ali doda-tek zelenjavni juhi in podobno. Dober tek!

Ivan Fischer

ODPRTA TRIBUNA

Kaj je slovenski šport v Italiji in vloga ZSŠDI

Pred nekaj dnevi je bil občni zbor ZSŠDI. Predsednik je iznesel mnogo zani-mivih pozitivnih stvari, pa tudi problemov, ki tarejo naš šport. Ni pa bilo govora o dru-gi črki v kratici imena Združenja (S), ki omenja, da je to Združenje slovensko. Ko bereš v časopisju sestave nekaterih ekip slo-venskih (vsaj po imenu) društev ugotoviš, da imajo le nekaj ali celo nič slovenskih igralcev. Ali so slovenska zato, ker imajo slovenski naziv? Ali ni osnovna dolžnost slovenskega športa narodna pripadnost in združevanje naših otrok in mladostnikov v slovenskem okolju? Kakšna je razlika med Libertasom in Ginnasticom ali pa Hrastom in Zamorcem, če v slednjih skoraj ni sloven-skih igralcev in vsi govorijo italijansko? Da se razumemo! Nič nimam proti italijanskim igralcem, če ti pridejo v slovensko društvo in vedo kam so prišli. Če se skušajo vklju-čiti v naše okolje, naj se naučijo vsaj malo slovensko in spoštujejo našo stvarnost. Če je pa razlog za ukinitvev slovenskega jezika samo višja liga in športni dosežki, mislim da pod temi pogoji ne potrebujemo takih slovenskih športnih društev! Društvo, treningi in vodenje mora bi-ti slovensko, če ne ni razloga za obstoj slo-venskega društva in se lahko imenuje tudi Edera ali Sambenedettese. ZSŠDI daje prispevke vsem društvom po istem kopitu. Ali ne bi bilo pravičneje, če bi se uporabljalo predvsem kriterij, ka-teremu društvo je res slovensko ne pa tega, ka-teremu ima le slovensko ime. Ni sprejemljivo, da imajo društva, ki so popolnoma brez slo-venskih igralcev in trenerjev ali imajo le eno ali dve izjemi, isti položaj tako v Združenju, kot v slovenskem časopisju, kot tista ki ima-jo vse ali skoraj same slovenske športnike. Posebno blestijo v tem smislu nekateri ekip-ni športi. Morda bi bilo prav, da se vsi športni de-lavci pripravijo na naslednji občni zbor ZSŠDI in predlagajo in prediskutirajo po svoji vesti kaj storiti. Mislim da ni treba po-lemik, čeprav se bojim, da brez njih tudi ne bo šlo. Vem da je največ kriv predvsem va-ški kampanilizem za nastalo situacijo. Na-raščaja je vedno manj in vaška društva so, da bi preživel, začela, najprej posamezno, nato pa kar množično sprejemati italijanske igralce. Potem je tu še ambicija, da bi šli v vedno višjo ligo, kar v osnovi ni nič slabe-ga, a je prineslo še dodatno potrebo po ita-

lijanskih igralcih in trenerjih in čez noč je bila ekipa italijanska, treningi in vodenje v italijanščini in je ostalo slovensko le ime dru-štva. Ima to smisel? Nemara bi bilo bolje, da bi se dve, tri ali več vasi dogovorele za sku-pen nastop. Pri nas namreč ni važen le šport in čimvišja liga, temveč predvsem, da goji-mo našo narodno zavest med mladimi in ostanemo to, kar smo: namreč Slovenci. Združevanje pa je težavno prav zara-di pretiranih kampanilizmov, ki so prav go-tovo negativen pojav. Mislim pa, da mora-mo zrasti in preseči majhne interese v prid večjim in pozitivnejšim. V nekaj letih bo-do pozabljene nepomembne zdrahe in na-vijači dveh treh ali več vasi bodo skupno spodbujali združeno ekipo. Mislim da ima-mo lepe precedense! ŠZ Sloga je na primer sad takšnega združevanja. Pred štirideseti-mi leti so se namreč (marsikdo tega ne ve in mnogi so na to pozabili) voditelji Zarje, Gaje, Primorca in Poleta dogovorili, da združijo svoje ženske odbojbarske sekcije v močno društvo in mu dajo pomenljivo ime Sloga. Rezultati so na dlani! Isto velja tudi v drugih sektorjih, ne le v športu. Pomislimo le na množico pevskih zborov, kjer je kronično pomanjkanje pev-cev in je posledično kvaliteta taka, kot je. V tem smislu je bil lahko vsem za zgled tu-di košarkarski Jadran. Mislim, da je tu bistvo problema, ki ga je tudi na zadnjem občnem zboru pouda-ril predsednik ZSŠDI, da zbrava moder-nizirati in spraviti s časom organiziranost naše civilne družbe, kajti marsikaj se je zad-nje čase spremenilo. Mi pa prevečkrat de-lamo še vedno na isti način, kot pred tri-desetimi ali več leti. Morda bi bilo treba po-mladiti vodstva vseh vrst in stopenj. Ame-ričani nas učijo, da so managerji kreativni in iniciativni nekeje do petdesetega leta, na-to nimajo več inovativnih idej, zato jih upo-kojijo ali dajo na manj odgovorno delavno mesto. Jaz zase vem, da je tako. Vsekakor pa tako razmetavama mnogo denarja, ki bi ga lahko koristneje porabili. Pomislimo, da niso vedno vsega krivi drugi, če nimamo dovolj sredstev! Smotr-nejša organiziranost bi rešila veliko števi-lo problemov in danes navidezno breziz-hodnih situacij. Ali nam je res do tega, da naša manjšina napreduje, ali pa navajamo vodo le na svoj mlinček?

Primož Možina

SKLAD S. TONČIČ - Rok za predloge zapade 30. aprila

Nagrada Zlato zrno za mlade ustvarjalce

Do konca aprila je čas, da kulturne in sta-novske ustanove ter posamezniki predlagajo kandidate za ZLATO ZRNO. Nagrado za mla-de slovenske ustvarjalce iz naše dežele, ki so se v zadnjih dveh letih izkazali na kateremkoli umetniškem področju, zbirajo v naših knjižni-cah v Trstu in Gorici, v Slovenskem kulturnem centru v Špetru v Benečiji in na sedežu Tonči-čevega sklada v Dijaškem domu v Trstu. Nagrada bo letos podeljena četrtič: naj spomnimo na dosedanje dobitnike. Leta 2008 je prva nagradna kocka prišla v roke skladatelju Patricku Quaggiatu, leto kas-neje je bil z Zlatim zrnem odlikovan likovni ustvarjalec Ivan Žerjal, lansko leto pa je, kot obi-čajno ob kresu, nagrado prejel glasbeni po-ustvarjalec Igor Zobin. Ob njih je izmed več desetih predlogov bi-lo nominiranih vsako leto po dvojce ali troje ustvarjalcev, ki so bili deležni diplome in de-narne spodbude. Po pravilniku se lahko potegujejo za nagra-do Zlato zrno vsi, ki so v zadnji dveh letih soobli-kovali umetniški utrip našega časa - tudi vsi tisti, ki so bili doslej že med nominiranci; prav tako pa

lahko ponovno kandidira tudi dobitnik Zlatega zrna izpred več kot dveh let – če je mlajši od 35 let. Člani žirije so vidni ustvarjalci in kvalificira-ni opazovalci posameznih ustvarjalnih polj: Klav-dij Palčič, Aleš Doktorič, Rosana Paliaga, Marko So-sič in Marko Kravos. Nagrado razpisuje Slovenski visokošolski sklad Sergij Tončič v Trstu. Z njo spodbuja ustvar-jalno tveganje, izzivalno prenovno in duhovno raz-gibanost mladih posameznikov; z njo želi opozoriti domače okolje na njihovo delo in dosežke, saj je ta-ka vez dragocena in plodna tako za rodno sredino kot za posameznega umetnika. Rok za oddajo predlogov in gradiva je 30. april. Predloge in gradivo, dostavljeno osebno ali po pošti, zbirajo: Slovenski visokošolski Sklad "Sergij Tončič" - Dijaški dom v Trstu - ul. Gin-nastica 72 | Narodna in študijska knjižnica v Trstu - ul. Sv. Frančiška 20 | Knjižnica D. Fei-gla - KB center 1906 - corso Verdi 51 - Gorica | Slovenski kulturni center v Špetru - ul. Alpe Adria 65 b - S. Pietro al Natisone. Razpis, podatki in pojasnila so na razpolago na spletni strani sklada www.skladtoncic.org.

PISMA UREDNIŠTVU

Zahvala Slovenskemu stalnemu gledališču za iztekajočo se sezono

Spoštovani umetniki Slovenskega stalnega gledališča, dragi prijatelji! Gledalci iz Kopra, Izole in Pirana, bi se Vam radi zahvalili za številne izjemne gledališke trenutke, ki smo jih v pretekli sezoni doživeli pod streho Vašega gledališča. Tako repertoarne produkcije kot glasbeni in plesni dogodki so nas v vseh ozirih prijetno pre-senetili. Slovenski hram kulture sredi Trsta smo doživeli kot sodobno, odprto in dinamično toč-ko, ki z univerzalno umetniško govorico po-gumno in suvereno nagovarja slovensko in ita-lijansko občinstvo. Občudujemo vašo zavezanost visokim me-ri-lom, ki dokazujejo, da je tudi v materialno tež-kih pogojih predvsem z jasno umetniško vizijo mogoče uresničiti presežke, ki razveseljujejo ši-roko in raznoliko publiko, zadovoljijo pa tudi gle-

dališke sla-dokusce in kritiko.

Ob iz-teku sezone Vam izreka-mo naše ve-selje, ponos in simpatijo, in zavezo, seveda, da ostajamo Va-še zvesto občinstvo in glasniki razkošnega spo-ročila Vašega pomembnega delovanja. V imenu Kulturnega kluba Koper

Lado Jelen
Jasna Čebren

Pojasnilo

V sredini številki Primorskega dnevnika (PD, 20. 4. 2011) je bilo med pismi uredništvu po-motoma objavljeno pismo predsednika KZKV Carla Grgiča o postavitvi dvojezičnih cestnih smerokazov. Omenjeno pismo je bilo poslano po-krajinski upravi, ni pa bilo namenjeno za objavo v pismih uredništvu.





HARD ROCK - V soboto

Dead Meadow se vrača v Trst

Ameriška hard rock skupina Dead Meadow se vrača v naše kraje. V soboto bo namreč ameriški trio nastopil v tržaškem klubu Tetris (Ulica della Rotonda 3).

Društvo Tetris že vrsto let uspešno deluje na tržaški alternativni glasbeni sceni. Kulturno organizacijo je leta 2004 ustanovila skupina mladih Tržačanov, z namenom, da bi v središču mesta ustvarila neke vrste »meeting point« za tržaško mladino. Leta 2006 je organizacija odprla prostore v Ulici della Rotonda, kjer se od takrat tedensko odvijajo nastopi lokalnih in mednarodnih bendov in pa tudi kulturne prireditve, tečaji in debate. V petih letih delovanja je v Tetrisu nastopilo na stotine glasbenih skupin, naj omenimo le The Niro, Bob Log III, Paolo Benvegnù, Zu, Hollys, idr. V sklopu organizacije deluje skupina prostovoljcev, ki je s svojim trudom pripomogla, da je danes Tetris eden redkih lokalov v naši deželi, v katerem lahko prisluhnemo kvalitetni alternativni glasbi.

To soboto bo v Tetrisu ponovno nastopila znana ameriška hard rock zasedba Dead Meadow. Ameriški trio, ki je v Tetrisu nastopil že leta 2008, se v teh mesecih mudi na spomladanski evropski glasbeni turneji. Skupino sestavljajo pevec in kitarist Jason Simon, basist Steve Kille in bobnar Mark Laughlin. Bend je v dvanajstih letih delovanja izdal kar šest studijskih in eno v živo posneto ploščo. Simon, Kille in Mc Carty ustvarjajo posebno hard rock glasbo, ki se zgleduje po trdem rocku iz sedemdesetih. V njihovih komadih prisluhnemo tudi psihedeličnim ritmom iz šestdesetih in še bluz ter folk ritmom.

Pred ameriško zasedbo bo nastopila psychedelic rock predskupina Spindrift. Vstopnica za koncert znaša deset evrov, kdor je nima, pa si mora nabaviti tudi letno Tetris izkaznico (8€), s katero bo lahko prisostvoval vsem naslednjim pobudam.

R.D.

GLEDALIŠČE

FURLANIJA-JULJSKA KRAJINA

TRST

Stalno gledališče FJK il Rossetti
Dvorana Assicurazioni Generali

V sredo, 27. aprila, ob 20.30 / Gianni Clemente: »Ben hur«. Režija: Nicola Pistoia. Nastopajo: Paolo Triestino, Nicola Pistoia in Elisabetta De Vito. Ponovitve: v četrtek, 28. aprila ob 16.00 in ob 20.30, v petek, 29. aprila ob 20.30, v soboto, 30. aprila ob 20.30 in v nedeljo, 1. maja ob 16.00.

Gledališče Orazio Bobbio
- La Contrada

V petek, 6. maja ob 20.30 / Bruno Chappelle in Martyne Visciano: »Daddy blues«. Režija: Vincenzo Salemme. Nastopata: Marco Columbro in Paola Quattrini. Ponovitve: v soboto, 7. maja ob 20.30, v nedeljo, 8. in v torek, 10. maja ob 16.30, v sredo, 11., v četrtek, 12., v petek, 13. in v soboto, 14. maja ob 20.30, v nedeljo, 15. maja ob 16.30.

SLOVENIJA

LJUBLJANA

Cankarjev dom

Danes, 22. aprila, ob 18.00 Štihova dvorana / Boris Pahor: »Nekropola«. Koprodukcija: Društvo Celinkam KUD Pod topoli in Mestno gledališče ljubljansko, Dramatizacija in režija: Boris Kobal. Nastopajo: Pavle Ravnohrib in člani Šentjakobskega gledališča. Glasba: Katrina Kobal - sopran in Miha Nagode - klavir.

Iščemo

»prave« ženske!

Ste naveličane in naveličani ženskih podob, s katerimi nas dnevno bombardirajo mediji? Ste prepričani, da živijo v vaši bližini dekleta in ženske, ki sicer ne hodijo na večerjo v Arcore, a bi si vseeno zaslužile »trenutek slave« ? Primorski dnevnik išče »prave« ženske! Svoje bralke in bralce poziva, naj v svoje fotoaparate ulovijo delavne roke svojih mam in non, mladostniški nasmeih sester in sošolk, ženske med opravljanjem nešteti vlog in poklicev: mame, gospodinje, študentke, športnice, podjetnice, zdravnice, uradnice ...

Svoje posnetke nam pošljite preko spletne strani www.primorski.eu, ali na elektronski naslov tiskarna@primorski.eu. Najlepše bomo objavili v Primorskem dnevniku!

SLIKARSTVO - Danes odprtje

Milan Marin razstavlja v Piranu

V Piranu, v Galeriji Herman Pečarič, bodo danes ob 20. uri odprli razstavo Ugovor o ljubavi/Dogovor o ljubezni, samostojno razstavo slik Milana Marina (rojen leta 1955), tudi dobitnika Grand Prixa na Mednarodnem slikarskem ex-temporu Piran 2003. Marin, slikar iz Umaga, je - kljub drugi poklicni dejavnosti – že več kot desetletje uveljavljen s prepoznavno likovno poetiko. Na piranskem slikarskem ex-temporu neprekinjeno sodeluje od leta 1998, s čimer ga je spoznala širša slovenska javnost.

Predstavljeni ciklus Ugovor o ljubavi/Dogovor o ljubezni je nastal v zadnjih treh mesecih. V primerjavi s starejšimi slikami, kjer se je znakovna mreža dogajala v prevladujoči belini, je tokrat slikarska površina opredeljena s sivinami in njihovimi niansami, ki ponujajo asociacije na istrski kamen ali osvetljene ali senčne fasade in zidove. Segmenti teh svin prefinjeno prehajajo v temnejše odtenke ali subtilne modrine, tu in tam jim implicira še drobne črtne segmente živo oranžne, rdeče, rumene; ta kolorit še poudari iluzijo prostora ter hkrati ustvari še diskretno lucidno svetlobo kot posebno duhovno substanco, ki preveva celoto. V tehnološkem smislu ohranja preizkušeno tehnologijo: platno učvrsti s podlago z bogatimi pastoznimi nanosi peska in malte, ki jim kljub dodanemu koloritu ohranja elementarne texture teh materialov. Tako omogoča še čutno zaznavanje in najbolj neposredni stik gledalca s podobo.

Zarisani znakovni vzorci, črte, pismenke, napisi se kot poseben agens replicirajo po površini platen: so njegove najbolj intimne sledi nezavednega, instinktivnega in čustvenega. Gledalec je zavedno ali nevede, miselno in emocionalno angažiran, se samosprašuje o nikoli dokončno dorečenih univerzalnih vprašanjih, med katerimi posebno mesto zavzemata Eros in eros s svojo večpomensko in misteriozno bitjo.

Razstavo spremlja dvojezičen katalog s predstavitvijo avtorja in razstavljenih slik.

Klub Gromka

V ponedeljek, 9. maja ob 21.00 / Nastopajo: Cough (ZDA).

RAZSTAVE

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Zgodovinsko-umetniški muzej in lapidarij, (Trg pred stolnico 1): na ogled lokalni arheološki predmeti iz prazgodovine, skulpture iz rimljanskih in srednjeveških časov in pa egipčanski, grški, rimljanski in antični predmeti z italijanskega polotoka; numizmatična zbirka, fototeka in knjižnica. Urnik: od torka do nedelje od 9.00 do 13.00, ob sredah od 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprto.

Rižarna pri Sv. Soboti: nacistično koncentracijsko uničevalno taborišče, fotografska razstava in knjižnica. Urnik: odprto vsak dan od 9.00 do 19.00. Vstop prost. / Na ogled je razstava Giovannija Talerija: »Orizzonti limpidi di libertà«.

Muzej Revoltella: ATL - Association of Finnish Achitect's Offices in muzej Revoltella vabita na razstavo "Experience ... Finland" - sodobna arhitektura na Finskem. Do 8. maja sta na ogled razstavi: "Paesaggi nordici" in "Arhitektura na Finskem."

Železniški muzej na Marsovem polju (Campo Marzio, ul. Giulio Cesare, 1): Stalna razstava železniske postaje. Urnik: od 9.00 do 13.00. / Za več informacij: tel.:040-3794185; fax: 040312756.

Salone degli incanti (Ex Ribarnica): do 19. junija je na ogled razstava »Trieste liberty. Costruire e abitare - l'alba del '900«. Urnik: ogled je možen vsak dan, od 10.00 do 20.00.

Galerija Generali (Trg Duca degli Abruzzi 1): je na ogled razstava akademskega slikarja Franca Goloba pod naslovom: »Svetlobe in sence reke Soče«.

Tržaška knjigarna (Ul. S. Francesco 20): je na ogled fotografska razstava Štefana Grgiča z naslovom: »Sledovi tihe govornice - Segni di un racconto muto«. Razstava bo na ogled do 30. aprila, po urniku knjižarne.

NABREŽINA

Umetniški in kulturni centeri Skerk (Trnovca 15): do 8. junija je na ogled razstava »Svet domišljije med krasom in morjem štirih umetnikov« : Klavdija Palčiča, Barbare Jelenkovich, Vesne Benedetič in Febe Sillani. Urnik za šole: od ponedeljka do petka. Za vse ostale pa ob sobotah in nedeljah 10.30 - 18.00. od 15. maja dalje od 10.30 do 13.00 in od 16.30 do 19.00. Vstop prost.

Za več informacij na: www.skerkcenter.it info@skerkcenter.it".

ŠKEDENJ

Etnografski muzej (Ulica pane bianco 52): Muzej je odprt vsak torek in petek, od 15.00 do 17.00, za šole in skupine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.

GORICA

Goriški muzej - Grad Dobrovo: obvešča, da je na ogled obnovljena zbirka del Zorana Mušiča (stalna postavitev), razstava »Grajska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije« (stalna postavitev) in arheološka razstava »Pivsko posodje iz slovenskih muzejev« od torka do petka med 8. in 16. uro, sobota, nedelja in prazniki od 12. do 16. ure.

Grad Kromberk (muzej): muzej ponovno odprt, od ponedeljka do petka, med 8.00 in 19.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih med 13.00 in 19.00; informacije po tel. telefon: 003865-3359811, www.goriskimuzej.si.

Palača Attems Petzenstein (Trg De Amicis 2): do 19. junija, bo na ogled razstava »L'Albero della vita. L'evoluzione attraverso gli occhi di Charles Darwin«. Urnik: vsak dan razen ob ponedeljkih od 9. do 19. ure.

Kulturni center Lojze Bratuž: do 13. maja je na ogled razstava Vladimirja Klanjščka. Ogled je možen ob priveditvah ali po domeni na tel št. 00390481531445.

SKD Hrast: do 1. maja je na ogled, na sedežu društva za cerkvijo v Doberdobu slikarska razstava Arhitekture neznanega - Kraške glave mladega doberdobskega slikarja Cristiana Lavrenčica.

ŠTEVERJAN

Galerija 75: Fotoklub Skupina75 prireja ob tednu kulture tretjo izvedbo fotografske razstave SkupinArt na Bukovju v Števerjanu. Razstavljajo člani Remo Cavedale, Sandi Gorkič, Boris Princič in Robert Strahinjič; na ogled bo do 1. maja po predhodnem dogovoru po tel. 0481-884226 ali na info@skupina75.it, informacije na www.skupina75.it.

GRADIŠČE

Umetnostna Galerija La Fortezza (Ul. Ciotti 25): je na ogled razstava »La mia polvere da sparo« Guida Colettija; na ogled bo do 27. aprila od četrтка, do petka med 10. in 12.30 in med 17.30 in 19.30, ob nedeljah med 10. uro 12.30.

ROMANS

V langobardski dvorani v občinski stavbi: je na ogled stalna razstava »Vojšćaki svetega Jurija - Svobodni možje, zemljiški gospodje, premožni lastniki« ; od ponedeljka do petka med 11.00 in 13.00, ob ponedeljkih in sredah tudi med 16.00 in 18.00; informacije na tel. 0481-966904.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kosovelov dom: do 8. maja je na ogled fotografska razstava Bogdana Macarola pod naslovom »Trenutki ujete kulture«.

Coljava - Turistična Kmetija Ostrouška Pelicon: v torek, 26. aprila, bo odprtje razstave Fotografij Igorja Maherja »Od Gora Do Kalov«. Razstava bo na ogled vsako soboto in nedeljo, med tednom pa po predhodni najavi. Tel.:031 303 523.

SEČOVLJE

Krajinski park Sečoveljske soline: odprto vsak dan od 8.00 do 20.00, na ogled film o solinah, slikarska razstava ter sprehod po solinski poti z obiskom multimedijskega centra. Vstopna točka je na Seči.

PADNA

Galerija Božidarja Jakca: grafike in risbe Božidarja Jakca in arheološke najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni pri hiši št.1 (Pucer), 0038665-6725028.

LOKEV

Vojaški muzej Tabor: stalna razstava orožja in opreme. Ogled je možen ob sobotah in nedeljah od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00, za najavljene skupine tudi izven urnika. Informacije: Srečko Rože, 05/7670581, 041/516586.

TOMAJ

Kosovelova domačija in soba Srečka Kosovela: ogled je možen vsako nedeljo med 14.00 in 16.00 ali po predhodnem dogovoru. Informacije: Dragica Sosič (05/7346425).

Krajevna skupnost: je na ogled razstava: »V osrčju dežele terana«.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Špacala: stalna razstava grafik v galeriji Lojzeta Špacala.

Urnik: med tednom, od 11.00 do 14.00, v soboto in nedeljo od 10.00 do 17.00, v ponedeljek zaprto.

Štorževa galerija (Štanjel 29): je na ogled razstava Antona Rupnika »Olja na platnu«. Razstava je na ogled do aprila. Urnik: odprta v sobotah, nedeljah in praznikih ter po dogovoru tudi ostale dneve.

Galerija Pri Valetovih: je na ogled razstava slik Boruta Kavčiča.

AJDOVŠČINA«

Vojašnica Janka Premrla Vojka: vojaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soške fronte, stalna razstava.

Muzejska zbirka Ajdovščina: odprto v sobotah, nedeljah in praznikih od 13. do 18. ure. Za najavljene skupine je ogled možen tudi izven urnika.

BRANIK

Grad odprt: ob sobotah, nedeljah in praznikih od 14.00 do 19.00 (ob slabem vremenu zaprto), za večje skupine tudi med tednom po predhodnem dogovoru (tel. +386(0)53334310, gsm +386(0)31324101).

MIREN

Galerija Oskarja Kogoja: na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljenega materinega doma, Miren, št. 125.

NOVA GORICA

Muzejske zbirke Goriškega muzeja: na gradu Kromberk je na ogled razstava iz zbirke podarjenih del Vladimirja Makuca z naslovom »Risbe in kipi« ; Sv. Gora - zaprta do nadaljnjega zaradi popravila prostorov; Grad Dobrovo ob ponedeljkih zaprto, od torka do petka od 8. do 16. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 13. do 17. ure; Kolodvor od ponedeljka do petka po urniku Turistične agencije Lastovka, ob sobotah od 12. do 19. ure, ob nedeljah pa od 10. do 19. ure. Najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

LOKAVEC

Kovaški muzej: orodje in oprema, stalna razstava.

KANAL

V Melinkih na št. 5 je na ogled stalna razstava etnološko-rezbarske zbirke Franca Jerončiča.

Mestni muzej: odprto vsak dan, od 9.00 do 18.00.

TOLMIN

Tolminska muzejska zbirka: od ponedeljka do petka, od 9.00 do 15.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 13.00 do 17.00.

KOBARID

Kobariški muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan, od 9.00 do 18.00.

Prostori fundacije "Poti miru" (Gregorčičeva 8): na ogled je fotografska razstava Mirkla Bijuklića o lepota Posočja, predstavitev priložnostne znamke Pot miru-Dolina Soče.

TRENTA

Trentarski muzej: razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi. Urnik: vsak dan, od 10.00 do 18.00.

LJUBLJANA

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10.00 do 18.00.

Svetovni slovenski kongres (Cankarjeva cesta 1/IV): je na ogled razstava Roberta Faganela.

Cankarjev dom (Galerija CD): do 25. avgusta, bo na ogled: »Toulouse - Lautrec, Mojster Plakata«. V sodelovanju z Muzejem dekorativnih umetnosti iz Pariza in ob podpori Francoskega inštituta Charles Nodier.

Mala galerija: Žiga Koritnik: Pikica Luči, fotografska razstava. Vstop prost.

VOJSKO

Partizanska tiskarna Slovenija: je odprta ob sobotah, nedeljah in praznikih do 15. oktobra 2011, od 9. do 16. ure. Ob predhodni najavi je možen ogled tudi izven obratovalnega časa. Najave sprejemamo na telefonsko številko: 00386 (0)5 37 26 623 ali 00386 (0)5 37 26 600.

CERKNO

Partizanska bolnica Franja: je rekonstruiran spomenik nepremične kulturne dediščine iz časa 2. svetovne vojne in hkrati simbol boja, humanosti in junaštva Slovencev, ki so se skupaj z drugimi svobodomiselnimi narodi zoperstavili fašizmu in nacizmu. Odprto: do 30. septembra vsak dan od 9.00 do 18.00. Informacije in najava skupin: tel.: 00386 (0)5 37 23 180.



NAŠ POGOVOR - Vratar Triestine Colombo je tudi podjetnik

Nogometaš v družbi »veline« je izjema, ne pravilo

Predsednik in upravitelj družbe, ki zaposluje zapornike in ljudi s posebnimi potrebami

Vratar Triestine Roberto Colombo se je kot eden redkih v letošnjem prvenstvu izkazal na igrišču, saj je bil najboljši in najbolj konstanten igralec sezone in je v nekaterih primerih svojo ekipo rešil pred porazom. A Roberto Colombo se ni izkazal le na travnatih površinah, saj je med ustanovitelji holdinga »Sport & Spettacolo«, ki se ukvarja s številnimi pobudami in projekti. Verjetno je najbolj odmeven in hvalevreden projekt, v katerega se je ta družba podala oktobra 2010: ustanovitev podjetja Dolci Liberta'. Gre za družbo z omejeno odgovornostjo, ki je v zaporu v Bustu Arsiziu zaposlila 46 ljudi; od teh kar 40 zapornikov, ki v lombardskem mestu plačujejo svoj dolg pravici. Dolci Liberta' je kar veliko podjetje, proizvaja namreč 700 kilogramov čokolade dnevno v 800 kvadratnih metrih obsežnem laboratoriju. Kakovostno čokolado so nagradili tudi na največjem čokoladnem sejmu v Evropi, na »Perugia Eurochocolate«, kar je za tako mlado podjetje res neverjeten uspeh.

Roberto Colombo je predsednik in upravitelj družbe Sport & Spettacolo (v njej so še številni drugi bivši športniki, med temi tudi Beppe Baresi in Bergomi), ki je 51% lastnik d.o.o. Dolci Liberta'. Pogovor s Colombom smo sicer začeli s hitrim pogledom na situacijo v tržaškem drugoligaškem klubu, (rezultati so slabi, ker je bila ekipa med lanskim poletjem sestavljena zadnji hip, negativno plat pa so predstavljale tudi poškodbe, zlasti Lunardijske) a smo kmalu prešli na podjetniško plat njegovega življenja.

»O nogometaših imajo ljudje večkrat negativno mnenje, da gre za razvajene mlade, ki le brcajo žogo, vozijo drage športne avtomobile in igrajo na play-station. Očitno tak opis ne velja za vse, je pa verjetno posledica tega, da se takšni zdijo nekateri uveljavljeni igralci. Zame je 99% nogometašev povsem drugačnih. Na nobenem področju se ne prebiješ do vrha, če nimaš določenih motivacij, če se ne žrtvuješ. Na čelo banke ne prideš zaradi srečnih okoliščin, moraš imeti določene vrline. Isto velja za nogomet. Nogometaši niso razvajeni, gre za navadne ljudi z običajnimi težavami, ki pa so vložili veliko truda v to, da bi postali profesionalni športniki. Občudujem vsakogar, ki mu je uspelo. Zakaj naj bi bil profesionalni nogometaš izjema? Tudi njemu je uspelo v res težkem svetu. Nogometaš, ki se družijo z »velinami«, je izjema, ne pa pravilo.«

Kako vam je prišla na misel ideja o projektu Dolci Liberta'?

Ob športu sem se vedno ubadal z ekonomijo. Najprej v šoli, nato sem se odločil nadaljevati študij na univerzi. Ta projekt združuje oba aspekta, šport in ekonomijo, ob tem, da je tudi etika zraven, saj sem želel dati drugo priložnost osebam, ki so v težavi situaciji, kar nedvomno velja za zapornike. Ob tem je še projekt Associamoci dolcemente, ki je nadgradnja projekta Dolci Liberta'. V bistvu nudimo zaslužek tudi osebam s posebnimi potrebami. Začasno smo zaposlili štiri osebe, ki naše čokoladne izdelke pakirajo. Zaslužke od pro-



Vratar Triestine Roberto Colombo v različnih vlogah

TRIESTINA

daje pa uporablja neprofitna ustanova Calicanto za dodatne načrte na socialnem področju. Torej projekt Associamoci dolcemente združuje zapornike in osebe s posebnimi potrebami, kar je po mojem mnenju zelo hvalevredna zadeva. S tem so se strinjale vse lokalne uprave in tudi trgovinska zbornica, ki so pobudo podprle. Najlepše pa je, da je ideja o tem projektu prišla prav s strani zapornikov, ki so hoteli dati neko drugo možnost tudi drugim osebam, ki so, prav tako kot oni sami, v težavi situaciji.

Ko sem igral v Bologni je podoben projekt zelo odmeval, tako da smo uspeli podariti novo kiruško sobo za otroke v tamkajšnji bolnišnici. Želel bi, da tudi v Trstu nekaj ostane tudi po mojem odhodu.

Nedvomno imajo jetniki, potem ko odsedijo kazen, priložnost takoj dobiti službo.

Jetniki so zaposleni v tem načrtu vse dokler ne gredo na prostost. Na področju proizvodnje čokoladnih izdelkov ni občutiti krize, tako da imajo že zagotovljeno službo. In statistike jasno kažejo, da je možnost ponavljanja kaznivih dejanj skoraj nična, ko ima bivši zapornik v »novem življenju« gotovo službo. A pozitivne učinke imaš tudi v samem zaporu, kjer je kriminaliteta padla za 80%. Prvi pogoj, da nekoga zaposlimo, je namreč ta, da je v zaporu njegovo vedenje zgledno.

Mislite projekt razširiti še na druge zapore?

Dolci liberta' je v preteklosti že sodeloval z zaporniki v Caltagironeju na Siciliji, kjer imajo laboratorij za proizvodnjo keramičnih izdelkov, ki so postali darilo v naših velikonočnih jajcih. A želim nekaj poudariti. Dolci liberta' je d.o.o. ravno zato, ker nismo želeli ustvariti nekaj, kar bi se financiralo le s prispevki lokalnih uprav. Prav

zato smo morali ciljati na zelo kakovostne izdelke in naši čokoladni izdelki so zmagali na sejmu Eurochocolate, ki je najpomembnejši v Evropi. Dolci liberta' se drži tržnih pravi.

Ne bom skrival, da je to zahtevno. Zlasti če želiš živeti brez javnih prispevkov. Mislim, da je tveganje preveliko, razen če ne združiš moči med raznimi zaporji in narediš nek projekt na višji ravni. Nam je uspelo, a smo imeli jasno zastavljen cilj s podjetniškim pristopom. Za vsakim projektom kot je Dolci Liberta' stoji holding Sport & Spettacolo, ki ima 51% delež pri vsakem načrtu. Preostali odstotek tveganja pa bremeni podjetnike, ki vlagajo svoj kapital v določen načrt.



Stanje italijanskih zaporov bi zahtevalo več takih projektov.

Nedvomno. Tudi v Bustu Arsiziu je bil položaj v zaporu res težek. Mi smo hoteli pomagati ljudem v težavah, hkrati pa smo hoteli ustvariti neka tržno zanimivega. Obračun prvih šest mesecev je pozitiven in mislim, da smo zadeli v polno.

Sin nekdanjega Bregovega trenerja premagal Rudonjo in Zahoviča

Po tretjem krogu Turnirja narodov (kategorija U16) so znani polfinalisti, ki se bodo danes pomerili v Vipavi in v koroškem kraju Koča-Muta (Kötschach-Mauthen) in Avstriji. V skupini A je Italija v Vipolžah z 1:0 premagala že kvalificirano Slovenijo. Rusija pa je s 3:1 v Ajdovščini odpravila Izrael. Za »azzurrine« je zmagoviti zadetek dosegel Tržčan (letnik 1995) Andrea Petagna (na sliki www.sportest.it), sin nekdanjega Bregovega trenerja Eura Petagne (Andreov nono je bil kapetan Triestine v A-ligi), ki je še v lanskim sezoni vodil dolinsko ekipo v 2. AL. Andrea je svojo nogometno pot začel pri Domiu (obiskoval je tudi Bregove poletne kampe), nato je igral pri številnih furlanskih ekipah, dokler ga niso poklicali k naraščajnikom Milana. Pri Sloveniji igra Roy Rudonja, sin nekdanjega reprezentanta Mladena, in Luka Zahovič, Zlatkov sin. V »koroški« skupini je avstrijska selekcija premagala Mehiko z 2:0, Črna gora in Hrvaška pa sta se razšli pri izidu brez zadetkov. V današnjem polfinalu bo Italija v Vipavi (ob 16.00) igrala proti Črni gori, Slovenija pa bo v Koči-Muti (ob 17.00) gostila Hrvaško. Finale bo jutri v Gradišču ob 16. uri. Tekma za tretje mesto bo v Renčah, prav tako jutri ob 13.00. Včeraj: Milan – Teikyo 1:0, Triestina – Colo Colo 0:4, Varese – Crvena zvezda 0:0, Udinese – Club America 4:1, Torino – Atlas 1:1, Kaernten – Eintracht 1:2, Napoli – Guadalajara 1:2, Empoli – Bahia 1:0. Danes, četrtfinale: Colo Colo – Varese (20.00 Sedegliano), Udinese – Torino (19.00 Villesse), Atlas – Bahia (19.00 Buttrio), Empoli – Milan (19.00 Varmo).



KOŠARKA - V finalu lige NLB v ljubljanskih Stožicah

Partizan petič zapored prvak

Union Olimpijo so Beograjčani premagali s končnim 77:74 - Najboljša strelca Jerrells (20) in Ilievski (15)

Union Olimpija - Partizan 74:77 (23:26, 39:43, 58:65)

Union Olimpija: Ilievski 15 (5:6), Boisa (0:2), Gregory 9 (1:6), Jagodnik 12 (2:2), Šermadini 4 (2:2), Markota 8, Ožbolt 11 (6:7), Udrih 12 (2:2), Bertans 3. Partizan: Jerrells 20 (7:8), Kecman 11 (3:3), Lučić 5 (5:6), Milosavljević 3 (1:2), Katić 8 (2:4), Jawai 10 (4:5), Gist 12, Vesely 8 (0:2).

Prosti meti: Union Olimpija 20:29, Partizan 22:30. Met za tri točke: Union Olimpija 10:21 (Udrih 2, Ilievki 2, Jagodnik 2, Markota 2, Bertans, Ožbolt), Partizan 7:15 (Jerrells 3, Kecman 2, Gist 2). Osebnostne napake: Union Olimpija 26, Partizan 24. Pet osebnih: Jagodnik (38.), Vesely (40.).

LJUBLJANA - Košarkarji Partizana so petič zapored postali zmagovalci lige NLB. V finalu zaključnega turnirja

v dvorani Stožice so premagali domačo Union Olimpijo s 77:74 in si tako zasluženo nadelj jubilejne zmagovalne prstane desete sezone regionalne lige.

Finale v Ljubljani je minil v pravem košarkarskem vzdušju, ki so ga na eni strani pripravili domači gledalci ob pomoči ljubljanskih Green Dragonsov ter na drugi navijači Partizana, ki so se prebili tik do igrišča in bili z glasnim spodbujanjem v veliko pomoč beograjski ekipi.

Ta je hkrati imela precejšnjo premoč tudi na parketu, še zlasti pod obročema, kjer si je že v prvem polčasu nabrala še enkrat več skokov kot zelenobeli, ki so prvi skok v napadu zabeležili šele v 27. minuti drugega polčasa.

In če Union Olimpija v prvem polčasu ne bi zadela sedem metov za tri točke iz dvanaestih poskusov, bi bila lahko razlika ob odmoru precej višja od štirih



Košarkar Olimpije Vlado Ilievski ANSA

točk, saj je imel Partizan v svojih vrstah dovolj razpoložljivih in dokazovanih željnih igralcev.

KOLESARSTVO Na Giru trije Slovenci

MILAN - Organizator kolesarske dirke po Italiji, ki se bo letos začela v soboto, 7. maja, je objavil uradni seznam vpisanih. Na seznamem Giru bodo nastopili tudi trije Slovenci, to so Simon Špilak (Lampre), Gorazd Štangelj (Astana) in Borut Božič (Vacansoleil DCM). Napis s številko ena bo nosil Stefano Garzelli (Acqua e Sapone), od favoritov bo Denis Menčov (Geox TMC) imel številko 61., Marc Cavendish (HTC Highroad) št. 71., Joaquin Rodriguez (Kathusa) št. 82, Vincenzo Nibali (Liquigas Cannondale) št. 111., Giovanni Visconti (Farnese Vini), Alberto Contador (Saxo Bank Sungard) pa s številko 181. Med udeleženci Gira ne bo Ivana Basso, ki naj bi pomagal zmaga-ti Nibaliju, štrene pa mu je zamešala viroza, ki jo je staknil na dirki od Tirskega do Jadranskega morja.

KUBICA - Dirkač formule 1 Robert Kubica, ki se je pred začetkom sezone hudo poškodoval na reliju v Italiji, bo v naslednjih desetih dneh lahko zapustil bolnišnico. V desetih tednih, kolikor jih je preživel v bolnišnici, je preстал več operacij zapestja, rame in komolca. »Giblivosť moje roke še ni takšna, kot bi si želel, a to je ob takšnih poškodbah običajno. Nenazadnje mi manjka precej mišične mase,« je dejal Kubica.

DEVETIČ OPERIRAN - V lanskem sezoni najboljšemu alpskemu smučarju Hrvtu Ivici Kosteliću so na kliniki v Baslu zaradi bolečin in otekline, ki so bile posledica odtrganega hrustanca, operirali desno koleno. Zmagovalac svetovnega pokala je svojo deveto operacijo kolena preстал brez kakršnih koli težav, operacijski poseg je bil celo lažji, kot so sprva načrtovali.

PRVAK - Na Danskem so že osem krogov pred koncem dobili državnega nogometnega prvaka. Naslov je ubranila ekipa s Parken stadiona, FC København. Končno zmagovalce si je zagotovil z zmago v gosteh proti Lyngbyju (2:1), medtem ko je Odense, ki bi mu teoretično še lahko odvzel naslov, doma izgubil proti Nordjaellandu (1:2).

ODBOJKA - Moška A1-liga, četrtfinale, peta tekma: Macerata - Sisley Treviso 3:0. Polfinala: Trentino - Modena (v ponedeljek ob 18.00 po Ra Sport 1), Cuneo - Macerata (v nedeljo).

B-LIGA - Sinoči: Padova - Vicenza 4:1, Pescara - Frosinone 1:1. Danes (19.00): Triestina - Sassuolo.

ŠZ Bor se še enkrat iskreno zahvaljuje

GZS, vsem nastopajočim in vsem posameznikom in posameznikom, ki so s prostovoljnim delom in prisotnostjo pripomogli k uspešni izvedbi 2. tekme A1 programa za Državno prvenstvo Slovenije v ritmični gimnastici. Posebej se za podporo in sodelovanje zahvaljuje ZSSDI v vlogi soorganizatorja, Deželnemu svetu FJK, Generalnemu konzulatu RS, bančnim zavodom ZKB, Antonveneta in Banca di Cividale, Slovenskemu Stalnemu Gledališču, podjetju Nova Srl Conad z Opčin in Trobilni skupini Godbenega društva Prosek.



NOGOMET - Dva kroga pred koncem rednega dela promocijske lige

Ali se Juventina in Vesna zaman potegujeta za play-off?

Eno napredovanje iz play-offa le, če se bo Kras rešil v D-ligi

Dva kroga pred koncem rednega dela prvenstva promocijske lige sta v igri za končnico za napredovanje (tri razpoložljiva mesta) tudi obe ekipi naših društev. Juventina bo skoraj gotovo druga. Vodilni San Daniele ima šest točk več in je le še teoretsko v dometu. Vesna pa se lahko še bori za četrto mesto, saj je disciplinska komisija deželne nogometne zveze pred kratkim kaznovala četrtouvrščeni Caporiacco z odvzemanjem treh točk (poraz brez boja proti Zaulam).

JUVENTINA - Štandrežci odhajajo, v nedeljo, 1. maja, najprej na zahtevno gostovanje v Caporiacco, v zadnjem krogu pa bodo gostili Valnatisone, edinega tekmeca v boju za drugo mesto. S točko v gosteh bi si že zagotovili drugo mesto in cilj je povsem v dometu belordečih.

VESNA - Spored ni najlažji. Vesnin prihodnji nasprotnik Aquileia nujno potrebuje točke, saj mora paziti, da trinajstouvrščeni Valnatisone ne poveča razlike šestih točk prednosti. Če bo ekipa iz Ogleja ob koncu rednega dela zaostala za osem ali več točk razlike, bi neposredno izpadla v nižjo ligo, brez play-outa. V zadnjem krogu pa bo Vesna gostovala

v Romansu. Goriška ekipa nima več nikakršnih ambicij, tako da bo igrala povsem neobremenjeno, kar včasih za nasprotnika ni najboljše. Caporiacco bo najprej igral proti Juventini, nato pa še proti Unionu 91, ki ima točko manj od Vesne, in bi se lahko še celo vključil v boj za četrto mesto.

SISTEM IGRANJA KONČNICE - V končnico se uvrstijo 2., 3. in 4. uvrščena ekipa. Dve skupini končnice za napredovanje sta tako sestavljeni: 1. SKUPINA - 2. iz skupine A, 3. iz skupine B, 4. iz skupine B; 2. SKUPINA - 2. iz skupine B, 3. iz skupine A, 4. iz skupine A. Drugouvrščena ekipa igra obe tekmi doma, četrtouvrščena pa obe v gosteh. Ker je iz D-lige že izpadla ena deželna ekipa (Torviscosa), bo v play-offu na sporedu še dodatna tekma med zmagovalcema A in B skupine. Z izpadom deželne ekipe iz D-lige napreduje iz play-offa v elitno ligo le ena ekipa. Ker pa bi lahko iz D-lige izpadli dve ekipi (tudi Kras), bi lahko bilo igranje končnice prvenstva povsem odveč in v višjo ligo ne bi napredovala nobena ekipa. Pri Juventini (in Vesni, če se bo uvrstila v play-off) bodo torej navijali za Krasov obstanek v D-ligi.

Vesna je letos na obeh derbijih z 1:0 premagala štandreško Juventino (na sliki v Križu)

KROMA



PROMOCIJSKA LIGA - za 1. mesto in play-off

uvrstitev na lestvici po 28. krogu	29. krog	30. krog
1. San Daniele 62 2. Juventina 56 3. Ponziana 51 4. Caporiacco 43 5. Trieste Calcio 41 6. Vesna 40	Lumignacco Caporiacco Martignacco Juventina Pro Gorizia Aquileia	Valnatisone Ponziana Juventina Union Lumignacco Pro Romans

OPOMBA: v primeru uvrstitve dveh ekip z enakim številom točk bo ob koncu rednega dela na sporedu dodatna tekma za play-off. V mastnem tisku tekme na domačem igrišču.

ŠOLSKI ŠPORT - Košarka 3x3

Goriški licejski pol izgubil šele v finalu



Zgoraj: ekipi višjih srednjih šol Gregorčič-Trubar in Cankar-Vega-Zois; levo: ekipa nižje srednje šole Trinko, spodaj pa še ekipa šole Doberdob

V prejšnjem tednu se je v Gorici odvijalo pokrajinsko prvenstvo v košarki 3 proti 3 tako za srednješolce in višješolce. Dijaki slovenskih višjih šol so v telovadnici UGG-ja nastopali v dvehasedbah, in sicer ekipa licejskega pola Trubar-Gregorčič, ki so jo sestavljali Luca Dellisanti, Ivan Bernetič, David Abrami in Erik Raida ter ekipa tehničnega pola Cankar-Vega-Zois, za katero so nastopali Luka Terčič, Matej Zavadlav, Luka Boltar in Ivan Semolič. Obe ekipi je vodil profesor telesne vzgoje Andrej Vremec. Žreb je na žalost obe ekipi postavil v isti boben, tako da je v polfinalu napredovala le ekipa licejskega pola. V polfinalu se je pomerila z vrstniki šol Isit Gorizia in Brignoli. Po porazu proti zavodu Brignoli je licejem uspelo premagati ekipo Isita in tako se je četverica uvrstila v veliki finale, v katerem je klonila pred znanstvenim licejem Duca degli Abruzzi, ki je tako postal pokrajinski prvak.

Tudi v pokrajinskem prvenstvu za srednješolce, ki je bil v telovadnici Kulturnega doma, smo imeli dve ekipi učencev slovenskih nižjih srednjih šol. Za šolo Ivan Trinko so nastopili Peter Abrami, Nicola



Cociancig, Andrea Luciolini in Julian De Caro, za šolo v Doberdodu pa Diego Černic, Mitja Ambrosi, Jan Furlan, Kristian Visintin in Gregor Terpin. Treba je omeniti, da je bila doberdobska ekipa precej heterogena kar se tiče športnih panog, s katerimi se ukvarjajo igralci, to se pravi, da večina učencev ne igra košarke. Prve je vodil profesor Aleksander Kodrič, druge pa profesor Andrej Vremec. Tudi srednješolci so bili postavljeni v isti boben, nobeni od dveh ekip pa ni uspelo se uvrstiti v nadaljnji del tekmovanja. (av)

MLADINSKA KOŠARKA - Državni U17

Jadran s skupinsko igro do zmage

Jadran ZKB - Pall. Portogruaro 84:72 (26:17, 36:34, 57:53)

Jadran: Batich 13, Daneu 38, Valič 7, Kraus 7, Zhok, Gregori 15, Žerjal, Majovski 4, n.v.: Valentinuz, Malalan, Sancin, Milič. Trener: Peter Brumen.

Prosti meti: 26/41; izgubljene žoge: 13, pridobljene, žoge: 18; skoki obramba: 22, skoki napad: 24.

Jadranovci so proti telesno šibkejši, vendar dobro natrenirani ekipi, osvojili drugo zaporedno zmago. Začeli so odločno in takoj dosegli prednost devetih točk; v naslednjih četrtinah tako visokega naskoka sicer niso obdržali, saj so jih gostje tudi prekosili. Prednost desetih točk so si ponovno priigrali na koncu, ko so uspeli zaustaviti napade nasprotnikov.

Kot na prejšnji tekmi proti tržaškemu Basketrieste, je bilo pri Jadranu kar nekaj razpoložljivih igralcev, tako da je bila zmaga sad skupinske igre. Izstopal pa je Niko Daneu, ki je dosegel 38 točk ob tem pa še celo vrstno skokov, Matija Batich pa tokrat ni uspel presesteti šibkejših nasprotnikov. V obrambi in napadu sta svojo nalogo dobro opravila še Valič in Žerjal, po dolgem obdobju pa je tudi Erik Gregori pokazal pravičen odnos do igre.

Sinoči so jadranovci na gostovanju odigrali še zaostalo tekmo 7. kroga.

Vrstni red: Falconstar 44, sistema Pordenone 42, Latte Carso UBC in Co-droipese 38, Venezia Giulia 34, Basketrieste 30, **Jadran ZKB* 20**, CBU* 18, Acli in Nuovo basket 2000* 12, Barcolana 10, Portogruaro 6, Cervignanese*2.

SESLJAN JK Čupa: v odboru tudi novi obrazi

Na 39. rednem in volilnem občnem zboru Jadranskega društva Čupa, ki se bil v dvorani Zadrzne kraške banke na Opčinah, so bili izvoljeni člani društvenih organov na edinih predstavljenih listah. Na prvem sestanku novega upravnega odbora 19. aprila, je potrjeni predsednik Roberto Antoni predlagal izvoljenim članom potrditev društvenih funkcij in določitev novih in sicer: Ivo Rojec podpredsednik in vodja dejavnosti na morskikh strukturah, Ugo Simčič blagajnik, Vinko Ozbič tajnik, Franko Rebuta vodja športnih dejavnosti s pomočjo Henrika Maverja, Rudi Nanut vodja dejavnosti na kopnem. Novost v novem odboru sta predstavika mladih: Mirjam Malalan bo skrbela za povezave z mladimi (športna šola), Alessio Pincin za delo ob surfarski ekipi. Nadzorni odbor bo predsedovala Maria Marc. Člana sta Roberto Gantar in Andrea Križnič. Razsodišču bo načeloval Klavdij Cibic.

NOGOMET - LJUBITELJI

Primorje potrdilo prvo mesto

Real Union - Primorje Ljubitelji 0:4 (0:2)

Strelci: Švab, Černjava, Vrše 2. Primorje Ljubitelji: Zanelia, Sedmak, Gregori (Jogan), Černjava, Švab, Guštin (Marassi), Turco, Milič, Lenarčič, Princival (Candotti), Vrše.

V Zagreju so ljubitelji Primorja potrdili, da so v tem času v odlični formi. Z učinkovito igro in brez večjih tveganj v obrambi so se zlahka otresli nasprotnika. Čeprav je bilo igrišče res slabo, so rdeč-rumeni že od začetka krojili lepo igro in dvakrat zatresli mrežo. Prvi je zadel Švab, nato pa še Vrše is strelom od daleč. V drugem polčasu ni bilo bistveno drugače, razveseljivo pa je dejstvo, da so v vrstah Primorja imeli tokrat tudi menjave na klopi in predvsem, da je na sredini, po dolgi odsotnosti spet zaigral dolgoletni član in mentor Fabio Candotti.

Vrše in Černjava sta vodstvo naših se povečala, rezultat bi lahko sicer bil še bolj »okrogel«. Z novimi točkami je Primorje potrdilo prvo mesto na lestvici.

Obvestila

SK DEVIN vabi tekmovalce, člane in družine na društveni praznik, ki bo na sedežu v Slivnem v nedeljo, 8. maja, ob 12. uri dalje. Ob 16. uri bo redni občni zbor, sledilo bo nagajevanje udeležencev društvene tekme. Informacije na info@skdevin.it

OOZUS - Osnovna organizacija zamejskih učiteljev smučanja vabi člane/učitelje na 1. redni občni zbor, ki bo v četrtek, 28. aprila 2011, ob 20. v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v mali dvorani Alberta Sirka v Križu.



31. Kraški pokal ŠK Kras: učenci iz Komna na 1. mestu

Športni krožek Kras je tudi letos organiziral v Zgoniku tradicionalni, tokrat že 31. Kraški pokal v igri med dvema ognjema za osnovne šole širšega območja, pobuda pa je bila letos prva v nizu drugih ob 50-letnici ustanovitve društva. Devet šol se je najprej pomerilo v dveh kvalifikacijskih skupinah, najboljše štiri pa so odigrale še finalni del. Končni zmagovalac je bila OŠ Šibelja-Stjenka iz Komna, 2. je bila OŠ Jurčič iz Devina, 3. OŠ Gradnik iz Repna, 4. pa OŠ Černigov s Proseka. Komen je v odločilni tekmi premagal Devin z 12:9 in šele po podaljškju. Nastopile so še šole 1. maj 1945 Zgonik, Šček Nabrežina, Sirk Križ, Bevk Opčine in Gradzen Šemolaj.

Klop se je lotil ekološke teme

Koliko smo radioaktivni?

Fukušima. Nuklearke. Jedrska energija. Te radioaktivne besede od marca vztrajno prodirajo v naš vsakdan in nas bodo spremljale vse do referendumu o jedrski energiji, ki bo 12. junija. Klop se ob tej priložnosti ni mogel upreti skušnjavi, da bi se na svoj način lotil aktualne teme. Malo za šalo malo zares je pripravil anketo o jedrski energiji, v kateri je zastavil nekaj zabavno-provokativnih vprašanj svojim bralcem, s katerimi je hotel preveriti njihovo stopnjo »radio-aktivnosti«.

V zadnjem času je Klop opazoval, kako mediji poročajo o aktualnih dogodkih v zvezi z jedrsko energijo. Na italijanski televiziji so vse zelo napihovali, obsojali jedrske elektrarne po svetu, o lastni jedrski politiki pa so povedali le malo ali sploh nič. V zvezi s tem je Klop poizvedoval, koliko bralci vedo o italijanski jedrski politiki.

Večina jih je ugotovila, da v Italiji trenutno ni delujočih elektrarn. Našla pa se je tudi kakšna cvetka, kot npr. ta, da v je v Rimu jedrska elektrarna. Nekateri anketiranci so tudi dodali, da smo v preteklosti imeli delujoče naprave tega tipa, ki pa niso več operativni. Sedanja jedrska politika je torej že drugi tovrsten poskus v naši državi. Pomembno pogloblje, ki se odpira z današnjo jedrsko politiko, so tudi jedrski odpadki. Ali bo uspelo državi, ki ni sposobna rešiti problema odpadkov v Neaplju, najti ustrezno rešitev za jedrske odpadke?

Ko že govorimo o italijanski jedrski politiki, ne moremo mimo slovenske elektrarne v Krškem. Nekateri italijanski politiki so v zadnjih časih obsojali slovensko jedrsko elektrarno, češ da je ostanek komunistične Jugoslavije in okrog tega so se pletle polemike. V zvezi s tem je Klop šaljivo poizvedoval, ali bralci po-

znajo kratico NEK. Med odgovori, kot so »največja enoteka Krasa« in »nevarna egiptovska kriza«, so anketiranci v večini odgovorili, da gre za Nuklearno elektrarno Krško.

Kljub Klopovi šaljivi anketi, pa je dejstvo, da jedrska energija ni preprosta stvar in zato gre tako pomembna odločitev v roke državljanom, ki pa nikakor ne smemo biti površni. Namesto da bi postavila pod drobnogled lastno jedrsko politiko in poskrbela za ustrezno informiranje državljanov, pa se Italija spravlja na NEK, parlament pa mrzlično zaseda zaradi Berlusconijevih kazenskih procesov.

Kako pa lahko državljanji odločajo na referendumu, če niso zadostno in ustrezno informirani? Ali smo dovolj informirani o jedrski energiji? Ali smo seznanjeni z njenimi prednostmi in tveganji? Koliko so nevarni jedrski odpadki?

Kdo dejansko upravlja z jedrsko energijo? Klop je v svoji anketi bralce spraševal tudi o tem. Kot možen odgovor na vprašanje, kaj mislijo o jedrski energiji, je v šali ponudil tudi to, da so jo izumili vesoljci z namenom, da bi iztrebili prebivalce Zemlje. Zanj se ni opredelil nihče. Anketiranci so se večinoma strinjali z odgovorom, da je jedrska energija škodljiva. Nekateri pa so rekli, da je tudi pomembna pri reševanju svetovnih problemov. Nekateri so se tudi opredelili za oboje in so dodali, da je za-

Koliko smo »radio-aktivni«?

1. Jedrska energija je po tvojem mnenju:
a) koristna;
b) pomembna za reševanje svetovnih energetske težave;
c) nevarna in škodljiva;
d) so jo izumili vesoljci za to, da bi iztrebili prebivalce Zemlje.

2. Ali veš, kaj pomeni kratica NEK?
a) Največja enoteka Krasa;
b) Naravna ekološka katastrofa;
c) Nuklearna elektrarna Krško;
d) Nevarna egiptovska kriza.

3. Ali veš, če je v Italiji kaka jedrska elektrarna? Če da, kje?
a) da, v Avianu;
b) da, v Neaplju;
c) da, v Rimu;
d) ne.

4. Kaj je Fukušima?
a) radioaktivna goba;
b) posebna vrsta japonskega sušija;
c) japonska uprava za jedrsko varnost;
d) jedrska elektrarna na Japonskem.

5. Kako bi reagiral, če bi nekaj deset kilometrov od tvojega doma zgradili jedrsko elektrarno?
a) ali je to mogoče nevarno?
b) nemudoma bi se preselil/a v Ameriko ... ali pa tudi ne ... saj tam sem bližje Japonski; mogoče bi šel/šla na Antarktik;
c) kot ljubitelj/ica jedrske fizike bi komaj čakal/a, da eksplodira;
d) organiziral/a bi proteste zoper lokalne oblasti.



INTERVJU - Kako na japonsko katastrofo gleda ... Japonec

Med pico in sušijem - izberem suši

Mitsugu ali »Mig«, kot ga kličejo prijatelji, je tukaj našel svojo ljubezen do glasbe, do obmorskega mesta in do tržaške Slovenke

Po vseh debatah o jedrski energiji in o Japonski je Klop zamikal, da bi poiskal kakega japonskega vrstnika in ga intervjuval. Ko je tako iskal po Krasu in po mestu, je s presenečenjem ugotovil, da pri nas živi kar nekaj pripadnikov Dežele vzhajajočega sonca. Tako je pri iskanju žrtve, ki bi jo lahko pičil, imel kar široko izbiro. Odločitev je padla na 26-letnega Mitsuguja Harado, ki se je iz Japonske preselil v Trst leta 2006 in sedaj končuje študij kontrabasa na italijanskem konservatoriju. Mitsugu ali »Mig«, kot ga kličejo prijatelji, je tukaj našel svojo ljubezen do glasbe, do obmorskega mesta in do tržaške Slovenke. Klop se je z njim spustil v razgiban klepet.

Kaj te je pripeljalo v Trst?

V Trst sem prišel zaradi svojega učitelja, prof. Stefana Sciascie, velikega solista in glasbenika. Spoznala sva se najprej po internetu, potem pa, ko je on imel koncert na Japonskem, sva se spoznala tudi osebno. Takrat sem se vanj »zaljubil«. Nato sem poiskal Trst na zemljevidu in prišel sem. Mesto me je takoj očaralo, ker je podobno mestu Kobe, kjer sem odrasčal, ki je prav tako pristanišče in je tudi znano po močnem vetru.

Kako se počutiš tukaj?

Zelo dobro. Na začetku pa me je zelo skrbelo, ker nisem nikoli živel v tujini. Za nekoga, ki prihaja iz tako izolirane dežele, kot je Japonska, je to pustolovščina.

Ali si imel težave z jezikom?

Na začetku nisem znal jezika in so mi pomagali moji prijatelji, včasih so se tudi pohecali. Spominjam se, da so me nekoč vprašali, kaj je menopavza. Odgovoril sem, da je to »majhna pavza« in sem spravil vse v smeh. Na konservatoriju sem se vpisal tudi na tečaj italijanščine za tujce in ker zelo rad berem, sem prebral veliko knjig v itali-



janščini. Po dveh letih sem kar dobro obvladal jezik in sem si našel svoja zanimanja ter si ustvaril svoje življenje tukaj. Zelo mi je všeč morje, ne morem si predstavljati, da bi živel v mestu, ki nima morja.

Italijanska in japonska kultura se v nekaterih pogledih razlikujeta. Ali si doživel kulturni šok, ko si prišel v Trst?

Na začetku je bilo zame težko sklepati prijateljstva z ljudmi različnih starosti. Na Japonskem,

predvsem v šoli, vrstniki uporabljajo poseben jezik, zato da izkazujejo spoštovanje. To se dogaja tudi med eno leto mlajšimi oz. starejšimi vrstniki. Ko sem prišel v Italijo in sem izkazoval spoštovanje starejšim, so do mene čutili razdaljo. Sedaj pa izkazujem spoštovanje na drugačen način.

Kakšna je tvoja religija?

Moja religija je glasba. Zame ima velik mistični pomen. Na Japonskem je 95 odstotkov budistov, jaz pa nisem. Moji starši so protestanti in jaz sem hodil k maši vsako nedeljo. Od kar sem v Trstu tudi tukaj večkrat zahajam v cerkev, včasih k maši, velikokrat pa tudi za kak koncert s kontrabasom.

Kaj imaš od Italije najraje in kaj pogrešaš od Japonske?

Hm... Od Italije sta mi najbolj všeč glasbena kultura in glasbena tradicija. Od Japonske pa nedvomno pogrešam svoje prijatelje. Nekateri so tudi že prišli na obisk v Italijo in sem jih peljal v Benetke in malo naokrog po Trstu.

Kaj izbereš: suši ali pico?

Hm... Suši. Vendar kamorkoli grem, rad jem lokalno hrano.

Ali si imel priložnost spoznati slovensko manjšino v Trstu? Kakšne izkušnje si imel?

Ko je bil na Velikem trgu koncert Riccarda Mutija, sem se ga udeležil in mi je dal misliti. Slovenska zgodovina me zelo fascinira. Na Japonskem česa podobnega ne najdeš, ker naša država nima nobenega obmejnega ozemlja in je precej izolirana. Vedno sem zelo rad poslušal, kako se je moja punca pogovarjala s svojo mamo v slovenščini. Spoznal sem tudi nekaj pripadnikov slovenske manjšine in so zelo simpatični. Zelo mi je všeč, da se med vami na kak način vsi poznate.

Kakšna je bila tvoja reakcija, ko si slišal za

nesrečo na Japonskem?

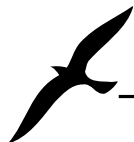
Prvi dan sem na internetu na konservatoriju zasledil, da je bilo 300 do 400 mrtvih. To se mi ni zdelo niti tako veliko glede na moč, ki jo je imel potres. Ko sem bil majhen, sem namreč doživel močan potres, ki je bil januarja 1995, ko sem bil star devet ali deset let. Tedaj je bil hepicerent blizu Kobeja in je bilo okrog pet tisoč mrtvih. Tokratni potres pa v Kobeju ni povzročil nobene škode. Dan po prvem sunku sem po internetu še spremljal dogajanje, in ob vsem, kar sem videl, se me je polastila močna žalost. Poklical sem svoje prijatelje, ki živijo v Tokyu, in tudi starše, na srečo pa je bilo z njimi vse v redu.

Koliko so bili ljudje na Japonskem informirani o nevarnostih ob eksploziji reaktorja v Fukušimi?

Na Japonskem so bili ljudje veliko manj seznanjeni s tem, kar se je dogajalo. Bili so veliko manj posvarjeni. Informacije japonske vlade so nezanesljive, saj en dan trdi eno, drugi dan pa že nekaj drugega. Rekli so, da naj se ljudje umaknejo iz območja, ki je oddaljeno do 30 kilometrov od nuklearke, vsem, ki živijo bolj daleč, pa da ni treba nikamor. Ostale države po svetu pa so posvarile svoje državljane, ki so bili na Japonskem, naj čim prej zbežijo iz države. Informacije so precej protislovne.

Kakšno je tvoje stališče o jedrski energiji?

Sem ena tistih oseb, ki bi si želele biti rojene stoletje prej. Na splošno precej nasprotujem raznim oblikam tehnologije. Tudi zaradi tega sem odšel iz Japonske, ker se tam porabi veliko energije. Ta način življenja mi ni všeč. Človek mora spoštovati naravo, mora živeti v sozvočju z njo. Zato sem odločno proti jedrski energiji. Žal mi je, da se je zgodilo to, kar se je, ampak to je pač posledica takega delovanja.



Rai Tre bis

SLOVENSKI PROGRAM Na kanalu 103

18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika
20.25 Tv Kocka: Priložnostni prispevek: Oljčne vejice, simbol velikonočnih praznikov
20.30 Deželni TV dnevnik, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

Rai Uno

6.00 Aktualno: Euronews **6.10** Aktualno: Aspettando Unomattina **6.30** Dnevnik in vremenska napoved **6.45** Aktualno: Unomattina **10.00** Aktualno: Verdetto finale **10.50** 1.25 Appuntamento al cinema **11.00** Dnevnik **11.05** Aktualno: Occhio alla spesa **12.00** Variete: La prova del cuoco (v. A. Clerici) **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Aktualno: Se...a casa di Paola **16.10** Variete: La vita in diretta **16.50** Dnevnik Parlament **17.00** Dnevnik in vremenska napoved **18.50** Kviz: L'Eredità (v. C. Conti) **20.00** Dnevnik **20.30** 1.20 Aktualno: Qui Radio Londra **20.35** Aktualno: Porta a Porta - Speciale Venerdì Santo **21.10** Rito della Via Crucis **22.35** Aktualno: Tv 7 **23.35** Glasb.: Velikonočni koncert - Giuseppe Verdi **1.05** Nočni dnevnik in vremenska napoved **1.50** Aktualno: L'appuntamento

Rai Due

6.00 Nan.: 7 vite **6.25** 19.40, 1.10 Resničnostni show: L'isola dei famosi **7.00** Risanke: Cartoon flakes **9.15** Aktualno: Tgr Montagne **9.45** Aktualno: Cantieri d'Italia **10.00** Aktualno: Tg2punto.it **11.00** Variete: I fatti vostri **13.00** Dnevnik **13.30** Aktualno: Tg2 Costume e società **13.50** Aktualno: Tg2 Eat Parade **14.00** Variete: Pomeriggio sul 2 **16.10** Nan.: La signora in giallo **17.00** Nan.: Top Secret **17.45** Dnevnik L.I.S. in športne vesti **18.15** Dnevnik **18.45** Variete: Maurizio Costanzo Talk **20.30** Dnevnik



21.05 Glasb.: Due (v. Zuccheri, I. Fornaciari) **23.15** Dnevnik **23.30** Aktualno: L'ultima parola **1.10** Aktualno: Dnevnik - Parlament **1.45** Nan.: In Justice

Rai Tre

6.00 Dnevnik - Rai News 24, vmes Il caffè di C. Mineo, Italia, istruzioni per l'uso **7.00** Aktualno: Tgr Buongiorno Italia/Regione **8.00** Dok.: La Storia siamo noi **9.00** Aktualno: Dieci minuti di... programmi dell'accesso **9.10** Aktualno: Agorà **11.00** Aktualno: Apprescindere **11.10** Dnevnik - kratke vesti **12.00** Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved **12.25** Dnevnik Fuori Tg **12.45** Aktualno: Le storie - Diario italiano **13.10** Nad.: La strada per la felicità **14.00** Deželni dnevnik in vremenska napoved **14.20** Dnevnik **14.50** Aktualno: Tgr Leonardo **15.05** Nan.: Wind at My Back **15.50** Variete: Tg3 GT Ragazzi **16.00** Dok.: Cose dell'altro Geo **17.40** Dok.: Geo & Geo **18.10** Dnevnik in vremenska napoved **19.30** Deželni dnevnik **20.00** Aktualno: Blob **20.10** Nan.: Cotti e mangiati **20.35** Nad.: Un posto al sole **21.05** Film: Sindrome cinese (triler, ZDA, '79, r. J. Bridge, i. J. Lemmon) **23.20** Šport: 90° Minuto - Speciale Anticipo Serie B **0.00** Nočni in deželni dnevnik, vremenska napoved **1.00** Aktualno: Appuntamento al cinema **1.10** Aktualno: Crash - Contatto impatto convivenza

Rete 4

6.55 Nan.: Zorro **7.55** Nan.: Nash Bridges **8.50** Nan.: The sentinel **10.15** Nan.: Cara-

binieri **2 11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.05** Nan: Distretto di polizia **8 12.55** Aktualno: Ricette di famiglia **13.50** Aktualno: Il Tribunale di Forum **15.35** Film: Il re dei re (zgod., ZDA, '61, r. N. Ray, i. J. Hunter) **18.55** Dnevnik in vremenska napoved **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Nan.: Walker Texas Ranger **21.10** Aktualno: Quarto grado (v. S. Sottile) **23.30** Film: In ostaggio (dram., ZDA, '04, r. P. Brugge, i. R. Redford) **1.30** Nočni dnevnik

Canale 5

6.00 Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.40** Aktualno: Mattino Cinque **11.00** Aktualno: Forum **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.05** Resničnostni show: Grande fratello pillole **14.10** Nad.: CentoVetrine **14.45** Talk show: Uomini e donne **16.15** Aktualno: Pomeriggio Cinque (v. B. D'Urso) **18.00** Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved **18.50** Kviz: Chi vuol essere milionario (v. G. Scotti) **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.30** 2.00 Variete: Striscia la notizia **21.10** Nan.: Squadra antimafia 3 - Palermo oggi **23.45** Dok.: Speciale Tg5 - I bambini della profezia **0.45** Nočni dnevnik

Italia 1

6.55 Risanke **8.45** Film: Ritorno a Maria Worth **10.35** Film: Vacanze ai Caraibi (kom., Nem.'06, r. F. Meyer, i. A. Kathrin) **12.15** 18.15 Aktualno: Cotto e mangiato **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.40** Risanke: Simpsonovi **14.35** Risanke: Futurama **14.55** Nan.: Nan.: E alla fine arriva mamma! **15.25** Nan.: Zack e Cody sul ponte di comando **16.25** Nan.: Zeke e Luther **16.50** Nan.: Camera Café, sle-di Camera Café Ristretto **17.35** Nan.: Love Bugs **18.30** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.30** Nan.: CSI - Miami **20.30** Kviz: Trasformat **21.10** Film: Ti presento i miei (kom., ZDA '00, r. M.J. Roach, i. R. De Niro) **23.30** Aktualno: Studio Aperto Live **1.30** Variete: Pokermania

La 7

6.05 Dnevnik in vremenska napoved **7.00** Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **9.40** Aktualno: Coffee Break **10.30** Aktualno: (ah)iPiroso **11.25** Nan.: L'ispettore Tibbs **12.30** Nan.: Due South - Due poliziotti a Chicago **13.30** Dnevnik **13.55** Film: Il papavero è anche un fiore (pust., ZDA, '86, r. T. Young, i. S. Berger) **15.55** Dok.: Atlantide **17.40** Nan.: Leverage **18.40** Nan.: Jag - Avvocati in divisa **19.40** Variete: G Day **20.00** Dnevnik **20.30** Aktualno: Otto e mezzo **21.10** Talk show: Le invasioni barbariche (v. D. Bignardi) **0.15** Dnevnik **0.30** Dok.: Complotti **1.30** Aktualno: Prossima fermata **1.45** Nan.: Cold Squad

Tele 4

7.00 Dnevnik **7.30** Variete: Dopo il Tg... Copertina da Udine (pon.) **8.00** Aktualno: Lezioni di pittura **8.30** Dnevnik **9.00** Variete: Chef a sorpresa **9.30** Nad.: Betty La Fea **10.30** Dok.: Italia magica **11.30** Dok.: Agri-sapori **12.30** Aktualno: Italia economia e Prometeo **12.45** Aktualno: Le perle dell'Istria **13.00** Aktualno: Dai nostri archivi **13.10** Anteprima Triestina **13.30** Dnevnik **14.05** Aktualno: ...Tutti i gusti **14.35** Aktualno: Conosciamo i nostri ospedali **14.50** Aktualno: Mukko Pallino **15.15** Variete: 80 Nostalgia **16.30** Dnevnik **17.00** Risanke **19.05** Aktualno: Qui Slovenia **19.10** Aktualno: Mestieri che rimangono **19.30** Večerni dnevnik in športne vesti **20.10** Variete: Il Rossetti **20.30** Deželni dnevnik **21.00** Aktualno: Stoà **23.35** Nan.: Police Rescue

Slovenija 1

6.15 Kultura **6.20** Odmevi **7.00-10.00** Poročila in Dobro jutro **10.10** Lutk. nan.: Bisergora **10.25** Martina in ptičje strašilo **10.35** Kratki igrani film: Ninino oko (pon.) **10.50** Enajsta sola **11.25** Izob. serija: To bo moj poklic (pon.) **12.20** Ugriznimo znanost (pon.) **12.40** Minute za jezik (pon.) **13.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **13.15** Turbulenca **14.05** Ars 360 (pon.) **14.25** Slovenci v Italiji **15.00** Poročila **15.10** Mostovi - Hidak **15.45** Kaj govoriš? = so vakeres? **16.00** 18.20 Risanke **16.10** Iz popotne torbe **16.30** Nan.: Pasja Patrulja **17.00** Novice, slovenska kronika, športne vesti in vremenska napoved **17.25** Poseb-

RADIO IN TV SPORED

Petek, 22. aprila 2011

23

Kanal A

7.45 10.10 Družina za umret **8.15** Svet, pon., Novice **9.15** 11.30 Obalna straža (akc. serija) **10.35** 15.35 Vsi županovi mo-žje (hum. serija) **11.00** 23.05 Pa me ustre-li! (Hum. serija) **12.25** 16.10 Faktor strahu ZDA (dok. serija) **13.15** TV prodaja, Reklame **13.45** Film: Charliejevi angelčki (akc. kom., ZDA/Nem., '00) **17.05** 18.55 Na kraju zločina: New York CSI (krim. serija) **18.00** Svet, Novice **19.45** Svet, Novice



20.00 Film: angleški pacient (rom. drama, ZDA/Angl., '96, i. Juliette Binoche) **23.35** Film: Noč neumnih mrtvecev (horor kom., Angl./Fr., '04) **1.30** Nočna ptica (erotika)

RADIO

RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro: koledar, napovednik; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Kulturne diagonale: Dvignjena zavesa; 9.00 Radio Paprika; 10.00 Poročila; 10.20 Odprta knjiga: Mira Mihe-lič - Peter Zobec: Ure v aprilu, 23. nad.; 11.00 Studio D; 13.20 Pogovori o glasbi; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Otroški kotiček: Evelina Umek; 14.40 Jezi-kovna rubrika; 15.00 Mladi val; 17.00 Po-ročila in kulturna kronika; 17.10 Jazz od-tenki; 18.00 Kulturni dogodki; 18.45 Postni govori; 19.35 Zaključek oddaj.

RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30, 0.00 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK; 6.20 Utrinek s Pri-morske poje: Mešani zbor Encijan iz Pulja; 6.45 Kronika; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska; 8.15 Istrski kalej-doskop; 9.00-12.30 Popoldan in pol; 11.30 Predstavitev publikacije Mlada lipa; 12.30 Opoldnevnik; 13.35 Rekel in ostal živ; 15.30 DIO; 16.20 Glasba po željah; 17.10 Prireditve danes; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Radio BLA BLA: zakon o štipendira-nju; 19.00 Dnevnik; 19.30-21.00 Rončel na obali; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Moj radio je lahko balon; 0.00 Nočni program.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

6.00 Dobro jutro: Almanah; 6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informa-cije; 6.25 Drobci zgodovine; 8.00-10.30 Cal-le dagli orti grandi - Jutranjik; 8.05 Horoskop; 8.20 Pregled prireditve; 8.15 Istrski kalejdo-skop; 8.35 Euroregione news; 8.40 Nogo-metna kabala; 9.00 V ženskem svetu; 10.10 Vremenska napoved za konec tedna; 10.15, 19.15 Sigla single; 10.25 Radijski in televizijski program, zaključek; 10.33, 20.00 Pandorina skrinjica; 12.00 Kratke vesti; 13.00 Parole e musica; 13.40 New entry; 14.00-14.30 Pro-za; 14.35 Reggae in pillole; 15.05 Pesem ted-na; 16.00-18.00 Popoldne ob štirih; 17.33 Eu-roregione news; 18.00-19.30 Etnobazar; 20.00-0.00 Večer z RC; 22.00 Anima e cor-po; 23.00 In orbita sessions; 0.00 Prenos RSI.

SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Po-ročila; 5.00-9.00 Jutranji program; 5.30 Ju-tranja kronika; 6.10 Rekreacija; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Jutranja kronika; 7.40 Gre-mo naokrog; 8.05 Svetovalni servis; 8.40 Obvestila; 9.10 Ali že veste?; 9.30 Siempre Primeros; 10.00 Poročila; 10.05 Radio Ga-ga; 11.15 Radi imamo Radio; 12.05 Na da-našnjih dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13.-ih; 13.20 Ob-vestila in osmrtnice; 14.30 Labirinti sveta; 15.00 Radio danes radio jutri; 15.30 DIO; 17.00 Studio ob 17.-ih; 18.15 Gremo v kino; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Kulturni fokus; 21.05 Slovencem po svetu; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 O morju in pomorščakih; 23.05 Literarni nokturno; 23.15 Za prijeten konec dneva; 23.30 Labi-rinti sveta.

SLOVENIJA 2
5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.30, 8.25 Vremenska napoved; 8.15 Dobro jutro; 8.45 Kulturne prireditve; 9.15, 17.45 Na Val na šport; 9.35 Popevka tedna; 10.00 Val v iz-vidnici; 11.35, 14.20, 17.35 Obvestila; 13.00 Danes do 13.-ih; 13.25 Napoved sporeda; 14.00 Kulturne drobtinice; 14.35 Izbor popevk ted-na; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne kri-vulje; 15.30 DIO; 16.10 Popevki tedna; 16.30 Centrifuga; 16.50 Vreme; 16.55 Minute za re-kreacijo; 17.10 Evrotip; 18.50 Sporedi; 19.00 Dnevnik; 19.30 Nocoj ne zamudite...; 20.00 Stop pops 20; 21.00 Nova elektronika; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Klub klubov.

SLOVENIJA 3

6.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.00 Jutranja kronika; 7.25 Ju-tranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Sklada-telj tedna; 11.05 Eppur si muove; 11.25 Iz-pod peresa skladateljev; 12.05 Arsove spo-minčice; 13.05 Petkov poudarek; 13.30 Zbo-rovski kotiček za mlade; 14.05 Oder; 14.35 Divertimento; 15.30 DIO; 16.05 Napoved sporeda; 16.15 Svet kulture; 16.30 Podobe znanja; 17.00 Recital; 18.30 Likovni odme-vi; 19.00 Allegro ma non troppo; 19.30 Pren-os koncerta orkestra SF; 22.05 Zborovska glasba; 23.00 Jazz ars; 23.55 Lirični utrinek.

RADIO KOROŠKA

6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12.-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17.-ih; 17.30-18.00 Naša pe-sem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Di-van; 18.00-6.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sol in poper (105,5 MHz).

Lastnik:
Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

Izdajatelj:
Družba za založniške pobude
DZP doo z enim družabnikom
PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380,
fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6,
tel. 040 7786300, fax 040 772418
email: trst@primorski.eu
Gorica, Ul. Garibaldi 9,
tel. 0481 533382, fax 0481 532958
email: gorica@primorski.eu

Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28,
tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510,
fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.eu/>

Naročniško - prodajna služba
Trst, Ul. dei Montecchi 6,
tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Ul. Garibaldi 9,
tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cena: 1,00 €
Naročnina za Italijo 280,00 €
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 1,00 €
Letna naročnina za Slovenijo 215,00 €
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska
75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v
Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne
prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

OGLAŠEVANJE
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.
www.tmedia.it
GORICA, ul. Malta 6
TRST, ul. Montecchi 6

KOMERCIALNI OGLASI
advertising@tmedia.it
Brezplačna tel. št. 800129452
Iz tujine +39.0481.32879
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglašni modul (širina
1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €,
finančni in legalni 92,00 €,
ob praznikih povisek 20%

NEKOMERCIALNI OGLASI
oglasit@tmedia.it
Brezplačna tel.št. 800912775
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 €
na besedo; nekomercialni oglasi po formatu,
osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale
na besedo. DDV - IVA 20%

Registriran na sodišču v Trstu
št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze
časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen
v Evropsko zvezo
manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi
Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence
v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je
bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu,
ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje
uredništva oziroma založnika za objavo ali
drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih
posredujejo uredništvo, imajo avtorji pravico
do morebitnega honorarja samo po predhod-
nem dogovoru z založnikom.



jasno

zmerno oblačno

oblačno

rahel dež

zmeren dež

močan dež

nevihte

veter

megla

rahel sneg

zmeren sneg

močan sneg

topla fronta

hladna fronta

okluzija

izobara

C središče ciklona

A središče anticiklona

VREMENSKA SLIKA

Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7 in 13 uri.

Anticiklon, ki je prisoten nad našo deželo nam bo do sote bote zagotavljal stabilno vreme. Od nedelje se bo rahlo povečala vlaga v visokih slojih atmosfere in nestabilnost v hribih.

Nad večjim delom Evrope je obsežen anticiklon, le nad jugozahodno Evropo je ciklonsko območje z vremensko motnjo. V višinah priteka nad naše kraje tople in suh zrak.

DOLŽINA DNEVA

Sonce vzhaja ob 6.08 in zahaja ob 20.00
Dolžina dneva 13.58

LUNINE MENE

Luna vzhaja ob 1.00 in zahaja ob 9.13

PLIMOVANJE

Danes: ob 8.06 najnižje -36 cm, ob 17.58 najvišje 17 cm, ob 21.32 najnižje 13 cm, ob 24.21 najvišje 15 cm.
Jutri: ob 8.50 najnižje -28 cm, ob 18.58 najvišje 26 cm, ob 18.47 najnižje -9 cm, ob 19.45 najnižje -40 cm.

BIOPROGNOZA

Vremenski vpliv na splošno počutje in razpoloženje ljudi bo ugoden in spodbuden.

MORJE

Morje je skoraj mirno, temperatura morja 13,4 stopinje C.

TEMPERATURE V GORAH °C

500 m	20	2000 m	6
1000 m	15	2500 m	4
1500 m	9	2864 m	1

UV INDEKS

UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu dosegel 2,5, po nižinah 2.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER

NAPOVED ZA DANES

Po vsej deželi bo jasno, pihali bodo krajevni vetrovi. V hribovitem svetu bo lahko ponekod nekaj občasne oblačnosti.

Pretežno jasno bo. Čez dan bo ponekod pihal jugozahodni veter. Najnižje jutranje temperature bodo od 2 do 9, najvišje dnevne od 20 do 24 stopinj C.

NAPOVED ZA JUTRI

V soboto se bo nadaljevalo lepo vreme. Ob morju in v nižinskem pasu bo jasno, v hribih pa lahko delno oblačno.

Jutri bo sončno z občasno zmerno oblačnostjo. V nedeljo bo delno jasno, popoldne bodo krajevne plohe. Ponekod bo pihal jugozahodni veter.

ČERNOBIL - 25 let po eksploziji jedrskega reaktorja

Prazne stolpnice štrlijo v nebo kot grozljiv opomin na tragedijo

ČERNOBIL - Petindvajsetletnica jedrske nesreče v Černobilu (26. aprila 1986), ki velja za najhujšo v zgodovini nesreč v jedrskih centralah, je še odmevnejša po nedavni nesreči v Fukušimi. Po obisku generalnega sekretarja ZN Ban Ki Moona se nadaljujejo številne pobude za obeležitev nesreče, med temi pa je bila še posebej pomembna donatorska konferenca z namenom, da se zbirajo sredstva za obnovo jeklenega sarkofaga, s katerim je zavarovan poškodovani reaktor.

Kot je znano, so oblasti iz širšega območja Černobila po nesreči izselile več kot petdeset tisoč prebivalcev, med temi celotno prebivalstvo mesta Pripjat. Danes tam štrlijo v nebo zaraščene prazne stolpnice v grozljiv opomin na to, kar se je zgodilo. Na kontaminiranem območju pa še vedno živi nekaj več kot tristo ljudi, v glavnem kmetov, ki na izselitev niso pristali.



LONDON - Z obiskom Westminsterke opatije

Britanska kraljica slavila 85. rojstni dan

LONDON-Britanska kraljica Elizabeta II. je svoj 85. rojstni dan včeraj obeležila z obiskom Westminsterke opatije, kjer se bosta naslednji petek poročila njen vnuk, princ William in Kate Middleton. Tam se je udeležila posebnega velikonočnega obreda, ki naj bi ga tako cerkveni predstavniki kot britanska televizija izkoristili za generalko pred poroko. Kraljica se je udeležila obreda, v okviru katerega monarh v skladu s tradicijo starejšim ljudem razdeli posebne kovance. Ti sicer nimajo velike denarne vrednosti, so pa dragocen spomin.

Kraljica je kovance razdelila toliko moškim in ženskam, kolikor let je stara. Tako je kovance iz njenih rok prejelo po 85 žensk in moških. Obred sega v najmanj 12. stoletje, ko so angleški kralji za veliko noč revnim delili denar, poroča francoska tiskovna agencija AFP.

Obred se je včeraj prvič po desetih letih odvil v Westminsterski opatiji, ki bo čez dober teden dni prizorišče poroke med princem Williamom in njegovo zaročenko Kate. V isti cerkvi se je leta 1947 s princem Filipom poročila kraljica Elizabeta II.

Zborovski pevci in duhovniki so priložnost izkoristili za generalko pred kraljevo poroko, televizija BBC, ki je današnji dogodek prenašala v živo, pa je lahko preizkusila svojo opremo za veliki dan. Britanska kraljica ima sicer dva rojstna dneva - poleg dejanskega, ki je bil včeraj, praznuje še uradni rojstni dan, ki ga junija obeleži z vojaško parado.



Kraljica Elizabeta II. s soprogom ANSA

Neprobojne spodnjice za ameriške vojake

WASHINGTON - Vodstvo ameriške vojske si prizadeva za zmanjšanje žrtev med svojimi vojaki, ki sodelujejo v operacijah po nevarnih svetovnih območjih. Med zadnjimi potezami v tej smeri so tudi »neprobojne« ​​spodnjice, ki naj bi zaščitile osebno premoženje mož v uniformi. Zadeva sicer ni nova, saj tovrstne spodnjice iz debelih plasti svile že uporabljajo britanski vojaki v Afganistanu, Pentagon pa jih naroča pri podjetju iz Severne Irske. Spodnjice sicer ne ustavijo nabojev ali šrapnelov, lahko pa preprečijo poškodbe zaradi delcev, npr. kamenj, ki jih dvignejo eksplozije. Namočene so v posebno snov proti bakterijam, da preprečijo infekcije.

Američani poleg tega preizkušajo tudi posebne zaščitne kapice za splovnost, ki bi bile izdelane ali iz nerjavečega jekla ali nove plastične zmesi, ki je lažja, a obenem trdnjša celo od kevlarja, ki ga uporabljajo za čelade in neprobojne jopiče. To novo plastično zmes naj bi začeli do novembra uporabljati tudi za izdelavo čelad, ki bi bile tako lažje. Ameriška vojska sicer pri oblikovanju čelad zadnje čase sodeluje tudi s poklicno nogometno ligo NFL. (STA)